

**USO e MANUTENZIONE** 



# Libretto Uso e Manutenzione Glory iX5



#### Suggerimenti chiave per la sicurezza

I seguenti suggerimenti chiave sono utili per te ed i tuoi passeggeri per godere di un viaggio perfetto.

- Non guidare dopo aver bevuto o assunto droghe.
- Rispettare le regole e i regolamenti del traffico, guidare a velocità limitata, senza eccesso di velocità o sovraccarico.
- Allacciare la cintura di sicurezza in qualsiasi momento e utilizzare l'apposito seggiolino di sicurezza per bambini in 2a fila di sedili.
- Informare tempestivamente gli altri passeggeri di utilizzare correttamente i dispositivi di sicurezza.
- Leggere regolarmente il Manuale per padroneggiare le informazioni chiave sulla sicurezza.

#### Modifiche

Non modificare parti della vettura, informazioni sul veicolo e segnaletica. Eventuali modifiche influiranno sulle prestazioni, sulla sicurezza o sulla durata del veicolo e violeranno persino le leggi e i regolamenti nazionali. Inoltre, per quanto riguarda eventuali danni o mancate prestazioni causati da modifiche, Giotti Victoria Automotive srl non fornirà alcuna garanzia.

#### Istruzioni per la lettura

Il Manuale è applicabile a tutti i tipi di questo veicolo, comprese alcune configurazioni opzionali. Pertanto potresti trovare alcune informazioni non applicabili alla tua auto.

Tutte le informazioni, i parametri delle specifiche e le illustrazioni qui contenute sono relative al momento della stampa del Manuale e Giotti Victoria Automotive srl si riserva il diritto di modificare le specifiche del veicolo o il design in qualsiasi momento senza alcun preavviso.



#### Suggerimenti chiave

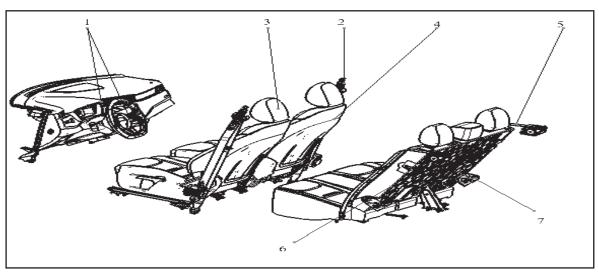
- Rivolgiti ad un centro assistenza autorizzato Giotti Victoria Automotive srl per la manutenzione entro 90±5 giorni o 2000±500 km (a seconda di quale dei due si verifichi prima) dalla data di acquisto dell'auto. In caso contrario, non verrà riconosciuta alcuna garanzia in caso di guasto dovuto a mancata manutenzione o manutenzione impropria.
- Dopo aver eseguito la suddetta manutenzione, si consiglia di far eseguire una manutenzione regolare presso un centro assistenza autorizzato Giotti Victoria Automotive srl ogni 10000 km o 5000±500 km per la manutenzione anomala (come aree desertiche o polverose).
- La manutenzione completa può garantire un buono stato tecnico e prolungare la vita dell'auto. Si consiglia di eseguire la manutenzione presso un centro assistenza autorizzato Giotti Victoria Automotive srl. In caso contrario, non verrà riconosciuta alcuna garanzia in caso di guasto dovuto a mancata manutenzione o manutenzione impropria.
- Si prega di non modificare alcuna struttura o funzione del veicolo senza autorizzazione. In caso di perdite dirette o indirette dovute a modifiche, aggiunte o modifiche del modello, Giotti Victoria Automotive srl non si assume alcuna responsabilità.
- Per garantire le prestazioni del veicolo, adottare ricambi originali Giotti Victoria Automotive srl. In caso di perdite dirette o indirette dovute all'utilizzo di ricambi non originali, Giotti Victoria Automotive srl non si assume alcuna responsabilità.
- In caso di problemi di qualità durante l'utilizzo dell'auto, inviare l'auto per la revisione ad un centro assistenza autorizzato Giotti Victoria Automotive srl . In caso contrario, in caso di perdite dovute a problemi causati da riparazioni da parte di altri, Giotti Victoria Automotive srl non si assumerà alcuna responsabilità.



# I. Illustrazioni e indice



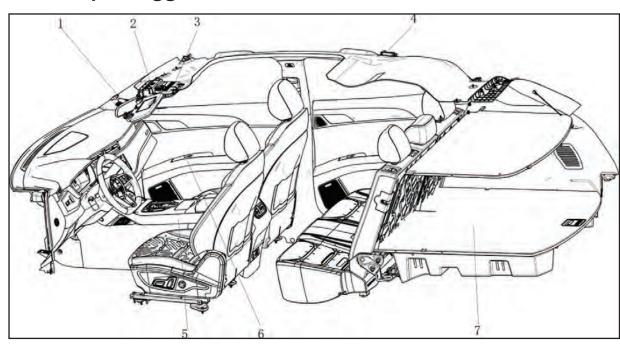
## Sedile, cintura di sicurezza e SRS



- 1. Sistema SRS ausiliario precrash (incluso SRS ausiliario)
- 2. Cintura di sicurezza
- 3. Poggiatesta
- 4. Sedile anteriore
- 5. Cintura di sicurezza a tre punti
- 6. Posto 2a fila
- 7. Cintura di sicurezza a tre punti



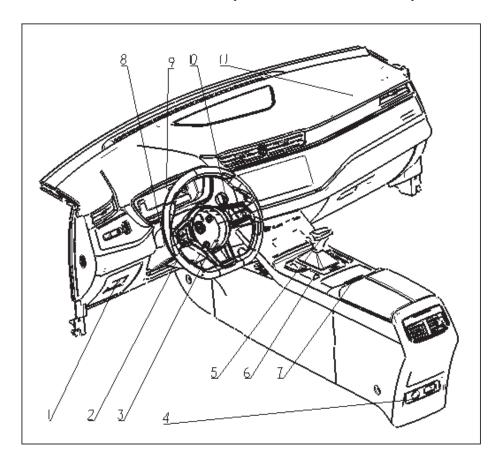
#### Cabina passeggeri



- 1. Specchietto retrovisore interno
- 2. Visiera
- Banconota
- Specchio per il trucco
- 3. Luce di lettura anteriore
- 4. Luce interna posteriore -
- 5. Dispositivo di memorizzazione
- Coperchio centrale portabicchieri e vano portaoggetti
- Cassetta degli attrezzi Piccola scatola di immagazzinaggio
- 6. Bracciolo della porta
- Interruttore avvolgicavo (P.-67 -)
- 7. Cabina bagagli
- Ripiani



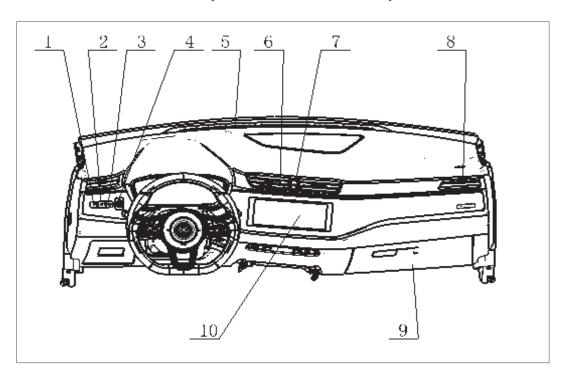
## Cabina conducente (volante a sinistra)



- 1. Foro di accesso
- Volante
   Sistema di servosterzo elettrico
   (EPS)
- 3. Pulsante Clacson
- 4. Accendisigari
- 5. Leva di azionamento del cambio manuale
- 6. Freno di stazionamento
- 7. Posacenere
- 8. Interruttore integrato
- 9. Strumento integrato
- 10. Interruttore di accensione
- Modulo SRS sedile passeggero anteriore



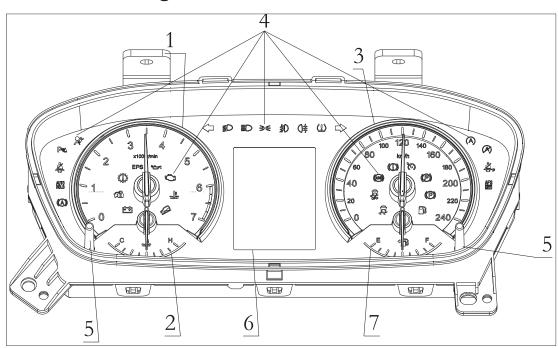
## **Quadro strumenti (volante a sinistra)**



- 1. Interruttore di riempimento
- 2. Interruttore ESC OFF
- 3. Interruttore backdoor
- 4. Interruttore di regolazione dell'altezza del faro
- 5. Bocchetta di sbrinamento centrale
- 6. Bocchetta aria centrale
- 7. Interruttore di allarme
- 8. Bocchetta aria laterale
- 9. Vano portoggetti
- 10. Schermata di visualizzazione



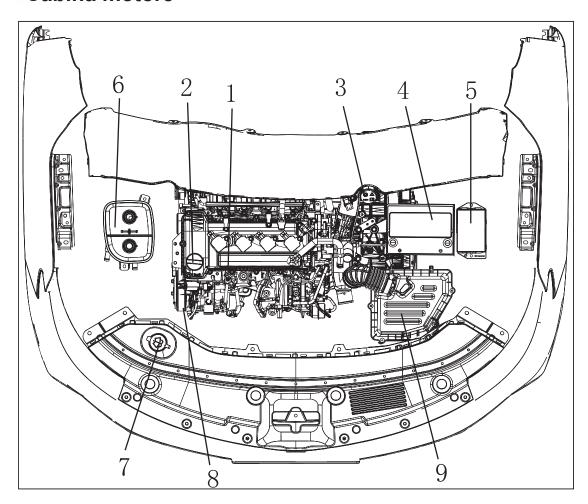
## **Strumento integrato**



- 1. Contagiri motore
- 2. Termometro per acqua
- 3. Tachimetro
- 4. Indicatore di funzione
- 5. Pulsante di selezione SET/ modalità
- 6. Schermo del computer di guida
- 7. Indicatore livello carburante



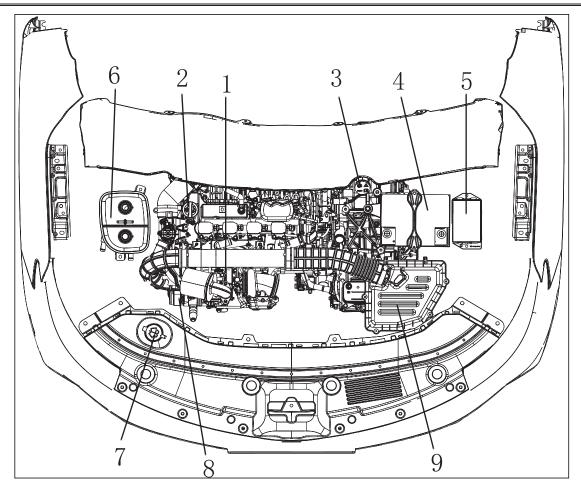
#### Cabina motore



#### **Motore SF15T**

- 1. Astina di livello olio motore
- 2. Tappo di riempimento dell'olio
- 3. Vaschetta liquido freni
- 4. Batteria
- 5. Scatola fusibili
- 6. Sostituzione serbatoio liquido raffreddamento motore
- 7. Vaschetta liquido lavacristallo
- 8. Cinghia trasmissione motore
- 9. Filtro sottovuoto





#### **Motore SFG18**

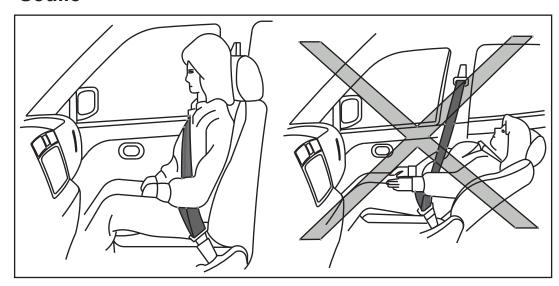
- 2. Tappo di riempimento dell'olio
- 3. Vaschetta del liquido dei freni
- 4. Batteria
- 5. Scatola dei fusibili
- 6. Contenitore liquido lavacristallo
  - Liquido lavacristallo
- 7. Sostituzione del serbatoio del liquido di raffreddamento del motore
- 8. Cinghia di trasmissione del motore
- 9. Filtro sottovuoto

1. Astina di livello olio motore

II. Dispositivi di sicurezza - Sedile, cintura di sicurezza e sistema di ritenuta supplementare (SRS)



#### **Sedile**





#### Attenzione

- Non capovolgere lo schienale quando si guida . È pericoloso. Se le cinture di sicurezza non vengono utilizzate correttamente, tu e i tuoi passeggeri potreste subire lesioni al collo o ad altre parti del corpo, in caso di incidente.
- La protezione più efficace durante la guida del veicolo è mantenere lo schienale in posizione verticale. Tieni la schiena sullo schienale e regola la cintura di sicurezza nella posizione corretta.



#### **Attenzione**

Durante la regolazione della posizione del sedile, non toccare nessuna parte per evitare potenziali lesioni o danni.

#### Sedile anteriore



#### Attenzione

Non regolare i sedili sul lato del conducente durante il processo di guida, poichè potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida stessa.

#### Regolazione del sedile



Dopo aver regolato il sedile, scuoterlo leggermente per confermare che sia Se sedile bloccato. non fosse bloccato, si muoverà improvvisamente e di conseguenza il conducente perderà il controllo del veicolo

#### Sedile anteriore regolabile manualmente



# Regolazione dell'altezza dello schienale

Sollevare la maniglia di regolazione all'esterno del sedile e rilasciarla quando si regola il sedile all'altezza corretta.

# Regolazione della posizione longitudinale del sedile

Sollevare le leve di comando anteriore e posteriore e rilasciarle quando si sposta il sedile nella corretta posizione longitudinale.

Regolazione dell'altezza del sedile Sollevare la maniglia e regolare all'altezza corretta.

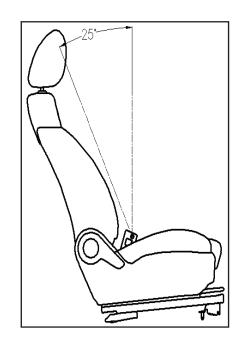
dell'altezza del poggiatesta Regolazione poggiatesta nella posizione Regolare il corretta mentre si preme il pulsante di sblocco-blocco е rilasciare pulsante per bloccarlo Quando si regola il poggiatesta, mantenere il del poggiatesta centro la parte е superiore dell'orecchio allineati più possibile.

Rimozione del poggiatesta Premere il pulsante di sblocco-blocco ed estrarre il poggiatesta verso l'alto.

Posizione anteriore e posteriore dei sedili e stato dell'inclinazione dello schienale (durante la misurazione della profondità del cuscino del sedile)

Regolare il sedile anteriore nell'ultima posizione e mantenere lo schienale a 25° rispetto alla verticale.

Stato di utilizzo normale dello schienale Regolare lo schienale in modo che sia di 25° rispetto alla verticale dopo aver l'angolo di regolazione, sbloccato normale stato di utilizzo dello che è il schienale.



#### Sedile anteriore elettrico





# Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Premere il pulsante di regolazione elettrica all'esterno del sedile e rilasciarlo quando si regola il sedile all'angolazione corretta.

Regolazione della posizione longitudinale del sedile Premere il pulsante di regolazione elettrica esterno al sedile e rilasciarlo quando il sedile si sposta nella posizione corretta.

Regolazione dell'altezza del sedile Premere il pulsante di regolazione elettrica all'esterno del sedile per regolare il sedile all'altezza corretta.

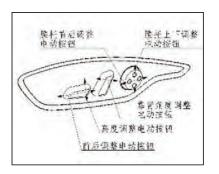
# Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Utilizzare lo stesso metodo descritto nella sezione "regolazione manuale".

Rimozione del poggiatesta Utilizzare lo stesso metodo descritto nella sezione "regolazione manuale".

Sedile anteriore a comando elettrico (funzionamento elettrico a 10 direzioni)





# Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Premere il pulsante di regolazione elettrica all'esterno del sedile e rilasciarlo quando si regola il sedile all'angolazione corretta.



Regolazione della posizione longitudinale del sedile Premere il pulsante di regolazione elettrica esterno al sedile e rilasciarlo quando il sedile si sposta nella posizione corretta.

Regolazione dell'altezza del sedile Premere il pulsante di regolazione elettrica all'esterno del sedile per regolare il sedile all'altezza corretta.

# Regolazione della posizione longitudinale del supporto vita del sedile

Premere il pulsante di regolazione elettrica esterno al sedile e rilasciarlo quando il supporto vita del sedile si sposta nella posizione corretta.

Regolazione dell'altezza del supporto vita del sedile
Premere il pulsante di regolazione

elettrica all'esterno del sedile durante la regolazione del sedile supporto per la vita all'altezza corretta.

# Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Utilizzare lo stesso metodo descritto nella sezione "regolazione manuale".

**Rimozione del poggiatesta** Utilizzare lo stesso metodo descritto nella sezione "regolazione manuale".

#### Sedile posteriore



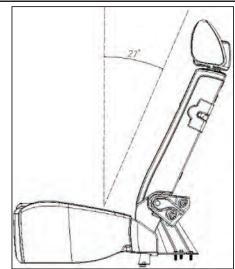
#### **Attenzione**

- Non applicare un carico superiore a 20 kg sullo schienale ribaltabile.
- Non danneggiare la cintura di sicurezza quando si ribaltano i sedili posteriori.
- Quando il sedile è ribaltato evitare che qualcuno si sieda nell'area bagagli o sui sedili posteriori.
   Qualora i passeggeri utilizzino dette aree senza un'adeguata protezione, potrebbero ferirsi gravemente in caso di incidente o frenata improvvisa.

- Non ribaltare i sedili posteriori durante la guida, perché la persona che ribalta il sedile potrebbe farsi male quando il conducente accelera o accelera improvvisamente.
- I sedili posteriori non possono essere ripiegati se c'è qualcuno nell'area dei sedili posteriori o se ci sono bagagli sui sedili posteriori.
- Il bagaglio deve essere fissato correttamente per evitare che scivoli o si muova. Non posizionare il bagaglio in un punto più alto dello schienale.
- Quando si torna alla posizione originale del sedile, verificare che il sedile sia fissato nella posizione di blocco. Se il sedile non è completamente bloccato, l'utente potrebbe ferirsi in caso di incidente o frenata improvvisa.

VICATORIA

- Il poggiatesta deve essere posizionato in modo sicuro per evitare che si rovesci in caso di frenata improvvisa o incidente.
- Il poggiatesta deve essere regolato nella posizione specificata per evitare lesioni al collo. Se il poggiatesta viene spostato per qualche motivo, regolarlo tempestivamente e posizionarlo nella posizione effettiva originale.



Sedile

piegnevole

Il suo schienale non può essere regolato e può solo essere piegato e disteso. Bloccare il poggiatesta nella posizione di fine corsa inferiore, tirare la maniglia di sblocco dello schienale per sbloccarlo e appoggiare lo schienale in avanti e mantenerlo piatto.

Regolazione dell'altezza del poggiatesta
Utilizzare lo stesso metodo del sedile anteriore.
Rimozione del poggiatesta
Utilizzare lo stesso metodo del sedile anteriore.
Sedile sdoppiato destro (sedile posteriore)

#### Sedile sdoppiato sinistro (sedile posteriore)

Posizione anteriore e posteriore dei sedili e stato dell'inclinazione dello schienale (durante la misurazione della profondità del cuscino del sedile)

Tenere i sedili posteriori a 27° rispetto alla verticale.

# Stato di utilizzo normale dello schienale

Bloccare lo schienale e mantenerlo a 27° rispetto alla verticale, che è il normale stato di utilizzo dello schienale.



Il sedile può essere piegato o disteso.



Il sedile può essere piegato o disteso.

#### Sedile pieghevole

Il suo schienale non può essere regolato e può solo essere piegato e disteso.

Bioccare il poggiatesta nella posizione di fine corsa inferiore, tirare la maniglia di sblocco dello schienale per sbloccarlo e appoggiare lo schienale in avanti e mantenerlo piatto.

# Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Utilizzare lo stesso metodo del sedile anteriore.

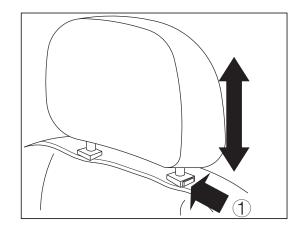
Rimozione del poggiatesta Utilizzare lo stesso metodo del sedile anteriore.

#### **Poggiatesta**



Non utilizzare l'auto quando il poggiatesta è smontato, perché è pericoloso. L'uso corretto del poggiatesta può ridurre efficacemente le lesioni in caso di incidenti.

Altri devono controllare tempestivamente l'altezza del poggiatesta dopo averlo utilizzato. Il metodo corretto per regolare il poggiatesta è quello mostrato in figura: quando si regola il poggiatesta, tenere il centro del poggiatesta e il centro dell'orecchio allineati.



- 1. Tirare il poggiatesta nella posizione corretta;
- 2. Spingere sul chiavistello ① e abbassare il poggiatesta nella posizione corretta.

La posizione di utilizzo del poggiatesta regolabile può essere solo la posizione in cui la scanalatura dello stelo di montaggio è installata sotto il poggiatesta. La posizione più bassa del poggiatesta è il punto di montaggio.

Se è necessario smontare il poggiatesta quando si ribalta il sedile, premere il pulsante ed estrarre il poggiatesta. Il poggiatesta smontato deve essere tenuto in sicurezza.

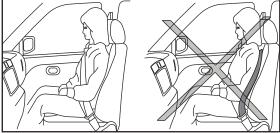
#### Cintura di sicurezza

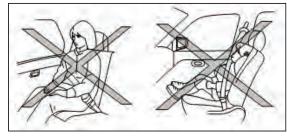
Note per la cintura di sicurezza:

Se allacci e regoli correttamente la cintura di sicurezza, ti siedi in posizione eretta e ti appoggi allo schienale, è meno possibile farti male in caso di incidente e il grado di lesione sarà notevolmente ridotto.









Si consiglia a tutti i passeggeri di allacciare la cintura di sicurezza in qualsiasi momento durante la guida.



#### Attenzione

- La cintura di sicurezza è progettata in base al carico dello scheletro umano, quindi deve essere posizionata trasversalmente sopra il bacino o il bacino antero-inferiore, il torace e le spalle anziché l'addome. Se la cintura di sicurezza non viene utilizzata correttamente, potresti ferirti gravemente.
- Allacciare la cintura di sicurezza intorno all'anca in modo confortevole anziché alla vita il più in basso possibile. Se si allaccia la cintura di sicurezza troppo in alto in caso di incidente, si possono subire lesioni interne.
- La stessa cintura di sicurezza può essere utilizzata da una sola persona.
   È pericoloso per un passeggero tenere un bambino sulle ginocchia e condividere la stessa cintura di sicurezza con un bambino.

- Il numero di passeggeri non può essere superiore alla quantità di cinture di sicurezza.
- Non utilizzare la cintura di sicurezza al contrario. Non attorcigliare il nastro della cintura di sicurezza, perché potrebbe ridurne la capacità.
- Allacciare la cintura di più sicurezza Iontano possibile durante la regolazione e considerare il comfort per lo soddisfare scopo Una protezione previsto. cintura di sicurezza allentata notevolmente ridurrà protezione per gli utenti.
- Tutti i passeggeri in auto devono sempre allacciare la cintura di sicurezza. I bambini devono essere adeguatamente protetti sui sedili posteriori e, se possibile, utilizzando specifici seggiolini di sicurezza.



- Non posizionare la cintura di sicurezza sulla schiena o sotto il braccio. Il nastro per le spalle della cintura di sicurezza deve attraversare le spalle e il torace. La cintura di sicurezza deve tenersi lontana dal viso e dal collo e non può cadere dalla spalla. Se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente, potresti ferirti gravemente.
- L'utente non può modificare la cintura di sicurezza o aggiungere accessori, poiché potrebbe ostacolare il dispositivo di regolazione della cintura di sicurezza o influire sul funzionamento del gruppo cintura di sicurezza.
- Si prega di pulire la cintura di sicurezza da cera, olio e sostanze chimiche, in particolare l'elettrolito della batteria. Usare sapone morbido e acqua fresca. Se la cintura di sicurezza è sbavata, sporca o danneggiata, sostituirla senza indugio.
- In caso di collisione, recarsi presso i centri autorizzati per l'ispezione del gruppo cinture di sicurezza compreso divaricatore e tutti gli accessori.

Si consiglia sostituire cintura gruppo sicurezza utilizzato durante una collisione. tranne se la collisione non è stata grave e la cintura di sicurezza è danneggiata non funziona normalmente.

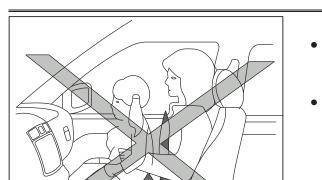
 Dopo una collisione grave, l'assieme della cintura di sicurezza utilizzata nell'urto deve essere sostituito indipendentemente dal grado di danneggiamento.

#### Seggiolino di sicurezza per bambini



#### Attenzione

- Neonati e bambini devono beneficiare di una protezione speciale. La cintura di sicurezza dell'auto non è adatta a loro. Il nastro per le spalle si avvicinerà al viso e al collo, perché la cintura addominale non è adatta al loro bacino. In caso di incidente, una cintura di sicurezza non adeguata può causare lesioni gravi o mortali.
- Utilizzare un seggiolino di sicurezza adeguato. Il fatto che la protezione sia adeguata o meno dipende dalle loro dimensioni corporee.



#### Neonato

Si raccomanda di posizionare il neonato sul seggiolino di sicurezza. È necessario scegliere l'auto e il seggiolino di sicurezza per bambini adeguato e installare e utilizzare rigorosamente il seggiolino di sicurezza per bambini secondo le specifiche.

#### **Bambino**



Attenzione

- Proibire al bambino di stare in piedi o inginocchiarsi su qualsiasi sedile.
- Durante la guida, non lasciare che il bambino rimanga nell'area di carico. In caso di incidente o frenata improvvisa, il bambino potrebbe ferirsi gravemente. improprio far utilizzare il seggiolino per neonati a bambini in età avanzata. Questi ultimi devono utilizzare la cintura di sicurezza. Se la cintura di sicurezza si avvicina al viso o al collo del bambino, utilizzare un cuscino ausiliario (disponibile sul mercato). Il cuscino ausiliario deve sollevare il bambino,per posizionare correttamente il poter le per spalle, nastro attraversare la spalla superiore e centrale e l'anca inferiore. Il cuscino ausiliario deve essere adatto al sedile.

Quando la cintura di sicurezza non si avvicina al viso e al collo del bambino e il bambino può normalmente utilizzare la cintura di sicurezza, il bambino può utilizzare la cintura di sicurezza senza il cuscino ausiliario. Inoltre, ci sono molti seggiolini per bambini adatti ai bambini più grandi .

#### Gestante

Si raccomanda alle donne in gravidanza di indossare la cintura di sicurezza. La cintura di sicurezza dovrebbe essere adatta a lei ed attraversare il fianco anziché la vita . La cintura addominale deve attraversare la spalla e il torace. La fascia per le spalle o la cintura

addominale non deve attraversare l'addome. Si prega di consultare il proprio medico per i dettagli.

#### Feriti

Si raccomanda ai feriti di usare la cintura di sicurezza. Si prega di consultare il proprio medico per i dettagli.

# VICATORIA

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Attenzione**

Il conducente e i passeggeri devono sempre usare la cintura di sicurezza.

#### Cintura di sicurezza a tre punti



#### Allacciamento della cintura di sicurezza



#### Attenzione

Lo schienale non deve essere eccessivamente inclinato per il proprio comfort. La cintura di sicurezza può svolgere il suo ruolo nel migliore dei modi solo quando il passeggero si siede correttamente contro lo schienale.

Regolazione del sedile. (Vedere i dettagli nel capitolo "Sedile") Estrarre la cintura di sicurezza dall'avvolgitore, inserire il bullone a molla nel fermo e verificare che la cintura di sicurezza sia bloccata.

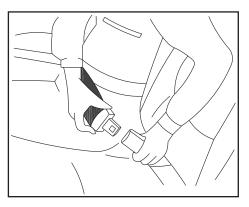
L'avvolgitore della cintura sicurezza progettato per è bloccare la cintura di sicurezza in caso improvvisa e collisione. di frenata Tirare lentamente la cintura di rimuoverla sicurezza per assicurarsi di potersi muovere liberamente quando si è seduti sul sedile.



- 1. Come mostrato in figura, far passare la cintura sull'anca
- 2. Tirare il nastro da spalla verso l'avvolgitore per assicurarsi che sia adeguatamente allentato.

3. Assicurati che il nastro per le spalle passi attraverso la spalla e correttamente sul petto.

#### Sblocco della cintura di sicurezza



Premere il pulsante del fermo della cintura di sicurezza per consentire alla cintura di sicurezza di arrotolarsi automaticamente.

Ispezione del funzionamento della cintura di sicurezza L'avvolgitore della cintura di sicurezza bloccherà la cintura di sicurezza e ne limiterà il movimento quando:

- Si estrae rapidamente la cintura di sicurezza dall'avvolgitore;
- Si riduce improvvisamente la velocità del veicolo.

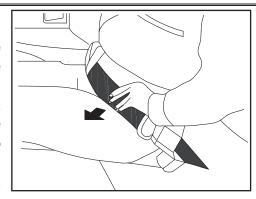


Per utilizzare in modo sicuro la cintura di eseguire un'ispezione sicurezza, come segue: afferrare il nastro per le spalle e avanti rapidamente, tirarlo quindi bloccherà cintura l'avvolgitore la di sicurezza e ne limiterà il movimento. Se l'avvolgitore può funzionare quando non si utilizzano suddette modalità di ispezione, consultare i centri di assistenza autorizzati.

# Allacciamento della cintura di sicurezza

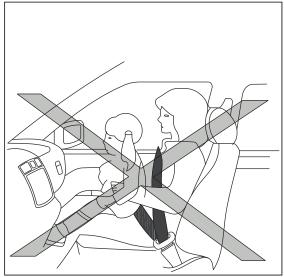


Lo schienale non deve essere inclinato verso il basso ma in rimanere una posizione piacevole. La cintura di sicurezza può svolgere il ruolo migliore solo quando il si siede passeggero correttamente contro lo schienale.



Sgancio della cintura di sicurezza Se si desidera sganciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante sul fermo di blocco. Bloccare la cintura di sicurezza quando la cintura di sicurezza non viene utilizzata per evitare che si incastri nella portiera.

#### Seggiolino di sicurezza per bambini



Note per l'utilizzo del seggiolino per bambini:



#### **Attenzione**

 Durante la guida, al neonato deve essere fornito un seggiolino di sicurezza per bambini adeguato, poiché un seggiolino di sicurezza per bambini inadeguato causerà lesioni gravi o mortali.



Ricorda: un seggiolino per bambini lasciato nella cabina di guida chiusa potrebbe surriscaldarsi.



Prima di posizionare il bambino sul seggiolino, controllare la temperatura della superficie del sedile e del relativo fermo.

- Si raccomanda che il neonato sieda sul seggiolino di sicurezza. Dovresti scegliere un seggiolino di sicurezza per bambini adeguato alla tua auto. Non tenere il bambino sulle ginocchia e non condividere la stessa cintura di sicurezza con il tuo bambino.
- Si consiglia di installare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore. Secondo le statistiche sugli incidenti, per il bambino è più sicuro sedersi sul sedile posteriore che sul sedile anteriore.

- Se non si utilizza e si installa correttamente il seggiolino per bambini, il bambino e il passeggero potrebbero subire lesioni più gravi e persino la morte in caso di incidente.
- Installare e utilizzare il seggiolino per bambini secondo le istruzioni del produttore. Quando scegli e acquisti un seggiolino per bambini, scegli quello adatto al tuo bambino e alla tua auto.
- La direzione del seggiolino per bambini non è in avanti o indietro, ma è soggetta al modello del seggiolino e alle dimensioni del bambino. Fare riferimento alle specifiche dettagliate del seggiolino per bambini.

- È necessario regolare lo schienale del seggiolino per bambini e installare e utilizzare rigorosamente il seggiolino per bambini secondo le specifiche. Inoltre, ci sono molti sedili per bambini adatti ai bambini più grandi e tali sedili possono proteggerli al massimo.
- Dopo aver installato il seggiolino di sicurezza per bambini, prima che il bambino si sieda sul seggiolino scuotere il sedile per verificare che sia fissato con la cintura di sicurezza. Il movimento del seggiolino per bambini non deve essere superiore a 25 mm. Se il seggiolino per bambini non è fissato, stringere la cintura di sicurezza o fissarla ad altri sedili e ricontrollare.
- Se il seggiolino per bambini non viene utilizzato, fissarlo con l'ancoraggio del seggiolino per bambini o con la cintura di sicurezza per evitare che si rovesci in caso di frenata improvvisa o incidente.

VICTORIA

- Se il sedile del passeggero anteriore è dotato di SRS. installare non seggiolino per bambini rivolto all'indietro. L'esplosione provocherà dell'SRS un grande impatto. In caso incidente. di seggiolino per bambini subirà un urto, ferirà gravemente che bambino e metterà pericolo la sua vita.
- Se è presente un sistema di bloccaggio del seggiolino per bambini nella posizione della cintura di sicurezza ma non viene utilizzato, il normale parcheggio o la frenata potrebbero ribaltare il seggiolino e di conseguenza ferire il bambino.

#### Sistema di ritenuta per bambini generale per tutti i sedili

Quando si sceglie la sicurezza dei bambini prestare attenzione a quanto segue:

- Rispettare l'ultimo GB 27887-2011:
- Consentire al bambino di sedersi sul seggiolino di sicurezza e controllare tutte le parti regolabili per assicurarsi che sia adatto al bambino. Nel frattempo, installarlo e utilizzarlo secondo le procedure consigliate dal produttore.

- Controllare il seggiolino per bambini dell'auto per assicurarsi che sia compatibile con il sistema delle cinture di sicurezza.
- Come indicato di seguito, installare il seggiolino per bambini adatto alla propria auto nella posizione specificata.



#### Posizione specificata del seggiolino per bambini

	Posizione del sedile							
Età	Sedile passeggero anteriore (con SRS)	Sedile passeggero anteriore (senza SRS)	Sedile sdoppiato destro (sedile posteriore)	Sedile centrale sdoppiato fila posteriore sinistra	Sedile esterno sdoppiato fila posteriore sinistra			
Gruppo 0, 0+ <13kg (0∼24 mesi)	×	L*	L*、I*	×	L*、I*			
Gruppo I 9∼18kg (9 ∼24 mesi)	×	L	L*、I*	×	L*、I*			
GruppoⅡ, Ⅲ 15~36kg (4~12 anni)	×	L	L	×	L			

U: adatto sia per seggiolini rivolti in avanti che all'indietro ,secondo la fascia d'età.

L: adatto per seggiolini speciali.

I: adatto solo per l'ancoraggio ISOFIX.

\*: adatto solo per seggiolini rivolti all'indietro.



#### Informazioni adattive di diverse posizioni ISOFIX per il sistema di ritenuta per bambini ISOFIX

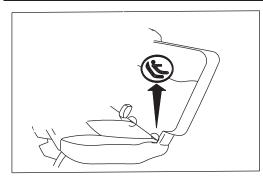
	Size category		ISOFIX position in car					
Mass group		Fixing module	Front passenger seat	Rear-row outboard seat	Rear-row middle seat	Middle-row outboard seat	Middle- row middle seat	Other positions
Portable bed	F	ISO/L1	NA	NA	NA	IL	NA	NA
	G	ISO/L2	NA	NA	NA	IL	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	IL	NA	NA
Group 0: < 10kg	E	ISO/R1	NA	NA	NA	IL	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	IL	NA	NA
Group 0+: < 13kg	Е	ISO/R1	NA	NA	NA	IL	NA	NA
	D	ISO/R2	NA	NA	NA	IL	NA	NA
	С	ISO/R3	NA	NA	NA	IL	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	IL	NA	NA
Group I: 9kg-18kg	D	ISO/R2	NA	NA	NA	IL 、IUF	NA	NA
	С	ISO/R3	NA	NA	NA	IL 、IUF	NA	NA
	В	ISO/F2	NA	NA	NA	IL 、IUF	NA	NA
	B1	ISO/F2X	NA	NA	NA	IL 、IUF	NA	NA
	А	ISO/F3	NA	NA	NA	IL 、IUF	NA	NA
		(1)	NA	NA	NA	IL 、IUF	NA	NA
Group II: 15kg-25kg		(1)	NA	NA	NA	IL	NA	NA
Group III: 22kg-36kg		(1)	NA	NA	NA	IL	NA	NA



Nota

(1): per quanto riguarda il sistema di ritenuta per bambini che non soddisfa la categoria di dimensioni ISO/XX (A-G), per il gruppo di massa idoneo, il costruttore del veicolo deve specificare lo speciale sistema di ritenuta per bambini ISOFIX raccomandato per ciascuna posizione.

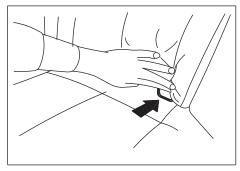
IUF: adatto per sistema di ritenuta per bambini ISOFIX generale rivolto in avanti omologato dal gruppo massa. IL: adatto per seggiolini speciali ISOFIX compreso il veicolo speciale, quello limitato o semi-generale. NA: La posizione ISOFIX non è adatta al gruppo di massa o al sistema di ritenuta per bambini ISOFIX.



Ancoraggio del seggiolino per **ISOFIX** bambini

La vostra auto è dotata di un punto di ancoraggio speciale per i seggiolini di sicurezza con IISOFIX. (sul sedile posteriore)

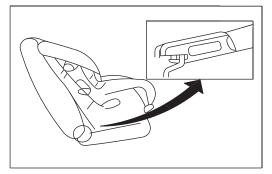
**Punto** ancoraggio inferiore del seggiolino per bambini ISOFIX Il punto di ancoraggio del seggiolino **ISOFIX** bambini per si trova solo sui sedili posteriori esterni.



Il punto di ancoraggio del seggiolino per bambini ISOFIX si trova sul retro sicurezza dell'auto per fissare del cuscino vicino Sullo schienale presente un'etichetta per bambini per

Accessori di ancoraggio di ISOFIX seggiolino per con ancoraggio

**ISOFIX** ha due connettori rigidi per due punti di ancoraggio sul sedile.



Utilizzare cintura di il seggiolino per allo schienale. bambini. Controllare l'etichetta del se è seggiolino per bambini il seggiolino per individuare bambini con ancoraggio del seggiolino per punto di ancoraggio del seggiolino bambini ISOFIX. Le specifiche del seggiolino per ISOFIX. bambini hanno una descrizione pertinente.

> bambini Installazione del seggiolino per bambini con **ISOFIX**



#### **Attenzione**

Il seggiolino per bambini con ISOFIX può essere installato solo nella posizione speciale. Per quanto riguarda la posizione di installazione della parte inferiore del seggiolino per bambini, vedere "Fissaggio del seggiolino per bambini ISOFIX". Se il seggiolino per bambini non è adatto al bambino, il bambino potrebbe ferirsi gravemente e persino morire in caso di incidente.



- Non installare il seggiolino per bambini che richiede la coulisse superiore su un sedile senza coulisse superiore.
- Non installare il seggiolino per bambini sul sedile della 2a fila con il punto di ancoraggio inferiore dell'apposito ancoraggio perchè così non può essere fissato saldamente.
- Controllare il punto di ancoraggio inferiore. Inserire le dita nell'area del punto di ancoraggio inferiore per controllare che non vi siano ostacoli, inclusi cintura o materiale del cuscino.
- Il punto di ancoraggio del seggiolino per bambini è progettato per sopportare solo il carico causato da un seggiolino appropriato.

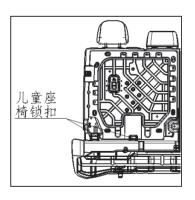
# Installazione del seggiolino Rivolto in avanti

Verifica di utilizzare il seggiolino per bambini secondo le specifiche del prodotto. Seguendo questi passaggi, fissare il seggiolino per bambini con ISOFIX rivolto in avanti sul sedile esterno d della fila posteriore.

#### Bloccare il fermo del seggiolino per bambini rivolto in avanti sdoppiato a sinistra

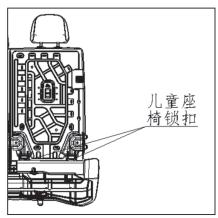


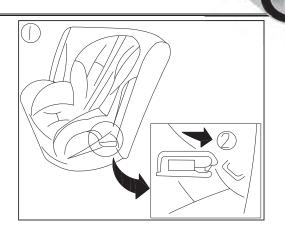
Bloccare il fermo del seggiolino per bambini rivolto all'indietro sdoppiato a sinistra

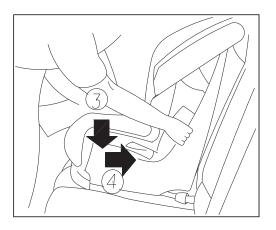




Bloccare il fermo del seggiolino per bambini rivolto all'indietro sdoppiato a destra







Bloccare il fermo del seggiolino per bambini rivolto in avanti sdoppiato a destra

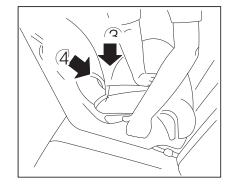
1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile ①;

# VICATION

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

- 2. Fissare allo speciale punto di ancoraggio inferiore ② il connettore del seggiolino per bambini;
- schienale 3. Tenere del lo bambini seggiolino per ben allo schienale appoggiato del sedile; se possibile, regolare o poggiatesta abbassare per lasciare la posizione corretta del seggiolino per bambini (vedi dettagli in "Poggiatesta"). Se il poggiatesta è smontato, metterlo in posizione sicura. Installare poggiatesta quando si smonta il seggiolino per bambini. Se il poggiatesta del sedile non è regolabile ed influisce con la corretta installazione del seggiolino per bambini, provare con altri sedili o sostituirlo con un altro seggiolino per bambini diverso.
- 4. Accorciare il connettore rigido per fissare il seggiolino per bambini; utilizzare le ginocchia per premere verso il basso ③ e all'indietro ④ la parte centrale del seggiolino per bambini per tenerlo ben appoggiato allo schienale e al cuscino.

- 5. Controllare il seggiolino per bambini prima di sistemare il bambino su di esso. Agitare per assicurarsi che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente.
- 6. Fissare il seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza dell'auto.
- 7. Verificare che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente prima dell'uso. Se il seggiolino per bambini non è fissato bene , reinstallarlo seguendo i passaggi dal 3 al 6.



# Installazione del seggiolino Rivolto all'indietro

Assicurarsi di utilizzare correttamente il seggiolino per bambini secondo le specifiche del prodotto.

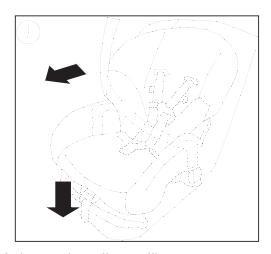
Seguendo questi passaggi, fissare il seggiolino per bambini con ISOFIX rivolto all'indietro sul sedile esterno della fila posteriore.

- Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile①;
- 2. Fissare all'apposito punto di ancoraggio inferiore ② il connettore del seggiolino per bambini;
- 3. Accorciare il connettore rigido per fissare il seggiolino per bambini; premere con le mani verso il basso ③ e all'indietro ④ la parte centrale del seggiolino per bambini per tenerlo ben appoggiato allo schienale ed al cuscino.

- 4. Controllare il seggiolino per bambini prima di sistemare il bambino su di esso. Agitare per assicurarsi che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente.
- 5. Fissare il seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza dell'auto.
- 6. Verificare che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente prima dell'uso. Se il seggiolino per bambini non è fissato correttamente , reinstallarlo seguendo i passaggi dal 3 al 6.

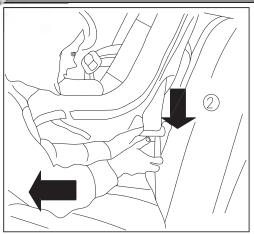
Installazione del seggiolino per bambini con cintura di sicurezza a tre punti Installazione sul sedile posteriore

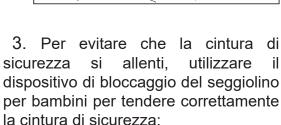
#### Rivolto in avanti



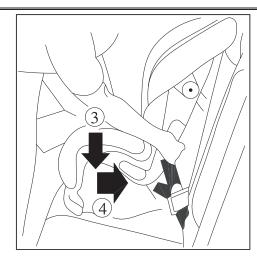
- 1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile ①;
- Lasciare che il bullone della molla della cintura di sicurezza attraversi il seggiolino di sicurezza per bambini ed inserirlo nel fermo di blocco 2 fino a sentire il suono di blocco;

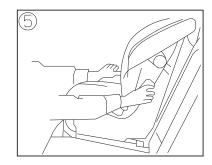
Asicurarsi utilizzare correttamente seggiolino bambini secondo le per del prodotto. specifiche Seguendo questi utilizzare la cintura di passaggi, sicurezza a tre punti funzione senza di bloccaggio automatico per installare il seggiolino sicurezza per bambini rivolto sedile in avanti sul posteriore.





- 4. Assicurarsi che sia adeguatamente allentato; utilizzare le ginocchia per premere verso il basso ③ e all'indietro ④ la parte centrale del seggiolino per bambini per tenerlo ben appoggiato allo schienale e al cuscino.
- 5. Controllare il seggiolino per bambini prima di sistemare il bambino su di esso ⑤. Agitare per assicurarsi che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente.





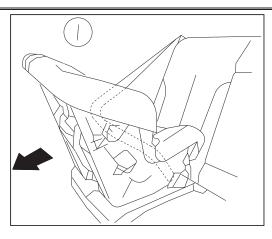
6. Verificare che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente prima dell'uso. Se il seggiolino per bambini non è fissato correttamente reinstallarlo seguendo i passaggi dal 3 al 5.

Installazione del seggiolino per bambini con cintura di sicurezza a tre punti

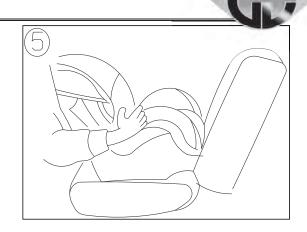
Installazione sul sedile posteriore

Rivolto all'indietro: Assicurarsi utilizzare correttamente seggiolino per bambini secondo le specifiche prodotto. del Seguendo questi passaggi, di sicurezza utilizzare la cintura tre punti senza funzione di bloccaggio automatico per installare seggiolino sicurezza per bambini rivolto all'indietro sul sedile posteriore.

1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile ①;

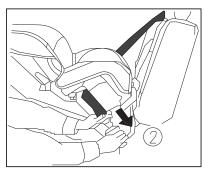


Assicurarsi che sia allentato; adequatamente premere con le mani verso il basso 3 e all'indietro 4 la parte seggiolino centrale del per bambini tenerlo ben per appoggiato allo schienale e al cuscino.

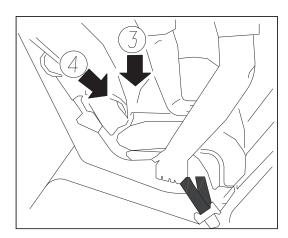


2. Lasciare che il bullone della molla della cintura di sicurezza attraversi il seggiolino di sicurezza per bambini e inserirlo nel fermo di blocco

2) fino a sentire il suono di blocco;



3. Per evitare che la cintura di sicurezza si allenti, utilizzare correttamente il dispositivo di bloccaggio del seggiolino per bambini per stringere la cintura di sicurezza;

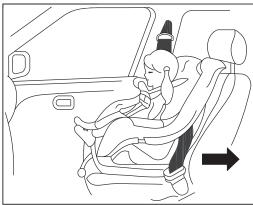


5. Verificare che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente prima dell'uso. Se il seggiolino per bambini non è fissato correttamente reinstallarlo seguendo i passaggi dal 3 al 5.

# VICARIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

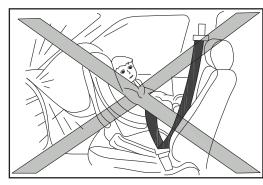
#### Installazione sul sedile anteriore



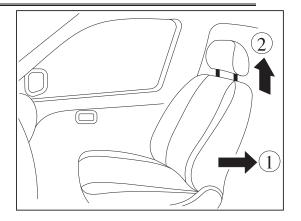
## A

**Attenzione** 

 Se il sedile del passeggero anteriore è dotato di SRS, non installare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro. L'esplosione dell'SRS provocherà un grande impatto. In caso di incidente, il seggiolino per bambini subirà un impatto, il che ferirà gravemente il bambino e metterà in pericolo la sua vita.  Non installare il seggiolino per bambini con coulisse superiore sul sedile anteriore.



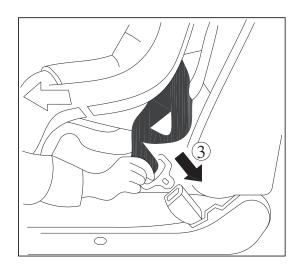
- Si consiglia di installare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore.
   Tuttavia, se è necessario installare il seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile all'indietro al massimo.
- Il seggiolino per bambini deve essere rivolto all'indietro; e se il sedile del passeggero anteriore è dotato di un efficace SRS, non installare il seggiolino di sicurezza per bambini.



#### Installazione del seggiolino

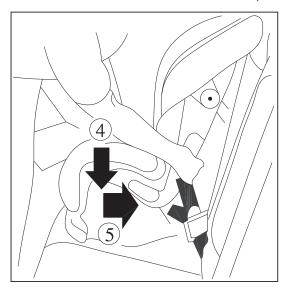
Rivolto avanti in di Assicurarsi utilizzare correttamente il seggiolino per bambini secondo le specifiche del Seguendo prodotto. passaggi, utilizzare questi cintura di sicurezza a tre punti funzione bloccaggio senza automatico per installare bambini rivolto in seggiolino per sedile avanti sul del passeggero anteriore. il sedile Se passeggero del anteriore della auto non tua di SRS, dispone installare un seggiolino di sicurezza bambini rivolto per in attenendosi alla avanti seguente procedura:

- 1. Spostare il sedile all'indietro fino alla massima estensione
- 2. Regolare il poggiatesta del sedile nella posizione più alta (2):
- 3. Installare il seggiolino per bambini sul sedile;

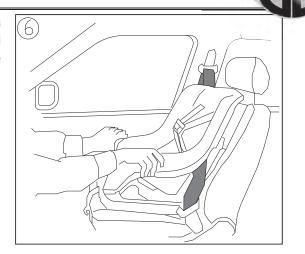


- 4. Lasciare che il bullone della molla della cintura di sicurezza attraversi il seggiolino di sicurezza per bambini e inserirlo nel fermo di blocco
- ③ fino a sentire e sentire il suono di blocco;

5. per evitare che la cintura di sicurezza si allenti, utilizzare il dispositivo di bloccaggio del seggiolino per tendere correttamente la cintura di sicurezza:



6. Assicurarsi che sia adeguatamente è allentato; usa le ginocchia per reinstallarlo seguendo i passaggi dal premere verso il basso 4 all'indietro (5) al centro seggiolino bambini per per tenerlo appoggiato allo ben schienale e al cuscino.



7. Controllare il seggiolino per bambini prima di sistemare il bambino su di esso 6. Agitare per assicurarsi che il seggiolino per bambini sia fissato correttamente.

Se il seggiolino per bambini non fissato correttamente e 3 al 7.



## Sistema di ritenuta supplementare (SRS)

capitolo fornisce Questo le informazioni sull'SRS del sedile del conducente e del sedile del passeggero e sulla cintura di anteriore sicurezza pre-crash.

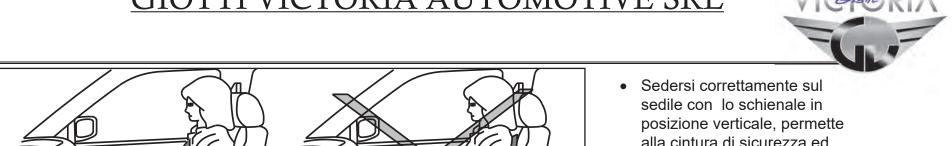
#### Sistema SRS ausiliario pre-crash:

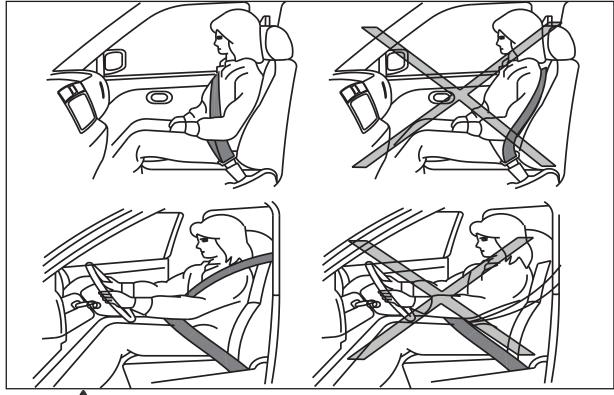
In caso di incidente frontale, I'SRS ausiliario pre-crash esploderà per ammortizzare l'impatto sulla

sul testa torace del conducente e del passeggero anteriore (opzionale). L'SRS è progettato fornire per protezione ausiliaria per quidatore е passeggero anteriore in caso di incidente invece di sostituire la cintura sicurezza.

Tuttavia, l'SRS può causare lividi L'SRS funziona o altre lesioni.L'SRS non può proteggere le persone più basse, quindi le persone più basse dovrebbero sempre usare la cintura di sicurezza. Nel frattempo, il passeggero deve mantenere una certa distanza dal volante e dal cruscotto (vedi dettagli nel capitolo "Cinture di sicurezza"). Per proteggere il **I'SRS** passeggero, verrà rapidamente gonfiato. Se il passeggero si avvicina all'SRS o torna all'SRS quando l'SRS si sta gonfiando, passeggero potrebbe essere ferito dall'espansione L'SRS si sgonfierà rapidamente dopo l'espansione.

Solo quando l'interruttore di accensione è posizionato su "ON" o "START". La spia SRS si accende quando il commutatore di avviamento è in posizione "ON" o "START" e si spegne dopo circa 3s. Significa che il sistema è funzionante (vedi dettagli nel capitolo "Spia SRS").



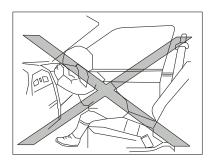


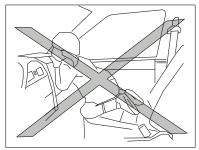
**Attenzione** 

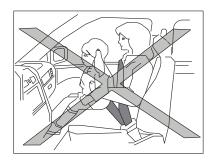
 Quando l'auto subisce un impatto laterale, un impatto posteriore o un leggero impatto frontale, il sistema SRS ausiliario pre-crash generalmente non esplode. L'uso della cintura di sicurezza è utile per ridurre eventuali lesioni.  Sedersi correttamente sul sedile con lo schienale in posizione verticale, permette alla cintura di sicurezza ed al sistema SRS ausiliario pre-crash di svolgere il loro ruolo nel migliore dei modi. Sedersi liberamente, in avanti, di lato o nella posizione sbagliata, potrebbe provocare lesioni più gravi. Si consiglia di appoggiarsi allo schienale e mantenersi a una certa distanza dal volante o dal quadro

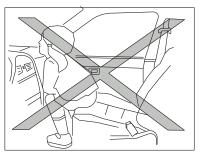
strumenti e utilizzare la cintura di sicurezza.

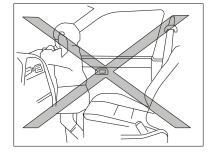


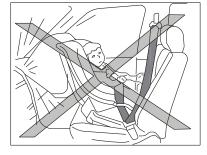










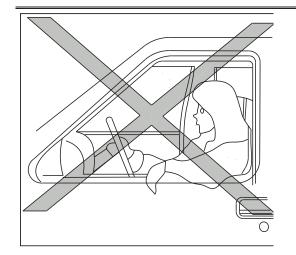


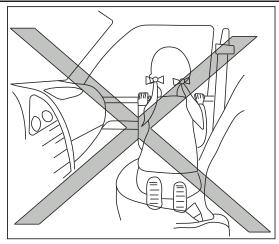


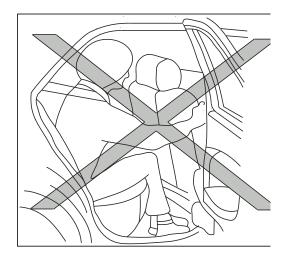
 Non lasciare che i bambini si siedano liberamente o allunghino testa o mani fuori dal finestrino. Non abbracciare o mettere i bambini sulle ginocchia. Le suddette figure mostrano comportamenti pericolosi da evitare in auto.  Se non esiste una protezione adeguata per il bambino, quando il sistema SRS ausiliario pre-crash esplode il bambino potrebbe subire gravi lesioni e persino morire. Far sedere i bambini sui sedili posteriori e adottare le misure di protezione adeguate.

 Non installare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore, poiché l'esplosione dell'SRS danneg gerà gravemente il bambino e metterà in pericolo anche la sua vita (vedere i dettagli nel capitolo "Seggiolino di sicurezza per bambini").













#### Attenzione

- L'uso della cintura di sicurezza è utile per evitare/ridurre eventuali lesioni in caso di incidente. Sedersi sul sedile con lo schienale in posizione verticale permette alla la cintura di sicurezza di svolgere il suo ruolo nel migliore dei modi.
  - In caso si verifichi un forte impatto se conducente e passeggeri siedono liberamente, in avanti, di lato o nella posizione sbagliata, il rischio di gravi lesioni o morte sarà maggiore.
- Non permettere a chi siede sul sedile anteriore di allungare le mani fuori dal finestrino o di appoggiarsi alla porta. Le figure di lato mostrano comportamenti pericolosi da evitare in auto.
- Prestare particolare attenzione ai bambini ed adottare adeguate misure di protezione.



#### **SRS**

Il segnale di avvertenza (optional) si trova sulla superficie della visiera del sedile del passeggero anteriore.



#### SRS per i sedili anteriori



#### **Attenzione**

Non installare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore. Se il seggiolino per bambini rivolto all'indietro viene installato sul sedile del passeggero anteriore, in caso di incidente, l'esplosione dell'SRS potrebbe causare gravi lesioni al bambino.

Nell'auto con SRS a impatto frontale, il seggiolino per bambini rivolto all'indietro può essere sedile installato solo sul posteriore. "È molto pericoloso il seggiolino installare bambini rivolto all'indietro sul sedile con SRS anteriore". Rispettare le specifiche del prodotto quando si installa il seggiolino per bambini sulla propria auto. Non utilizzare il coprisedile sul sedile anteriore, altrimenti l'SRS laterale potrebbe non funzionare correttamente.

Per quanto riguarda le altre informazioni, fare riferimento al "Seggiolino capitolo per bambini".

#### Spia SRS

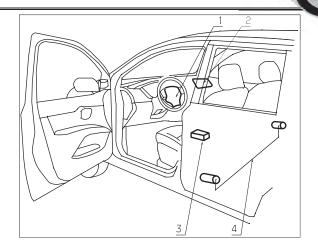
La spia SRS



Il sistema SRS deve essere riparato se si verificano i seguenti casi:

- La spia SRS rimane accesa dopo 3s;
- La spia SRS lampeggia;
- La spia SRS è completamente spenta.

In questi casi, il sistema SRS ausiliario pre-crash potrebbe non funzionare normalmente. Si prega di tempestivamente contattare centri di assistenza autorizzati per l'ispezione e la riparazione.



- 1. Modulo SRS ausiliario precrash (sedile conducente).
- 2. Modulo SRS ausiliario precrash (sedile passeggero anteriore).
- 3. Centralina elettronica del modulo SRS
- 4. Modulo SRS ausiliario laterale del sedile anteriore (entrambi i lati del sedile anteriore).



#### Sistema SRS ausiliario

## A

#### **Attenzione**

- Non posizionare alcun ostacolo nell'area di esplosione dell'SRS. Il sedile con SRS laterale non deve essere dotato di coprisedile. Non appoggiare alcun oger to sul volante, del clacso\* Jul cruscotto o sul sedile anteriore. Non posizionare alcun oggetto tra il passeggero e il volante e tra il cruscotto ed il sedile anteriore. Eventuali oggetti posizionati dove è stato sconsigliato in caso di esplosione dell'SRS ausiliario potrebbero causare lesioni personali.
- Una volta che l'SRS è esploso, alcuni suoi sottogruppi saranno caldi, quindi non toccarli o potresti farti male.

- Non modificare alcun sottoinsieme o circuito del sistema SRS senza autorizzazione, in modo da evitare esplosioni accidentali o danni al sistema SRS. Non apportare modifiche all'impianto elettronico, alle sospensioni, all'avantreno con telo laterale senza autorizzazione. Ciò potrebbe alterare il normale funzionamento dell'SRS.
- La modifica non autorizzata del sistema SRS può causare lesioni personali. Tale modifica non autorizzata include il posizionamento di articoli sul volante, sul clacson o sul quadro strumenti o l'installazione di altri rivestimenti attorno al sistema SRS.
- Non utilizzare strumenti ed attrezzature di rilevamento non autorizzati per testare il sistema SRS.

 Il connettore del cablaggio dell'SRS deve essere di colore giallo o arancione.

L'esplosione dell' SRS avrà suono forte e rilascerà fumo. Tale fumo innocuo е non provocherà incendi. Tuttavia, si consiglia di non respirare il fumo rilasciato ed in caso contrario si consiglia di respirare aria fresca tempestivamente.

## Sistema SRS ausiliario pre-crash

L'SRS ausiliario pre-crash sul sedile del conducente deve al del essere centro volante, mentre quello sedile sul del passeggero anteriore deve essere installato



cruscotto sul sopra vano portaoggetti e l'SRS ausiliario laterale del sedile anteriore deve essere installato sedile. sul Quando l'auto riceve un forte impatto frontale, SRS ausiliario sistema preesplode. Tuttavia, crash I'SRS potrebbe esplodere anche in caso di impatti più lievi mentre talvolta potrebbe anche non esplodere.

Quando si esegue la manutenzione della cabina motore è necessario posizionare l'interruttore di accensione su "LOCK".

# Procedure di manutenzione e sostituzione

La riparazione dell'SRS manutenzione la effettuate devono essere centri autorizzati presso Quando la tua auto necessita di riparazione e manutenzione, ricorda al alla personale addetto le condizioni manutenzione del sistema SRS, della cintura di sicurezza e dei relativi componenti.



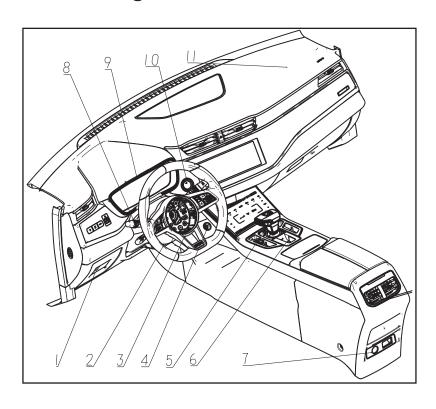
#### Attenzione

- Una volta che l'SRS è esploso, il modulo SRS non può più funzionare, quindi deve essere sostituito. Il modulo SRS deve essere sostituito presso centri autorizzati e non può essere riparato dopo l'esplosione.
- Quando l'auto subisce un qualsiasi tipo di danno, il suo SRS deve essere ispezionato da centri assistenza autorizzati.

## III. Strumenti e interruttori di controllo



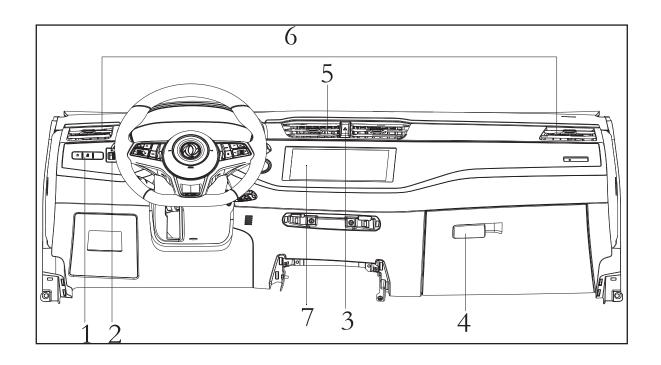
## Cabina di guida



- 1. Foro di accesso
- 2. Volante
- 3. Pulsante clacson
- 4. Invertitore di potenza
- 5. Asta di comando del cambio
- 6. Interruttore EPB
- 7. Accendisigari
- 8. Interruttore combinato
- 9. Strumento combinato
- 10. Sistema di avviamento e arresto del motore
- 11. SRS del sedile del passeggero anteriore



## Pannello degli strumenti

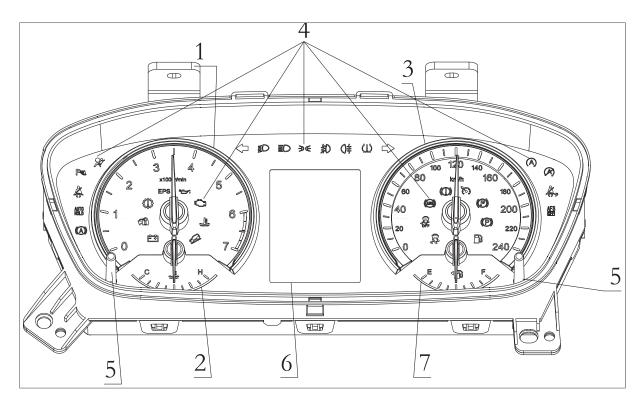


- Luce di ingombro laterale combinata
- 2. Interruttore di regolazione del faro
- 3.Interruttore di allarme
- 4. Vano portaoggetti
- 5.Bocchetta aria centrale
- 6.Bocchetta aria laterale
- 7.MP5



## Strumento (standard)

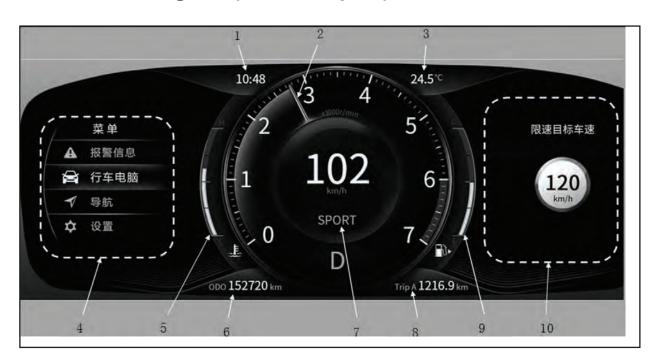
## integrato



- 1. Contagiri motore
- 2. Termometro temperatura acqua
- 3. Tachimetro
- 4. Indicatore di funzione
- Pulsante di selezione SET/ modalità
- Display a cristalli liquidi (LCD)
- 7. Indicatore livello carburante



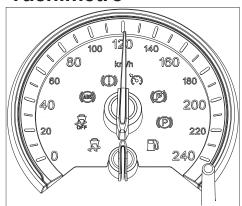
### Strumento integrato (cristalli liquidi)



- 1. Ora
- 2. Contagiri motore e display delle marce
- 3. Temperatura esterna
- 4. Menù delle funzioni
- 5. Termometro ad acqua del motore
- 6. Chilometraggio
- Visualizzazione della velocità e della modalità motore
- 8. Chilometraggio parziale
- 9. Indicatore livello carburante
- Visualizzazione dello stato



#### **Tachimetro**



Strumento standard

#### **Tachimetro**

La lancetta del tachimetro indica la velocità di marcia (km/h).

#### Pulsante di selezione SET/ modalità operazione:

Solo lo strumento meccanico ha il pulsante di selezione SET/modalità sul lato sinistro. Toccare il pulsante di selezione della modalità nel menu di livello 1 per scorrere tra le interfacce e toccare il pulsante di selezione della

modalità nel menu di livello per funzione selezionare la SET corrispondente. pulsante si sul lato destro. Toccare trova pulsante SET nel menu di livello 1 per accedere al menu di livello 2 e toccare il pulsante SET nel menu di livello 2 per selezionare la funzione corrispondente.

#### Operazione

Sia per lo strumento meccanico che per quello a cristalli liquidi, toccare il pulsante su/giù sul volante multifunzione per passare da un'interfaccia all'altra. Lo strumento a cristalli liquidi completo ha tre temi tra cui scegliere, classico tecnologia e passione. Nel menu delle impostazioni, toccare il pulsante su/giù sul volante per selezionare il tema e toccare il pulsante OK per passare da un tema all'altro.

## Schermo a cristalli liquidi

#### (LCD)

Il display LCD visualizza il computer di guida, la navigazione, l'impostazione, i messaggi di allarme e altre informazioni.



Il display LCD visualizza l'avviso di deviazione dalle corsie.



Pressione dei pneumatici sul display LCD

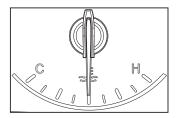


Allarme "chiavi non in macchina" acceso



#### Termometro temperatura acqua

Il numero di barre di temperatura mostra la temperatura di raffreddamento del motore. Durante la guida, la temperatura dell'acqua deve rientrare nell'intervallo normale.



#### Indicatore del carburante

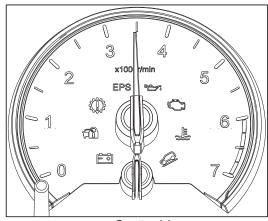


Quando la lancetta del carburante è su "F", significa che il serbatoio del carburante è pieno, quando è in "E", significa che il serbatoio del carburante è vuoto.

Dopo aver parcheggiato, guidando su strada pianeggiante o in salita o in discesa, il carburante nel serbatoio oscillerà e il numero di barre di carburante potrebbe aumentare o diminuire.

Quando il carburante nel serbatoio sta per finire, l'indicatore del carburante lampeggia,si consiglia di fare rifornimento in tempo prima che raggiunga la E

#### **Contagiri motore**



Contagiri

#### $\Lambda$

#### **Attenzione**

Quando il puntatore indica la linea rossa, significa che il motore è troppo caldo e dovresti parcheggiare immediatamente l'auto per un'ispezione.

#### Nota:

La direzione della freccia accanto

al simbolo del serbatoio



indica da quale lato si trova il tappo del serbatoio.

#### Contachilometri

ODB (chilometraggio totale) mostra la distanza totale percorsa dall'auto. TRIP (breve chilometraggio) mostra la distanza di un viaggio.

La lancetta del contagiri (rpm) mostra la velocità del motore. Si consiglia di non raggiungere la fascia rossa.

## Strumento a cristalli liquidi

Il menu delle funzioni include funzioni quali informazioni sull'allarme, computer di guida, navigazione, impostazioni, multimedia, radio e telefono.



Lo schermo di visualizzazione delle informazioni sullo stato mostra allarmi e messaggi, stato e regolazione del computer di guida, navigazione, impostazioni, multimedia, radio e telefono.

## <u>GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL</u>

## Spie ed avvertimenti vocali



Indicatore di direzione/indicatore di



Spia di avaria freno



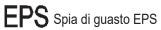
Indicatore dello stato di parcheggio



Indicatore pressione del carburante



Spia di guasto ABS





Spia livello carburante basso



Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento





Indicatore abbagliante Indicatore anabbagliante



Luce di posizione laterale/indicatore di posizione

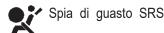


Spia cintura di sicurezza del conducente non allacciata



ISpia cintura di sicurezza passeggero anteriore non







Spia pressione pneumatici anomala \*



Indicatore antifurto



Fendinebbia anteriore



Retronebbia



\* Spia guasto ESC



Indicatore ESC OFF



Indicatore controllo velocità di crociera \*



Spia guasto EPB \*



Spia di guasto al cambio \*



Indicatore di funzionamento start-stop automatico\*



Indicatore di errore di avvioarresto automatico\*







Spia di collisione anteriore



#### **Spie**



#### Spia di guasto dell'ABS

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", l'indicatore di guasto dell'ABS si accende per spegnersi circa 3 secondi dopo, indicando che l'ABS funziona normalmente. Se durante il funzionamento del motore o il processo di guida, la spia di guasto dell'ABS si accende indica che l'ABS ha un guasto. Quando il sistema ABS è guasto (la spia di guasto ABS è accesa e la spia di guasto EBD è spenta), la funzione antibloccaggio non sarà valida. L'impianto frenante funziona in modalità di distribuzione della forza frenante EBD (simile al veicolo senza ABS con SABS), ma non avrà la funzione antibloccaggio. Si prega di contattare i centri autorizzati per un'ispezione.



#### Spia di avaria freno

Durante la guida, se l'indicatore del livello del liquido dei freni / indicatore di guasto dell'EBD si accende , parcheggiare l'auto , spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni. Se il livello del liquido dei freni è basso, aggiungerne secondo necessità (fare riferimento a "Liquido dei freni" in "IX. Manutenzione e operazioni da eseguire").



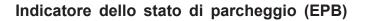
#### **Attenzione**

 Frenare quando il motore è spento o il livello del liquido dei freni è basso aumenterà la distanza di frenata e richiederà una forza maggiore.



#### Attenzione

Se durante il funzionamento del motore o il processo di guida, la spia ABS o la spia EBD si accendono, una o entrambe, indicano che il sistema ABS/EBD è guasto. L'impianto frenante è in condizioni pericolose, pertanto si consiglia di rallentare per parcheggiare e contattare immediatamente un centro assistenza autorizzato.



Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON" se il freno di stazionamento non viene rilasciato, la spia rimane accesa; se viene rilasciato, la spia si spegne.



## Spia di funzionamento

Quando il radar anteriore è in funzione, la spia è accesa.



#### Spia batteria (carica/scarica)

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", la spia della batteria si accende per spegnersi poco dopo. Ciò significa che il sistema di ricarica funziona normalmente.

Se durante il funzionamento del motore o il processo di guida, la spia della batteria si accende, parcheggiare immediatamente l'auto, spegnere il motore e controllare la cinghia di trasmissione del generatore di aria condizionata. Se la cinghia di trasmissione è flessibile, rotta o caduta, riparare il sistema di ricarica.

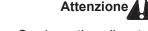
(Fare riferimento a "Cinghia di trasmissione" in "IX. Manutenzione e cosa è possibile fare") Se la cinghia è normale ma la spia rimane

accesa, richiedere un'ispezione del sistema di ricarica presso un centro autorizzato.



#### Indicatore della pressione del carburante

#### **Attenzione**

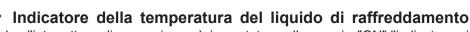


- Se si mantiene il motore in funzione guando l'indicatore della pressione del carburante è acceso, si danneggerà gravemente il motore.
- L'indicatore di bassa pressione del carburante non può mostrare il livello del carburante. Utilizzare l'astina di livello dell'olio per controllare il livello del carburante. (Fare riferimento a "Olio motore" in "IX. Manutenzione e cosa è possibile fare")



#### Spia di livello carburante

imposta l'interruttore Quando si accensione su "ON", l'indicatore di livello carburante si accende e quindi si spegne, indicando che l'indicatore funziona normalmente. Quando il livello del carburante è troppo basso, l'indicatore del livello del carburante lampeggia. Se conveniente, fare rifornimento prima che il numero di barre di carburante raggiunga il livello di vuoto (E).



Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON". l'indicatore si accende per spegnersi poco dopo, indicando che funziona correttamente.



#### **Attenzione**

Quando il motore è in funzione, se l'indicatore si accende e rimane acceso significa che la temperatura del motore potrebbe essere troppo alta. Si prega di fermarsi il prima possibile.

Continuare a guidare quando il veicolo è troppo caldo, danneggerà il motore. (Per il trattamento di emergenza necessario, fare riferimento a "Il motore è troppo caldo" in "VII. Misure di emergenza")





#### ழு Spia guasto motore

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", la spia si accende per spegnersi poco dopo indicando che funziona normalmente. Durante il funzionamento del motore, se la spia di guasto si accende o lampeggia, indica che il motore potrebbe funzionare in modo anomalo e deve essere riparato. Richiedere l'ispezione e la riparazione immediata del sistema motore presso un centro assistenza autorizzato.



#### **Attenzione**

Per ridurre o evitare danni al sistema motore quando la spia di guasto è accesa o lampeggia, si prega di:

- Non guidare a una velocità superiore a 70 km/
- Non accelerare o rallentare improvvisamente.
- Non quidare su pendii ripidi.
- Non trasportare carichi non necessari.



#### **Attenzione**

Se si continua a guidare quando il sistema motore non è adequatamente riparato, si ridurranno le prestazioni di guida e il risparmio di carburante del motore e si danneggerà anche il sistema motore stesso.



#### Spia cintura di sicurezza del conducente non allacciata

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", o "START", prima di allacciare la cintura di sicurezza del conducente, la spia è costantemente accesa. Dopo aver allacciato la cintura di sicurezza, la spia si spegne. (Fare riferimento a "Cinture di sicurezza" in "II. Dispositivi di sicurezza - Sedile, cintura di sicurezza e SRS")



#### Spia cintura di sicurezza del passeggero anteriore non allacciata

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", o "START", la cintura di sicurezza del passeggero anteriore non è allacciata e c'è un passeggero sul sedile anteriore, la spia è accesa .Dopo aver allacciato la cintura di sicurezza, la spia si spegne. Fare riferimento a "Cintura di sicurezza" in "II. Dispositivi di sicurezza -Sedile, cintura di sicurezza e SRS") Nota: guando la cintura di sicurezza del passeggero anteriore non è allacciata, l'indicatore è costantemente acceso se la velocità è  $\leq$  10 km/h. ed è spento se la velocità è  $\geq$  10 km/h.



#### Spia di guasto SRS

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", o "START", la spia SRS si accende per 3s e poi si spegne. Significa che "SRS" l'SRS funziona normalmente. (Fare riferimento in "II. Dispositivi di sicurezza - Sedile, cintura di sicurezza e SRS")



#### **FPS** Spia di guasto EPS\*

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON", la spia del servosterzo si accende per 2s, poi si spegne indicando che il sistema funziona normalmente.

Se la spia EPS si accende durante il funzionamento del motore, significa che il sistema funziona in modo anomalo e deve essere riparato. Richiedere la riparazione e il trattamento del sistema di servosterzo presso un centro autorizzato.

Se la spia EPS si accende durante il funzionamento del motore, il sistema di servosterzo non è valido, ma puoi comunque controllare il volante purchè usando una forza maggiore, soprattutto in caso di svolta brusca e di guida a bassa velocità. (Fare riferimento a "Sistema di servosterzo elettrico (EPS)" in "VI Avviamento e guida")

### Spia pressione dei pneumatici anormala

Quando la pressione dei pneumatici è anormale o il sensore non è valido, la spia si accende o lampeggia e le lettere corrispondenti sull'LCD lampeggiano.

Se durante la guida la spia si accende si consiglia di parcheggiare rapidamente l'auto. Se si riscontra che un pneumatico perde aria o si sgonfia rapidamente, fare riferimento alle istruzioni "Pneumatico sgonfio" nel Capitolo VII o richiedere un'ispezione presso un centro autorizzato.



#### Indicatore di guasto EPB

Quando il sistema EPB è quasto, il sistema EPB è in condizioni pericolose. Si prega di rallentare per parcheggiare e contattare immediatamente le stazioni di servizio autorizzate per un'ispezione. (Fare riferimento a "Freno di stazionamento" in "IV. Ispezione e regolazione prima della guida")



#### Spia di quasto al cambio

Quando la spia di guasto del cambio è accesa, significa che il sistema del cambio è guasto e il sistema del cambio è in condizioni pericolose. Rallentare per parcheggiare e contattare immediatamente i centri di assistenza autorizzati per un'ispezione.



#### Spia di guasto ESC

Quando il sistema ESC è normale e funziona, l'indicatore è spento; quando funziona normalmente. l'indicatore lampeggia; e quando il sistema ESC è guasto, l'indicatore è costantemente acceso. (Vedere i dettagli nelle istruzioni per l'uso e fare riferimento al funzionamento dell'ESC del telaio.)

Quando il sistema ESC è guasto, il sistema ESC è in condizioni pericolose. Si prega di rallentare per parcheggiare e contattare immediatamente un centro autorizzato per un'ispezione.





#### Indicatore funzione ESC OFF

Quando si preme l'interruttore ESC OFF, si disattiva la funzione ESC, e l'indicatore è costantemente acceso.



Quando si tocca e si fora l'interruttore ESC OFF per 10 secondi, il sistema rileva la presenza di corpi estranei sull'interruttore, quindi la funzione ESC non è spenta / accesa prima della successiva circolazione dell'accensione, quindi sarà normale. Quando la velocità è superiore a 80 km/h, per garantire la sicurezza di guida, la funzione ESC si attiva automaticamente e non è possibile disattivarla.

## **手**DFendinebbia anteriore

Quando il fendinebbia anteriore è acceso. l'indicatore è acceso. (Vedi "Interruttore fendinebbia" di seguito)

### Indicatore abbagliante ≡()

Quando la luce abbagliante è accesa, l'indicatore è acceso. Quando la luce anabbagliante è accesa. l'indicatore è spento. (Vedere "Interruttore del faro e della luce degli indicatori di direzione" di seguito)

#### Retronebbia



Quando retronebbia acceso. l'indicatore acceso. (Vedi "Interruttore fendinebbia" di seguito)

#### ⟨□ □ Indicatore di direzione/ indicatore di pericolo

Quando si gira l'interruttore della luce degli indicatori di direzione o si preme l'interruttore dell'allarme, l'indicatore lampeggia. (Vedere "Interruttore del faro e dell'indicatore di direzione" o "Interruttore dell'indicatore di pericolo" di seauito)

#### -DO- Luce di posizione laterale/indicatore di posizione

Quando si accende la luce di posizione laterale, l'indicatore è acceso.

#### Indicatore di deviazione dalle corsie

L'indicatore di deviazione non visualizza nulla quando la funzione non è avviata, è bianco quando la funzione è avviata ma non attivata, è verde quando la funzione è attivata e giallo quando la funzione è guasta.

#### Avvertimenti sonori

#### Allarme della luce di posizione laterale accesa

Se si apre la portiera con l'interruttore di accensione in una posizione qualsiasi, il cicalino emetterà un suono di allarme che ricorderà lo spegnimento della luce di ingombro laterale. Il suono dell'allarme si disattiva dopo 60 secondi o appena si spegne la luce di posizione laterale.

# VICTORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

## Aliarme cintura di sicurezza non allacciata

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia

"ON" (indipendentemente dal fatto che il motore sia avviato o meno) e la velocità è inferiore a (10±2) km/h, se la cintura di sicurezza non è allacciata, la spia di allarme cintura di sicurezza è costantemente accesa e il cicalino non suonerà.

Quando la velocità è superiore a 10 km/h e la cintura di sicurezza non è allacciata, l'indicatore di allarme cintura di sicurezza continua a lampeggiare e il cicalino si interrompe dopo 60 secondi. Quando la spia lampeggia e il cicalino funziona, se la cintura di sicurezza è allacciata, il cicalino si interrompe e la spia si spegne.

#### Allarme di Porte Non Chiuse (LCD)

Quando le porte non sono completamente chiuse o sono semichiuse, l'interfaccia di apertura porte LCD ricorda al conducente che le porte non sono completamente chiuse.

#### Allarme radar di retromarcia

Lo strumento invia suoni di allarme di diverse frequenze in base alla distanza tra il radar di retromarcia e gli ostacoli.

#### Sterzo e allarme di pericolo

Quando si gira l'interruttore della luce degli indicatori di direzione o si preme l'interruttore dell'allarme, lo strumento emette un ronzio.

#### Allarme di Freno Manuale Non Rilasciato

Se si parte ma il freno manuale (MPB / EPB) non viene rilasciato o non è completamente rilasciato, lo strumento emette un ronzio prima che il freno venga rilasciato.

#### Allarme chiavi non in macchina

Quando l'interruttore di accensione è impostato sulla marcia "ON" o "START "e la chiave con telecomando non è in macchina, lo strumento emette un ronzio.

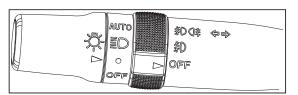
#### Interruttore integrato della luce

L'interruttore integrato della luce controlla la luce di posizione, il faro anteriore, il faro abbagliante, il faro anabbagliante, il fendinebbia anteriore, il retronebbia e la luce di svolta; tra cui la luce di posizione e il faro anteriore hanno tre marce: OFF, MT

"AUTO", luci di posizione ", e faro □ ". L'interruttore della luce di svolta

faro ". L'interruttore della luce di svolta ha cinque marce: svolta a sinistra, corsia di sinistra, OFF, corsia di destra, svolta a destra. L'interruttore del faro abbagliante e del faro anabbagliante hanno tre marce: OFF, sorpasso, cambio.





# Interruttore del cambio automatico (AT), luce di posizione e faro

Quando è impostato su OFF, la luce di posizione e il faro sono spenti;
Quando è impostato su " AUTO", la luce di posizione e il faro si accendono o spengono automaticamente come da luce esterna.
Quando accendi la luce di posizione

, le luci di posizione anteriori e posteriori e la retroilluminazione interna dei dispositivi si accendono; quando è impostato su ON, la retroilluminazione dello strumento integrato e del lettore CD della radio diventano automaticamente più scure e le altre luci si accendono normalmente;

quando giri l'interruttore del faro su

il faro e il faro anabbagliante sono accese.
Ci sono tre marce :
UP (cambio marcia del faro abbagliante e del faro anabbagliante),

MEDIO (sorpasso) e INFERIORE (OFF) in direzione della maniglia verticale al volante. Quando si tira leggermente l'interruttore della luce per superare la marcia, il faro abbagliante e il faro anabbagliante si accendono, realizzando la funzione di sorpasso; quando si porta l'interruttore della luce sulla marcia del faro abbagliante e del faro anabbagliante. il faro abbagliante si accende e quando lo si rilascia, riprende la posizione normale; e quando si passa nuovamente alla marcia del faro abbagliante е del faro anabbagliante, il faro abbagliante è spento.

# Interruttore della luce degli indicatori di direzione

#### Spia cambio di corsia

Quando si imposta l'interruttore sulla marcia di corsia destra, la luce di svolta a destra e le luci di posizione laterali destra delle luci anteriori e posteriori lampeggiano per 5 volte, l'indicatore di svolta a destra lampeggia per 5 volte a una certa frequenza e il l'interruttore ritorna automaticamente; quando si imposta l'interruttore sulla marcia di corsia sinistra, la luce di svolta sinistra e destra e le luci di posizione laterali sinistra delle luci anteriori e posteriori lampeggiano per 5 volte, l'indicatore di direzione sinistro lampeggia per 5 volte a una certa frequenza e l'interruttore ritorna automaticamente.

#### Interruttore della luce di svolta

Quando si imposta la luce di svolta a destra sulla marcia a destra, la luce di svolta a destra e le luci di posizione laterali destre sono accese e l'indicatore di direzione a destra è acceso e lampeggia a una certa freguenza; quando si imposta la maniglia dell'interruttore al centro, le luci di posizione laterali destra sono spente; allo stesso imposta l'interruttore modo, guando si sulla marcia a sinistra, la luce di svolta a sinistra e le luci di posizione laterali sinistra accese e l'indicatore di sono direzione a sinistra è acceso e lampeggia a una certa frequenza.

Quando si imposta la maniglia sulla posizione di svolta a sinistra (destra), se il volante torna indietro e ruota per angoli, l'interruttore dello sterzo tornerà automaticamente alla posizione centrale e quindi tutte le luci di svolta si spegneranno.

#### **Funzione Follow-me-home**

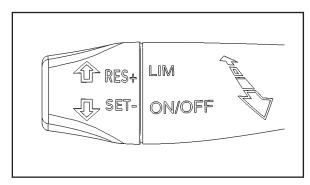
Quando si estrae la chiave dopo aver parcheggiato, l'interruttore ruotando 2 volte entro 2s. la luce sorpasso per di 30s lo abbagliante ritarda il comando spegnimento; ruotando di entro 2s. il sorpasso per 3 volte faro ritarda 60s abbagliante spegnimento; e se si ruota l'interruttore di sorpasso 4 volte entro 2 secondi, il faro ritarda di 90 secondi lo abbagliante spegnimento. Dopo aver bloccato le porte, toccare il pulsante di sblocco e blocco per annullare tale funzione.



## Interruttore dei fendinebbia anteriori e posteriori

Quando si accende il faro, il abbagliante faro faro anabbagliante, se l'auto ha un fendinebbia anteriore e gira l'interruttore del fendinebbia verso volta. l'alto una per si accende; fendinebbia anteriore ruotando nuovamente verso l'alto fendinebbia, l'interruttore retronebbia si accende; se desidera spegnere il fendinebbia, quando si ruota l'interruttore fendinebbia una volta verso il basso. il retronebbia si spegne; e quando si gira nuovamente il fendinebbia verso il basso per una volta, il fendinebbia anteriore si spegne.

## Interruttore di controllo della velocità di crociera



Durante il di guida, processo posizionare l'interruttore "ON". attivare il controllo su velocità di automatico della crociera impostare l'interruttore "OFF" SU per spegnerlo. Quando si imposta l'interruttore su "SET-" dopo aver attivato il controllo automatico della velocità di crociera, il veicolo inizia a navigare alla velocità attuale. È possibile aumentare la velocità passando a "RES +" e diminuire la velocità passando a "RES-". del freno/acceleratore Premendo il pedale controllo automatico si annulla della di crociera. Quando si imposta velocità "RES+" è possibile riprendere della velocità di crociera. "LIM" controllo significa interruttore di limite di velocità attivo. si imposta la velocità massima, il Quando veicolo non supererà mai la velocità impostata.

#### Altezza del faro

#### Regolazione e Controllo

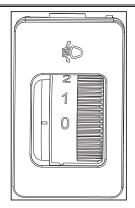
si Quando imposta l'interruttore di accensione sulla marcia "ON", il è faro acceso. ed è possibile regolare l'altezza dall'asse del faro anabbagliante al suolo alle proprie base abitudini di auida. Maggiore è il numero sull'interruttore. è minore l'altezza dall'asse dei fari anabbaglianti.



#### **Attenzione**

Se il motore rimane spento per molto tempo, non accendere le luci, per evitare di scaricare la batteria.





## Interruttore tergicristallo e lavavetri



#### **Attenzione**

Alle basse, il liquido lavavetri potrebbe congelarsi sul parabrezza e compromettere la vista. Prima di lavare il parabrezza, riscaldare il parabrezza con lo sbrinatore.



#### **Attenzione**

- Non utilizzare il liquido di lavaggio per più di 30 secondi continuativamente.
- Se non c'è liquido di lavaggio nel serbatoio, non usare la lavatrice.

#### Tergicristallo anteriore e Lavavetri

Quando si imposta l'interruttore di accensione su ON, è possibile utilizzare il

tergicristallo anteriore ed il lavavetri.

#### Funzionamento del tergicristallo



Se si imposta la marcia "INT", il tergicristallo lavora in modo intermittente.

e Se si imposta la marcia "AUTO", il il tergicristallo funziona automaticamente quando il suo sensore rileva pioggia e regolerà la velocità in base alla quantità di pioggia (opzionale).

Se si imposta la marcia "1", il tergicristallo lavora a bassa velocità. Se si imposta la marcia "2", il tergicristallo lavora ad alta velocità. Se si desidera fermare il tergicristallo, posizionare la leva di sollevamento verso

l'alto sulla marcia "OFF".

Se si imposta la leva sulla marcia "MIST", il tergicristallo funziona per volta per tornate una ioa automaticamente alla posizione originale. In caso di neve o ghiaccio, il tergicristallo smette di funzionare per proteggere il motore. In tal caso, impostare il tergicristallo su "OFF", rimuovere la neve o ghiaccio e attorno al sopra braccio tergicristallo del е riaccendere il tergicristallo.

#### Funzionamento del lavavetri

Per utilizzare il lavavetri tirare verso l'alto l'interruttore integrato del tergicristallo fino a quando la quantità necessaria di liquido di lavaggio fuoriesce dal parabrezza. Quindi, il tergicristallo funzionerà automaticamente per diverse volte.

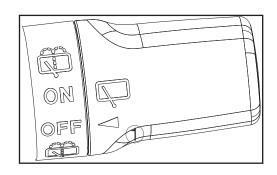
#### Tergicristallo posteriore e lavavetri

Quando si imposta l'interruttore di accensione su "ON", il braccio del tergicristallo posteriore si avvia automaticamente a intervalli di tempo.

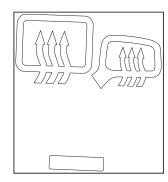
# VIGTORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

l'interruttore **Impostare** di accensione del tergicristallo su "OFF" per spegnere il tergicristallo. In caso di neve o ghiaccio, il tergicristallo smette di funzionare per proteggere il motore. In tal caso, impostare il tergicristallo posteriore su "OFF", rimuovere la neve o il ghiaccio sopra e attorno al del tergicristallo braccio e riaccenderlo



#### Interruttore di sbrinamento



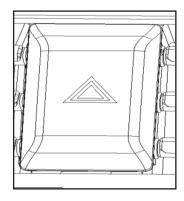
Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", è possibile azionare l'interruttore di sbrinamento (un veicolo senza riscaldamento specchietto retrovisore non ha alcun segno come mostrato nella figura a destra).

Lo sbrinatore viene utilizzato per ridurre l'umidità, la nebbia e il gelo sui finestrini posteriori e migliorare la visione posteriore.

Quando si preme l'interruttore dello sbrinatore, l'indicatore si accende e lo sbrinatore posteriore funziona per circa 14 minuti. Dopo 14 minuti, premere nuovamente l'interruttore dello sbrinatore per spegnerlo.



Interruttore di emergenza ( 4 frecce)



Quando si smette di guidare o si parcheggia l'auto in caso di emergenza, la spia permette di avvertire gli altri conducenti.

Quando si preme l'interruttore della tutte spia, le luci degli indicatori di direzione lampeggiano. Per tutte spegnere le spie, premere nuovamente l'interruttore.



#### Pulsante clacson

Premendo il pulsante del clacson sul volante questo suonerà.. Rilasciando il pulsante del clacson, questo smetterà di suonare.



#### Volante multifunzione



volante multifunzione collegato al dello tramite piantone sterzo una il scanalatura, ruotare il volante verso piantone dello sterzo del conducente in modo da controllare la direzione di movimento del veicolo. Ci sono diversi pulsanti nel volante. La è retroilluminazione dei pulsanti rossa. collegati al controller pulsanti sono controllare radio, multimediale per volume, cambio modalità, telefono e altro:

Toccare pulsante per sezione musica nella entrare MP5)/riduzione precedente (stato frequenza della ricerca (stato radio); toccare е premuto pulsante, tenere indietro per tornare velocemente radio); (stato

: Toccare il pulsante per accedere alla musica precedente (stato MP5) / aumento della frequenza di ricerca (stato radio); tocca e tieni premuto il pulsante, per avanzare velocemente (stato radio);

: Alzare il pulsante per alzare il volume;

: Abbassare il pulsante per abbassare il volume;

4

: Toccare per disattivare l'audio / toccare di nuovo per annullare l'audio;

MODALITÀ: toccalo per entrare nel cambio modalità. L'ordine è radio, MP3,

MP5, navigazione, bluetooth (in circolazione);

: Scorri su e giù per selezionare i contenuti nel menu di strumento a cristalli liquidi. :Toccalre per selezionare verso sinistra dello strumento a cristalli liquidi.

:Toccare per selezionare verso destra dello strumento a cristalli liquidi.

: Toccare il pulsante per entrare in modalità navigazione;

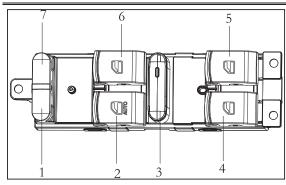
:Toccare il pulsante per rispondere ad una chiamata se il bluethoot è attivo;

: Toccare il pulsante per riagganciare una chiamata e il bluethoot è attivo; ;

: Tasto di ritorno del menu dello strumento a cristalli liquidi;

Tasto di conferma del menu di strumenti a cristalli liquidi;

: Tasto di riconoscimento vocale.



#### Finestrini Alzacristalli elettrici



#### Attenzione

- Alcuni veicoli non sono dotati di funzioni antipizzicamento, quindi verificare che non vi siano corpi estranei nel telaio del finestrino prima di azionare gli alzacristalli elettrici.
- Non lasciare bambini o altri adulti non autosufficienti in auto da soli perché potrebbero toccare involontariamente l'interruttore e i dispositivi di controllo e di conseguenza causare incidenti.
- Quando si utilizza l'interruttore di alimentazione dei finestrini è possibile ferire gli altri, in particolare le mani, la testa o altre parti del corpo dei bambini. Pertanto, solo dopo aver controllato che non ci siano ostacoli nelle vicinanze dei finestrini,si può procedere a chiuderli.

- Prima di scendere dall'auto, estrarre la chiave di accensione, per evitare che i bambini giochino con l'interruttore di alimentazione e di conseguenza si facciano male.
- Rilasciare l'interruttore quando si aprono o si chiudono completamente gli alzacristalli elettrici, altrimenti se ne danneggerà il sistema.
- Quando l'interruttore di accensione è impostato su "ON", gli alzacristalli elettrici funzionano. Per aprire i finestrini, toccare l'interruttore degli alzacristalli elettrici. Per chiudere i finestrini, tirare verso l'alto l'interruttore degli alzacristalli elettrici.

## Interruttore alzacristalli elettrico sedile conducente:

Interruttore 1: interruttore della chiusura centralizzata; quando le porte sono chiuse, toccando il pulsante, si apriranno le quattro porte.

Interruttore 2:interruttore alzavetro porta passeggero anteriore; i finestrini in della portiera del conducente sono dotati di pulsante un funzione decrescente. Se si preme l'ingranaggio manuale, il vetro si abbasserà e se si rilascia l'ingranaggio manuale, smetterà di funzionare. Quando si preme la marcia automatica, il vetro si abbassa automaticamente fino al limite; e se si tira l'interruttore durante il processo di abbassamento. il vetro smette di funzionare.

Interruttore 3: Interruttore di blocco alzavetro; quando si preme il pulsante, gli altri tre interruttori di sollevamento non funzioneranno; quando si preme nuovamente il pulsante, i tre interruttori di sollevamento riprenderanno il controllo separato dei finestrini.

Interruttore 4 :Interruttore alzacristallo porta posteriore sinistra;

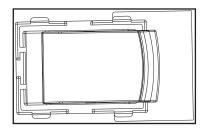
Interruttore 5 : Interruttore alzacristallo porta posteriore destra;



Interruttore 6: Interruttore alzavetro porta passeggero anteriore;

Interruttore 7: interruttore di chiusura centralizzata; quando le porte 4 sono aperte, toccare il pulsante per aprirle.

## Interruttore alzacristalli elettrico sedile passeggero:



La porta anteriore destra, la porta centrale sinistra e la porta centrale destra sono dotate di interruttore di sollevamento del vetro indipendente. Se si tocca l'interruttore quando non si tocca l'interruttore di blocco del sollevatore del vetro della porta sinistra, il vetro anteriore abbassa e, se lo si rilascia, il vetro abbassarsi; smette di tirando l'interruttore verso l'alto, il vetro si solleva e rilasciandolo il vetro smette di alzarsi.

Quando si preme l'interruttore alzavetri della portiera del passeggero anteriore, gli altri tre alzavetri non funzionano Entro secondi quando si imposta 60 l'interruttore di accensione su "ON" e la chiave sulle marce anziché su "ON". è possibile azionare degli alzacristalli l'interruttore alzare o abbassare elettrici per l'alzacristallo elettrico: dopo 60 l'interruttore secondi. degli alzacristalli elettrici non continuamente può controllare gli alzacristalli elettrici.

## Funzionamento con un solo pulsante

Ci sono quattro modalità di avviamento della funzione anti-pizzicamento:

Sollevamento manuale: se si porta l'interruttore dell'alzacristallo elettrico in posizione manuale, il vetro del finestrino corrispondente si solleverà; se lo si rilascia smetterà di alzarsi;

Abbassamento manuale: se si porta l'interruttore dell'alzacristallo elettrico in posizione manuale, il vetro del finestrino corrispondente si abbassa; se lo si rilascia smetterà di abbasssarsi;

Sollevamento automatico: se si porta l'interruttore degli alzacristalli elettrici su marcia automatica, il vetro del finestrino corrispondente si solleverà verso l'alto;

Abbassamento automatico: se si tocca l'interruttore dell'alzacristallo elettrico su marcia automatica, il vetro del finestrino corrispondente si abbasserà fino in fondo.

#### **Funzione antipizzicamento**

In caso di resistenza al sollevamento del vetro, verrà attivata la funzione antipizzicamento. Se la funzione antipizzicamento viene attivata in caso di eventuali ostacoli durante il sollevamento dei vetri, i vetri lavoreranno in modo inverso.

In alcune circostanze, il sistema della funzione antipizzico sarà in modalità di non inizializzazione, il che fa sì che i finestrini possano essere sollevati solo manualmente e perdere la funzione di sollevamento automatico temporaneo e possono essere ripresi dalla funzione di autoapprendimento.

Le modalità sono le seguenti:

VICTORIA

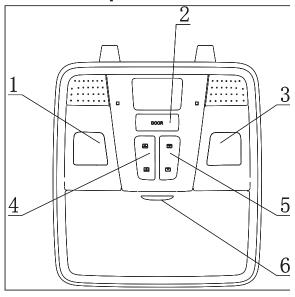
- Il sollevatore soffre di un'interruzione di corrente per 24 secondi durante il funzionamento:
- ② L'apparato diagnostico disattiva la funzione antipizzicamento;
- ③ La posizione delle finestre supera l'ambito della posizione di apprendimento iniziale;
- 4 Il sistema perde potenza per 15 secondi in stato di riposo o per oltre 600 secondi in stato di riposo;
- (5) Il sistema mostra l'errore di segnale della posizione degli alzacristalli elettrici;
- ⑥ Lo stesso finestrino avvia la funzione anti-pizzicamento per due volte.

## Funzione di autoapprendimento dei finestrini

Quando la funzione antipizzicamento non è valida, può mediante recuperata essere autoapprendimento: Quando la è "ON", chiave su premere pulsante di sollevamento del finestrino sinistro posteriore anteriore destro/posteriore anteriore/anteriore destro)

per sollevare il finestrino verso l'alto e quindi rilasciarlo, premere nuovamente tale pulsante verso l'alto e fermarsi per 2 secondi e quindi abbassare il finestrino fino in fondo, alzare nuovamente il finestrino verso l'alto per terminare l'autoapprendimento.

### Tettuccio apribile

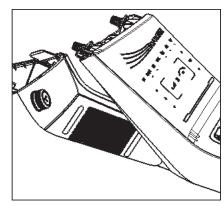


 Pulsante 4 la tendina del tettuccio panoramico. Se lo si tocca ≥5 00 ms, si avvia la modalità manuale; e se lo tocchi <5 00 ms, avvia la modalità automatica.

- 2. Pulsante 5 la tendina del tettuccio panoramico. Se lo si tocca ≥5 00 ms, si avvia la modalità manuale; e se lo tocchi <5 00 ms, avvia la modalità automatica.
- 3. Stop: tetto quando apribile funziona in modalità automatica, se si tocca il pulsante tetto apribile smetterà di funzionare immediatamente; e se si tocca la tendina il pulsante 5. smetterà di tettuccio funzionare immediatamente.
- 4. Antibloccaggio in chiusura:
- ① antibloccaggio in apertura rialzata: durante il processo di chiusura rialzata, se rileva il serraggio dalla posizione di piena apertura alla posizione di chiusura, il tettuccio arretra immediatamente.
- 2 Antibloccaggio in chiusura esterna: durante il processo di traslazione trasversale, se rileva il bloccaggio nella posizione distante 4mm-200mm dalla posizione di chiusura, il tettuccio arretra immediatamente.

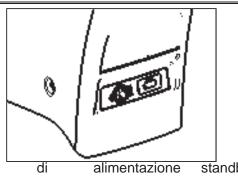


## Alimentazione in standby 12V



di Presa della prima fila

alimentazione standby 12V



Presa standby fila 12V della posteriore ②

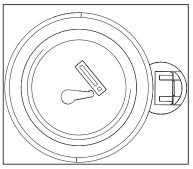


#### **Attenzione**

La potenza dei dispositivi elettrici non deve essere superiore a 120 W per evitare di danneggiare i fusibili.

### Accendisigari

Toccando pulsante dell'accendisigari, filo resistenza di dell'accendisigari diventa rosso e caldo e tornerà alla posizione circa 18 secondi originale A quel punto è possibile dopo. utilizzarlo. L'accendisigari un indicatore che si accende quando si accende la luce di posizione laterale.



Inoltre, quando si rimuove l'accendisigari, è possibile utilizzarlo come alimentazione CC 12V montata sul veicolo.



#### Attenzione

Dopo utilizzato aver l'accendisigari, riposizionarlo correttamente per evitare di altri oggetti nell'auto o bruciare provocare incendi.



### Dispositivo di archiviazione

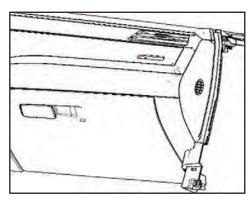


#### Attenzione

Per concentrarti sulla guida, non utilizzare un dispositivo di archiviazione.

#### Vano portaoggetti

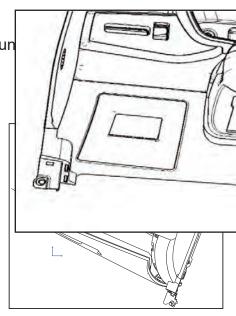
Per aprire il vano,



tirare la maniglia ① che si trova su di esso, come mostrato in ②, premerlo per chiuderlo.

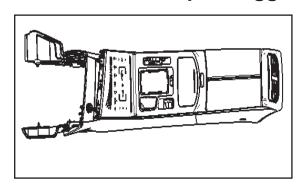


### Piccolo vano portaoggetti



È possibile posizionare alcuni piccoli articoli dentro al piccolo vano portaoggetti a sinistra del cruscotto.

## Portabicchieri con coperchio centrale e scatola portaoggetti

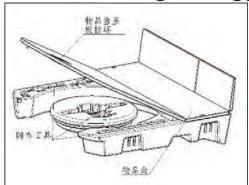


1. Se la tua auto è dotata di EPB, la sua scatola di controllo ha un portabicchieri e un vano portaoggetti aperto e un vano portaoggetti nascosto per riporre alcuni piccoli oggetti.

# VICTORIA

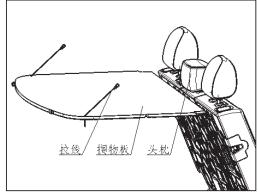
# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

#### Scatola di immagazzinaggio



Per aprire il vano portaoggetti, tirare verso l'alto l'anello di trazione del coperchio del vano portaoggetti, tirare giù il cavo di sostegno dello sportello posteriore sugli scaffali e appenderlo al coperchio del vano portaoggetti in modo da fissare il coperchio aperto. Se chiudere desidera il vano portaoggetti, togliere il cavo di sostegno dello sportello posteriore e tirare verso il basso l'anello di trazione del coperchio del vano portaoggetti per chiudere il coperchio. Se si desidera aprire la cassetta degli attrezzi, tirare l'anello di estrazione del coperchio della cassetta portaoggetti a un livello più alto.Nel vano portaoggetti viene riposto un giubbotto catarifrangente (per il nuovo veicolo prodotto dal 1 gennaio 2018).

#### Mensole



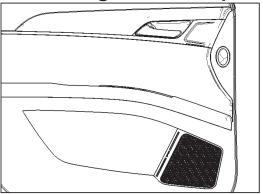
I ripiani sono posizionati sopra il vano portaoggetti e dietro i sedili posteriori.

# A

#### Attenzione

ripiani possono essere utilizzati solo per contenere articoli leggeri durante lo stato di parcheggio. Oggetti pesanti possono danneggiare il vano portaoggetti e i pannelli laterali, mentre articoli leggeri volare all'interno della possono cabina di consequenza е compromettere la sicurezza di guida guando il veicolo viaggia ad alta velocità.

#### Portabottiglie e borsa per mappe



I portabottiglie si trovano sui lati interni delle quattro porte.



#### **Attenzione**

Non mettere bottiglie con il tappo che si apre nel portabottiglie, perché le bevande potrebbero fuoriuscire quando apri/chiudi le porte o guidi.



#### Attenzione

Per concentrarti sulla guida, non mettere qui una bottiglia di bevanda.

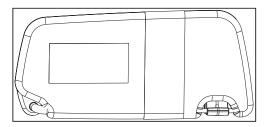


#### Attenzione

Se metti qui una bottiglia per bevande e altre tazze, potrebbe influire sul cambio delle marce e sull'utilizzo del pulsante nella parte anteriore.



# Visiera parasole



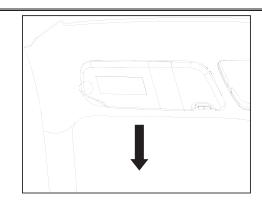
La visiera può essere ripiegata verso il basso per l'utilizzo.

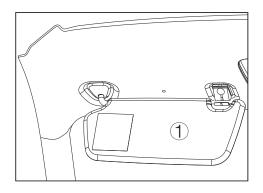


Per utilizzare lo specchio per il trucco, tirare verso il basso la visiera ed aprire il coperchio dello specchio.

Per ripararsi dalla luce portare la visiera in posizione



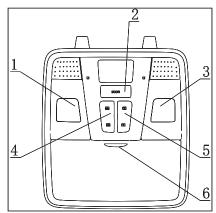




# Illuminazione interna Attenzione

- Se il motore non sta in funzione per molto tempo, non accendere l'illuminazione per evitare di consumare la batteria.
- Quando si scende dalla macchina, spegnere le luci.

#### Luce di lettura anteriore



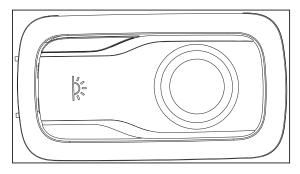
- 1. Le lampadine sono controllate dagli interruttori 1 e 3;
- 2. Quando si tocca l'interruttore 2, lo stato della lampadina di controllo delle porte;
- 1) Spegnimento ritardato: se le cinque porte (compresa la backdoor)

- sono chiuse la luce superiore si spegne entro 30 secondi ; se una delle cinque porte non è chiusa, la luce superiore rimane accesa e si spegne dopo 10 minuti se non si esegue alcuna operazione.
- Quando si estrae la chiave, le cinque porte si chiudono; quando si tocca il pulsante di blocco, la luce si spegne immediatamente; quando si chiudono le cinque porte e si inserisce la chiave, la luce si spegne immediatamente;
- 3) Quando non si inserisce la chiave nel blocchetto di accensione e si applica telecomando sbloccare 0 per ricevere segnale di sbloccaggio **PEPS** lo sbloccaggio centralizzato lo sbloccaggio della chiave portiera del della passeggero anteriore. la luce interna quando si estrae la accesa; chiave, luce della porta accende; si quando il PEPS è spento, il motore è spento ma la luce della porta rimane accesa. (Quando la luce della porta si accende, si spegne entro 30 secondi se non si esegue alcuna operazione);

- 3. Gli interruttori 4 e 5 controllano rispettivamente il vetro del tettuccio e la tendina.
- 4. L'interruttore 6 controlla la scatola porta occhiali.



#### Luce interna posteriore

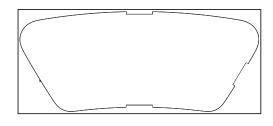


L'interruttore ha una marcia. Quando si preme

la luce si accende e quando la si preme di nuovo, la luce si spegne.

#### Luce di cortesia

Le luci di cortesia sono posizionate sulle porte anteriori sinistra e destra della cabina di guida e sono controllate dall'interruttore della porta anteriore.



#### Luce del bagagliaio

La luce del bagagliaio si trova nel portellone posteriore. Quando il portellone è aperto la luce è accesa. Quando il portellone è chiuso, la luce è spenta.

# IV. Ispezioni e regolazioni prima della guida



#### Chiave

L'auto è dotata di due chiavi. Si prega di conservare una chiave in un luogo sicuro come chiave di riserva. La chiave funzionaper:

① interruttore di accensione; ② porta d'ingresso serratura; ③ serratura фortellone posteriore; ④

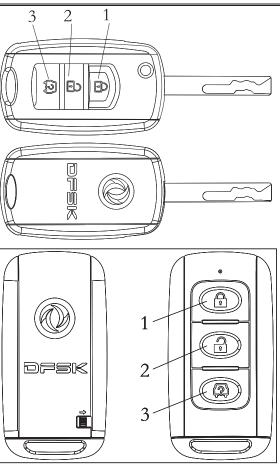
finestrini.

Solo usando correttamente la chiave, si può avviare l'auto.



#### **Attenzione**

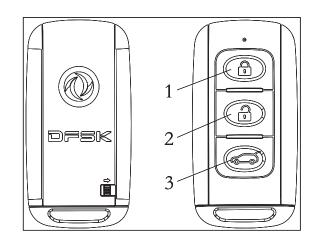
Non lasciare la chiave in macchina quando si lascia il veicolo.



#### Chiave telcomando

- 1. Pulsante di blocco a distanza
- 2. Pulsante di sblocco a distanza
- 3. Pulsante di localizzazione dell'auto

# Chiave telecomando(portellone posteriore elettrico)



- 1. Pulsante di blocco a distanza
- 2. Pulsante di sblocco a distanza
- 3. Pulsante elettrico del portellone posteriore



Attenzione

 Tenere la chiave lontano dall'acqua salata che potrebbe danneggiare il chip del trasmettitore e di conseguenza causare un guasto del sistema.



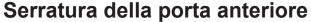
- Non far cadere la chiave .
- Non riporre la chiave in ambienti con temperatura superiore a 60 °C per lungo tempo.
- Non mettere la chiave telecomando insieme ad un portachiavi magnetico.
- Non posizionare la chiave telecomando insieme a qualsiasi dispositivo che produce un campo magnetico, come TV, dispositivo audio e personal computer.
- Se la chiave non ha potenza sufficiente, la funzione start-stop non può essere utilizzata per avviare l'auto. Quindi, attenersi alle istruzioni dello strumento e tenere la chiave a distanza più vicina all'interruttore start-stop per avviare l'auto. Sostituire la batteria per evitare di influire sulla funzione.

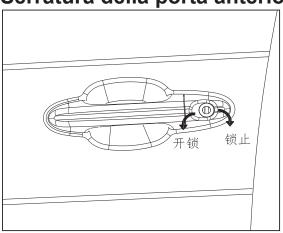
#### Serrature



#### Attenzione

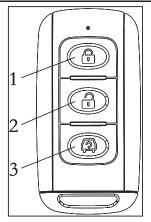
- Prima di mettersi alla guida, controllare per evitare incidenti.
- Non lasciare bambini o adulti non autosufficienti in auto da soli. Potrebbero toccare involontariamente l'interruttore o il pannello di controllo e di conseguenza causare gravi incidenti.





# Bloccaggio / sbloccaggio porta con chiave (fuori dall'auto)

Dopo bloccato aver la portiera, chiuderla, inserire la chiave meccanica nell'apposito foro (sulla portiera del conducente o del passeggero anteriore) e girare la chiave in senso orario. girare All'apertura della porta, la chiave in senso antiorario e la porta si aprirà.



# Bloccaggio/Sbloccaggio porta con chiave telecomando

- 1. Pulsante di blocco
- 2. Pulsante di sblocco
- 3. Pulsante di localizzazione dell'auto

Quando si chiude la portiera all'esterno dell'auto, per chiudere le cinque portiere

(incluso bagagliaio)

premere il pulsante

bloccare.



per

Prima di aprire la porta, premere il

pulsante per utilizzare la funzione

localizzazione dell'auto .

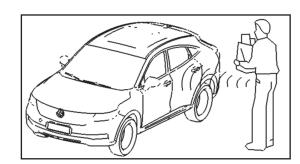
Quindi, premere il pulsante per sbloccare la porta.

Quando la batteria nella chiave si esaurisce o l'accumulatore si esaurisce, premere il pulsante nell'angolo in alto a sinistra della chiave, estrarre la chiave meccanica e inserirla nel foro della chiave, girare la chiave nella direzione della parte anteriore dell'auto per aprire.



#### **Attenzione**

Tirare la maniglia con la mano dopo aver chiuso la porta con la chiave telecomando per assicurarsi che la porta sia chiusa correttamente.





#### Campo di funzionamento: Il pulsante

La chiave telecomando ha effetto solo quando si trova entro una distanza specifica dall'auto. Quando la batteria della chiave telecomando si esaurisce o ci sono forti onde radio intorno, la distanza si riduce.

#### Blocco/sblocco remoto Dopo

aver chiuso tutti glisportelli premendo il tasto di blocco per almeno secondi, tutte le portiere e il bagagliaio verranno bloccati e protetti e la luce dello sterzo lampeggerà una volta. Se le porte non sono chiuse bene, premendo il tasto di blocco tutte porte verranno bloccate non protette, il clacson suonerà per tre volte e anche la luce dello sterzo lampeggerà per tre volte.

Premendo il tasto di sblocco le quattro porte verranno sbloccate e la luce dello sterzo lampeggerà per due volte.

Funzione di localizzazione dell'auto

Il pulsante avvierà la funzione di localizzazione dell'auto e la luce dello sterzo lampeggerà per 15 secondi (toccare due volte il pulsante di blocco della chiave elettrica a distanza per iniziare a localizzare l'auto).

#### Richiesta di difesa

Dopo aver spento il motore, estratto la chiave e chiuso tutte le portiere, se le portiere non vengono bloccate entro 10 secondi, la spia dello sterzo lampeggerà per 3 volte.

#### Funzione di controllo centrale

Inserire la chiave e girare il cilindro della serratura della porta del passeggero anteriore, oppure azionare la serratura centrale e il pulsante di sbloccaggio sull'interruttore del sollevatore anteriore sinistro, il dispositivo di chiusura di tutte le porte funziona normalmente.

# Funzione di sollevamento automatico del finestrino

Chiudere tutte le porte e premere il pulsante di blocco per almeno 2 sec.e tutte le portiere ed il portellone posteriore verranno bloccati,

la luce dello sterzo lampeggerà per 1 volta e il controller invierà il segnale di sollevamento automatico del finestrino all'interruttore principale. Rilasciando il pulsante di blocco, il controller smetterà di inviare il segnale.

# Funzione di abbassamento automatico del finestrino

Chiudere tutte le porte e premere il pulsante di sblocco per almeno

2 sec. e tutte le porte verranno sbloccate. la luce dello sterzo lampeggerà per 1 volta ed controller invierà segnale di automatico abbassamento del all'interruttore principale . finestrino Rilasciando il pulsante il controller smetterà di inviare il segnale .

Funzione di blocco automatico Se si accende il I motore dopo aver chiuso tutte le porte e si guida ad una velocità superiore a 15 Km/h, tutte le porte verranno bloccate automaticamente.

Se si smette di guidare , si apre la portiera, si scende dall'auto e poi si sale di nuovo in macchina e si continua a guidare a una velocità superiore a 15 km/h, tutte le porte verranno bloccate automaticamente. Quando si smette di guidare e si spegne l'interruttore di accensione, tutte le porte verranno bloccate automaticamente.

# Funzione di sblocco in caso di incidente

In caso di incidente, l' ECU SRS invia il segnale al controller della serratura di controllo centrale, quindi tale controller automaticamente sbloccherà tutte le porte.

#### **Funzione antifurto**

- 1. Quando si bloccano le porte con la chiave tele comando(dopo essere entrati nello stato di difesa) e si inserisce nel blocchetto di accensione, l'avvisatore acustico suona per 30 secondi e la luce dello sterzo lampeggia.
- 2. Quando si bloccano le porte con la chiave telecomando (dopo essere entrati nello stato di difesa) e si apre la porta manualmente, l'avvisatore acustico suona per 30 secondi e la luce dello sterzo lampeggia per 30 secondi.

- 3. Se si attiva l'allarme dopo l'apertura manuale delle porte, inserendo la chiave nel blocchetto di accensione l'allarme non suonerà più. Allo stesso modo, se si attiva l'allarme e dopo aver inserito la chiave nel blocchetto di accensione si apre manualmente la porta l'allarme non si attiverà più.
- 4. Dopo che si è attivato l'allarme, premere il pulsante di sblocco a distanza, o il pulsante di blocco del bagagliaio per uscire dallo stato di allarme.

Funzione di blocco secondaria: se le porte non vengono aperte dopo aver premuto il pulsante di sblocco per 30 secondi, il dispositivo di blocco funzionerà automaticamente e il clacson suonerà una volta.

Funzione di apprendimento: Il controller può apprendere al massimo due trasmettitori.

I passaggi sono i seguenti:

- (1) Rilasciare il controller, chiudere tutte le porte e aprire la porta del passeggero anteriore per due volte entro 10 secondi (chiudere aprire chiudere aprire).
- (2)Spegnere ed accendere l'interruttore di accensione per 3 volte entro 10 secondi (OFF-ON-OFF-ON-OFF).

- (3) Se ci sono condizioni soddisfacenti, la luce dello sterzo lampeggerà una volta, indicando che sta apprendendo la password; e quindi premere un pulsante qualsiasi del trasmettitore entro 30 secondi, se apprende correttamente, la luce dello sterzo lampeggerà una volta; quindi premere nuovamente un pulsante qualsiasi del trasmettitore entro 30s, se apprende correttamente, la luce dello sterzo lampeggerà una volta; e infine uscirà dall'apprendimento automaticamente e la spia luminosa lampeggerà una volta.
- (4) Condizioni per uscire dallo stato di apprendimento: posizionare il commutatore di accensione su; chiudere la portiera del passeggero anteriore; nessun apprendimento del trasmettitore all'interno; apprendimento di due trasmettitori.
- (5) Se non riesce ad apprendere un trasmettitore subito dopo essere entrato nello stato di apprendimento della password, il controller conserva la password originale del trasmettitore. Se apprende il trasmettitore con successo, solo tale trasmettitore diventa efficace e quello senza tale apprendimento non è efficace.

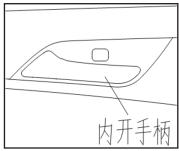


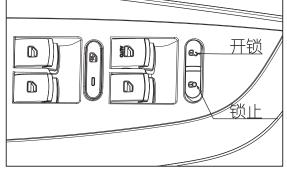
Apertura della porta tramite maniglia di apertura verso l'interno (in auto) Utilizzare le maniglie di apertura verso l'interno per aprire le porte anteriori e posteriori. Tirare una volta la maniglia di apertura verso l'interno per sbloccare la porta, quindi tirarla di nuovo per aprire la porta.



#### **Nota**

Dopo aver chiuso le porte con la chiave telecomando, tirare tutte le maniglie per assicurarsi che tutte le porte siano state bloccate.

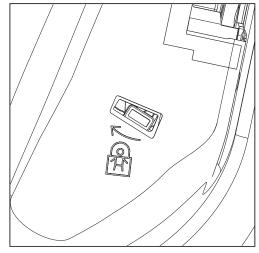




Chiusura centralizzata della porta Premere il pulsante di blocco per bloccare tutte le porte tranne quella sul retro. Quando si preme il pulsante di sblocco, le quattro porte verranno sbloccate.



La chiusura centralizzata della porta è installata sulla maniglia della porta del passeggero anteriore.



Blocco per bambini delle porte posteriori Quando si utilizza il blocco bambini, utilizzare la chiave per tirare in avanti il pomello di blocco per disattivare la maniglia apertura verso l'interno delle porte posteriori. A quel punto le porte posteriori possono essere aperte solo o premendo il pulsante di dall'esterno sblocco del comando centrale. Tirare la all'indietro di blocco manopola per rilasciare il blocco bambini.



Se c'è un bambino sui sedili della fila centrale o della fila posteriore, utilizzare il blocco bambini per evitare incidenti causati dal bambino a causa dell'apertura della portiera durante la guida.



# Serratura portellone posteriore

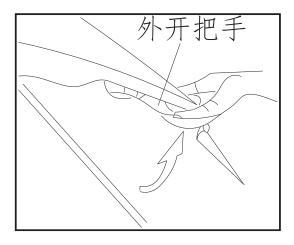


Innanzitutto, premere il tasto di sblocco

per rilasciare lo stato di difesa. Quando si è in auto, azionare il pulsante di sblocco del comando centrale sul sollevatore della portiera del passeggero anteriore. Quindi premere il pulsante del portellone posteriore entro 30 secondi per sbloccarlo. Dopo 30 secondi o premendo il pulsante di blocco del telecomando, premendo il microinterruttore della porta sul retro, la porta sul retro non sarà bloccata.



 Assicurarsi che il portellone posteriore sia completamente chiuso per evitare che si apra durante il processo di guida.



Non guidare quando il portellone posteriore è aperto o porterà i gas di scarico nell'auto.

# Bloccaggio/sbloccaggio portellone Nota

 Effettuare un'ispezione attenta prima di aprire completamente il portellone posteriore per evitare incidenti dovuti a urti tra veicolo e pedone.  Parcheggiare l'auto in un luogo sicuro e pianeggiante e assicurarsi che non ci siano ostacoli intorno al portellone e che ci sia spazio sufficiente per aprirlo.

Per prima cosa premere il microinterruttore del portellone, quindi tirare la maniglia di apertura fino a quando non è completamente aperto (generalmente, il portellone si solleverà automaticamente verso l'alto quando viene tirato per superare il punto di equilibrio, dovrebbe essere tirato per essere completamente aperto a temperatura più bassa (-30 °C) . e quindi potrebbe rimanere nella posizione massima apertura 5°). Quando (entro si il portellone chiude posteriore, fino di esso premere su quando sarà completamente non chiuso.

#### Serratura elettrica portellone

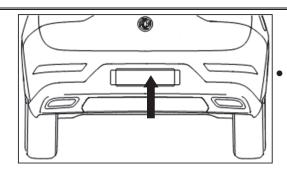
La chiave telecomando deve essere nell'area di rilevazione e l'alimentazione deve essere su "OFF":

oppure su "ON" purchè il cambio sia sulle marce "P" o "N". Quando si è in auto, azionare il pulsante di sblocco della portiera posteriore di comando centrale sul quadro strumenti della portiera del passeggero anteriore per aprire o chiudere la portiera posteriore.

#### Bloccaggio/sbloccaggio portellone

Il portellone posteriore si apre premendo il microinterruttore sul portellone, l'interruttore di controllo centrale, l'interruttore sulla chiave telecomando o utilizzando il sensore di calcio (usare il piede per attivare il sensore nella parte posteriore del veicolo).

Per chiudere il portellone, tenere premuto l'interruttore sulla chiave telecomando, l'interruttore interno (esterno) del portellone posteriore, l'interruttore di controllo centrale o utilizzando il sensore di contraccolpo.



# **Attenzione**

Controllare che il portellone posteriore sia prima di mettersi alla guida per garantire la sicurezza di guida. Controllare che il portellone sia chiuso bene prima di lasciare l'auto per evitare furti di proprietà.

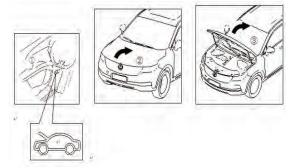
Se il portellone non è bloccato correttamente durante la guida, si attiva l'avviso acustico.Quindi interrompere la guida , impostare la marcia su "P" o "N" o "OFF",scendere a bloccare il portellone posteriore , risalire in auto e riprendere la guida.

#### **Blocco coperchio motore**



#### Attenzione

Prima di mettersi alla guida, assicurarsi che il coperchio del motore sia completamente chiuso. Se il coperchio del motore non è completamente chiuso, potrebbe aprirsi e causare incidenti durante il processo di guida.



In caso di presenza di vapore o fumo dalla cabina del motore, non aprire il coperchio del motore per evitare lesioni.

# Apertura del coperchio del motore

- Tirare il pulsante di sbloccaggio
   della serratura del cofano motore sotto il cruscotto, fino ad aprire il cofano motore.
- 2. Tirare la copertura del motore ②

- molla pneumatica solleva il La coperchio del motore
- 3 (generalmente, il coperchio del motore si solleva automaticamente verso l'alto quando viene tirato per superare il punto di equilibrio, deve essere tirato per essere completamente aperto a temperatura inferiore (-30 °C), e poi il motore
- coperchio óua nella rimanere apertura (entro posizione di massima 5°)).

#### Chiusura del coperchio del motore

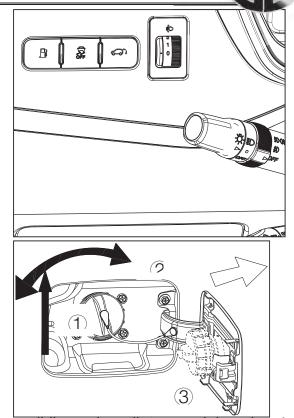
- 1.Premere verso il basso il coperchio del motore.
- 2. Spostare lentamente il coperchio del motore in posizione di blocco e premere verso il basso il coperchio del motore per assicurarsi che sia completamente chiuso.

#### Blocco del tappo del carburante Attenzione

• Il carburante è incendiario ed esplosivo determinate condizioni. Un'operazione impropria può causare lesioni personali. Pertanto, si prega di prestare attenzione durante il rifornimento, di non fumare e avvicinarsi di non а nessun incendio.

- Il carburante potrebbe essere sotto pressione, quindi, tirare indietro il tappo del serbatoio del carburante per metà giro e aprire il tappo del carburante dopo aver sentito delle effervescenza per evitare lesioni personali dovute al getto di carburante.
- Quando si sostituisce il tappo del serbatoio del carburante. utilizzare pezzi di ricambio originali che sono la valvola di sicurezza del sistema del serbatojo e il sistema di controllo dell'evaporazione. Un tappo del carburante indesiderato potrebbe causare danneggiamenti o lesioni personali.

Premere il pulsante di avviamento della piastra del tappo dell'ingresso del carburante sul cruscotto (lato sinistro È possibile vedere il tappo del serbatoio del tappo dell'ingresso del carburante.



del volante) per aprire la piastra del carburante dopo aver aperto la piastra del tappo di ingresso del carburante, progettata come tipo a cricchetto, e ruotare in senso antiorario (1) per aprirlo.

> Dopo il rifornimento, girare in senso orario 2 per chiudere il tappo del carburante fino a scatto più di sentire uno 2 volte. È possibile appendere il tappo del carburante ③ alla parete laterale del tappo di ingresso del carburante.



#### Λ Nota

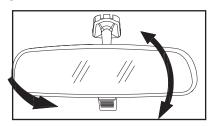
Se il carburante gocciola sulla carrozzeria, lavare prontamente con acqua per evitare di danneggiare la vernice.

#### Specchietto retrovisore



Prima di mettersi alla guida, controllare la posizione e l'angolazione di tutti gli specchietti retrovisori e non regolare gli specchietti retrovisori durante la guida in modo da concentrarsi su di essa.

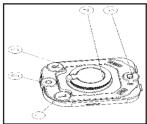
#### Specchietto retrovisore interno



#### Controllo manuale

 Regolare l'angolazione dello specchietto retrovisore interno nella posizione corretta.

#### Telocmando di regolazione



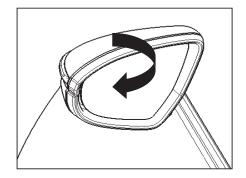
- Quando l'interruttore di accensione è impostato su "ACC" o "ON", il telecomando e la regolazione sono applicabili allo specchietto retrovisore interno.
- 1. Ruotare l'interruttore per scegliere lo specchietto retrovisore interno ②.
- 2. Premere il pulsante "Su", "Giù", "Sinistra" e "Destra" sull'interruttore di regolazione 4 per regolare l'angolazione dello specchietto retrovisore.

#### Specchietto retrovisore esterno



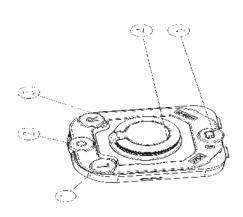
- Non toccare lo specchietto retrovisore esterno mobile per evitare di schiacciarsi le dita o danneggiare lo specchietto retrovisore.
- Se lo specchietto retrovisore esterno è piegato, non guidare, perché ridurrà la visibilità all'indietro e causerà incidenti.
- La distanza dall'oggetto nello specchietto retrovisore esterno è inferiore alla distanza effettiva.
- Le dimensioni e la distanza degli oggetti all'esterno dello specchietto retrovisore esterno non reali..

#### Telecomando di regolazione

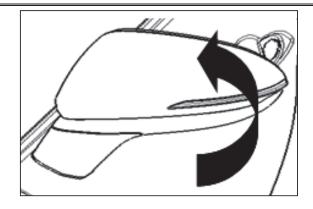




Quando l'interruttore di accensione viene impostato su "ACC" o "ON", il telecomando e la regolazione sono applicabili allo specchietto retrovisore esterno.



- 1.Spostare l'interruttore per scegliere lo specchietto retrovisore sinistro ①.Specchietto retrovisore destro ②.
- 2. Premere il pulsante "Su", "Giù", "Sinistra" e "Destra" sull'interruttore di regolazione per regolare l'angolazione dello specchietto retrovisore.



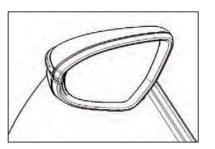
#### Regolazione elettrica

- Premere l'interruttore 5 per regolare la calotta dello specchietto retrovisore in modo che si pieghi all'angolo massimo.
- 2. Premere il pulsante dello sbrinatore posteriore sul controller dell'aria condizionata per avviare la funzione di riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno.

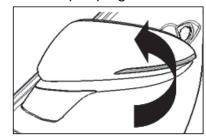
#### Controllo manuale

Lo specchietto retrovisore esterno può essere orientato in qualsiasi direzione per ottenere la vista migliore .

#### Regolazione manuale



Spingere lo specchietto retrovisore esterno per piegarlo all'indietro.



### Freno di stazionamento



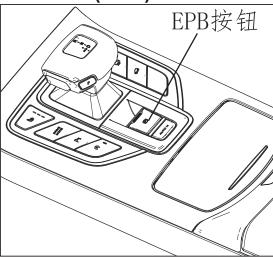
- Non guidare quando è attivo il freno di stazionamento, altrimenti il freno si surriscalda, non funziona e si possono verificare incidenti.
- Non rilasciare il freno di stazionamento quando ci si trova all'esterno dell'auto, perché in tal modo non è possibile premere il pedale del freno se l'auto si muove e di conseguenza ciò potrebbe causare un incidente.

# VICTORIA

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

- Non confondere il freno di stazionamento con la leva di comando del cambio. Durante il parcheggio, assicurarsi che il freno di stazionamento possa funzionare completamente.
- Non lasciare bambini o adulti non autosufficienti in macchina da soli. Potrebbero rilasciare involontariamente il freno di stazionamento e, di conseguenza, causare gravi incidenti.

# Freno di stazionamento elettrico (EPB)

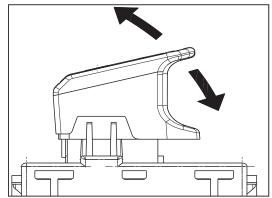


Funzioni dell'EPB: parcheggio/ rilascio statico, avviamento assistito, richiusura per alta temperatura e parcheggio dinamico.

#### Parcheggio /rilascio statico

Dopo aver parcheggiato bene, tirare l'interruttore EPB per avviare il freno di stazionamento. L'indicatore del freno di stazionamento sarà acceso (rosso) e sarà acceso anche il LED sull'interruttore EPB.

Quando si rilascia il freno di stazionamento, abbassare il pedale del freno e quindi premere l'interruttore EPB per rilasciare il freno di stazionamento. L'indicatore corrispondente sarà spento.



È un fenomeno normale sentire il motore EPB in funzione quando il freno di stazionamento viene avviato e rilasciato.



#### Nota

Se l'auto viene parcheggiata molto per tempo, la batteria potrebbe insufficiente esaurita essere 0 l'EPB Si valido. non sarà di sostituire prontamente prega batteria 0 applicare l'avviamento specifiche di emergenza. Le le note jump start sono Start" "VII. riferite al "Jump in Misure di emergenza".



- Quando l'auto deve restare parcheggiata per lungo tempo, si consiglia di scollegare il filo negativo della batteria per evitare che la batteria si scarichi e mantenere valido l'EPB.
- Se l'EPB è guasto e la spia è accesa, recarsi presso un centro autorizzato per la revisione.
- In caso di sostituzione della pastiglia freno e delle pinze posteriori, contattare un centro autorizzato.

#### Avviamento assistito

Quando l'auto è in stato di parcheggio, non è necessario che il conducente prema l'interruttore EPB. Il parcheggio elettrico può rilasciare automaticamente il freno di stazionamento quando vengono soddisfatte alcune condizioni. Tale funzione può fornire la comodità nell'avvio. Per quanto riguarda il veicolo con cambio manuale, abbassare opportunamente il pedale dell'acceleratore quando si rilascia il pedale della frizione.

## A

#### Attenzione

- L'avviamento assistito è applicabile anche alla guida in retromarcia ed è necessario garantire la sicurezza durante l'utilizzo di tale funzione.
- Per garantire la sicurezza di guida, è necessario prima allacciare la cintura di sicurezza e chiudere la portiera.
- Non premere l'interruttore EPB quando si abbassa il pedale dell'acceleratore in pendenza, altrimenti l'EPB verrà rilasciato automaticamente e l'auto si muoverà.

#### Parcheggio dinamico

Durante il processo di guida, tirare l'interruttore EPB per realizzare il parcheggio di emergenza.



Attenzione

# Attenzione

- Durante la guida, non toccare l'interruttore EPB se non in caso di emergenza.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'interruttore.
- plicare un metodo di parcheggio adeguato per garantire sicurezza e affidabilità quando si lascia l'auto.



 Tale funzione può essere utilizzata quando l'impianto frenante di guida è fuori servizio.



Attenzione

#### Parcheggio automatico EPB

Quando l'interruttore di accensione viene impostato da ON a OFF, l'EPB funzionerà automaticamente.



# V. Sistema di retrocamera, riscaldamento ventilazione e aria condizionata (A/C) e sistema audio





#### **Attenzione**

- Durante la guida, non regolare il ventilatore di riscaldamento o l'impianto di climatizzazione o l'impianto audio in modo da concentrarsi sulla guida.
- Si prega di interrompere l'uso del sistema e di mettersi in contatto con un centro autorizzato se si riscontrano corpi estranei nell'impianto, liquidi nell'impianto, fumi che fuoriescono dall'impianto o altri casi anomali; se si ignorano tali casi anomali, potrebbero verificarsi incidenti, incendi o scosse elettriche.
- Non smontare o modificare il sistema, altrimenti si potrebbe verificare un incendio, una scossa elettrica o altro.
- Parcheggiare l'auto in un luogo sicuro.



Quando il motore smette di funzionare, non azionare il sistema per molto tempo per evitare di scaricare la batteria.

#### **Telecamera posteriore**

Quando si sposta la leva di comando sulla marcia "R", il sistema di telecamere per la retromarcia mostrerà l'immagine dietro l'auto. Il sistema serve ad aiutare il conducente a rilevare gli oggetti fissi più grandi per evitare di danneggiare l'auto. Si prega di notare che il sistema potrebbe non rilevare piccoli oggetti sotto o vicino al paraurti o a terra.



**Attenzione** 

- La telecamera per la retromarcia è utile per l'assistenza al parcheggio . Prima della retromarcia, controllare e verificare se è sicuro effettuare la retromarcia. Si prega di agire lentamente quando si fa retromarcia.
- Il sistema utilizza un obiettivo grandangolare, quindi la distanza dall'auto agli oggetti nel sistema di telecamere di retromarcia è diversa dalla distanza effettiva.
- È visivamente opposto per gli oggetti nel sistema di telecamere per la retromarcia ed è lo stesso vedere gli oggetti dallo specchietto retrovisore interno ed esterno.
- Verificare che il portellone posteriore sia chiuso in modo sicuro durante la retromarcia dell'auto.
- La telecamera ha un'area di funzionamento limitata e non può mostrare l'area sotto il paraurti e l'angolo.
- La telecamera deve essere installata sulla copertura decorativa della luce targa.

- Quando si lava l'auto . non l'area intorno alla lavare altrimenti l'acqua fotocamera. penetrare potrebbe nella fotocamera, condensare sull'obiettivo e, di conseguenza, causare guasti, incendi o scosse elettriche.
- Non colpire la fotocamera che è uno strumento preciso, altrimenti potrebbe venire danneggiata e, di conseguenza, provocare incendi o scosse elettriche.

#### **Attenzione**



C'è una copertura di plastica sopra la fotocamera. Non graffiarla quando rimuovi sporco o neve da essa.

> Ci vorrà del tempo per spostare la leva di comando sulla marcia "R" da altre marce e dalla marcia "R" ad altre marce.

# Come leggere la linea di riferimento nel sistema di telecamere di retromarcia



#### **Attenzione**

- Utilizzare la linea mostrata dalla fotocamera come linea di riferimento, che è fortemente soggetta alla quantità di passeggeri, al livello del carburante, alle condizioni della strada e alla pendenza. Durante la retromarcia, continuare ad osservare direttamente la situazione intorno all'auto.
- Solo su strade asfaltate orizzontalmente è possibile fare affidamento sulla linea di riferimento della distanza e alla linea di riferimento della larghezza dell'auto. La distanza mostrata nel sistema di telecamere per la retromarcia è solo di riferimento e potrebbe essere diversa dalla distanza dall'auto agli oggetti mostrati.
- Quando si fa retromarcia in pendenza, la distanza dall'auto agli oggetti mostrati nella telecamera potrebbe essere maggiore di quella effettiva. Durante la retromarcia dell'auto in pendenza, la distanza dall'auto alla visualizzazione completa dello schermo del monitor retrovisore, gli oggetti visualizzati potrebbero essere deformati.

Gli oggetti mostrati nella potrebbero essere più corti ceffettivi. Utilizzare lo specchietto retrovisore interno o girarsi per osservare e valutare correttamente la distanza effettiva.

- Il sistema di telecamere per la retromarcia mostra la lunghezza dell'auto e la distanza dall'oggetto di riferimento dalla linea di riferimento del paraurti.
- La linea di riferimento mostrata indica la distanza entro ① 0,5 m (rosso),② 1 m (giallo) o ③ 2 m (verde) dalla linea di riferimento del paraurti.

#### Suggerimenti per l'operazione

- Quando il conducente sposta la leva di comando sulla marcia "R", lo schermo del display passerà automaticamente alla modalità monitor retrovisore del sistema di telecamera per la retromarcia e darà un messaggio vocale.
- Quando la temperatura è troppo alta o troppo bassa, non è un difetto che lo schermo del display non mostri chiaramente gli oggetti.

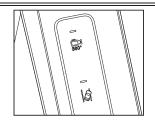


- Quando il riverbero entra direttamente nella fotocamera, non è un difetto che lo schermo del display non mostri chiaramente gli oggetti.
- Il conducente può vedere la linea perpendicolare sugli oggetti mostrati sullo schermo. È solo causato dal riflesso del paraurti ma non da un difetto. Non è un errore che lo schermo del display possa lampeggiare.
- Il colore degli oggetti mostrati nel sistema della telecamera per la retromarcia potrebbe essere diverso da quello degli oggetti reali.
- Non è un errore che lo schermo del display non mostri chiaramente gli oggetti in luoghi bui o di notte.

- Se sulla fotocamera è presente sporco, acqua piovana o neve, il sistema della fotocamera per la retromarcia potrebbe non mostrare chiaramente gli oggetti, quindi pulire la fotocamera.
- Non pulire la fotocamera con alcol etilico, benzina o diluente. Ciò causerà lo sbiadimento del colore. Per pulire la fotocamera, pulirla con un panno imbevuto di detergente neutro, quindi asciugarla con un panno asciutto.
- Non danneggiare la fotocamera, poiché lo schermo del display potrebbe risentirne.
- Non cerare la fotocamera.
   Pulire eventuale con un panno pulito imbevuto di detergente neutro.

#### Sistema telecamere

Quando si sposta la leva di comando sulla marcia "R", il sistema di telecamere surround mostrerà l'immagine dell'auto. Quando non si sposta la leva di comando sulla marcia "R", è possibile avviare manualmente "360°", quindi il visualizzerà l'immagine sistema dell'auto e si potrà anche scegliere il pulsante "Anteriore", "Posteriore", "Sinistra" e "Destra" ed entrambi i lati per visualizzare l'ambiente circostante. Il sistema serve ad aiutare conducente oggetti grandi rilevare di evitare dimensioni di per danneggiare l'auto.



# Sistema radar anticollisione

L'auto è dotata di sistema radar anticollisione. I modelli di fascia bassa sono dotati radar anticollisione mentre i modelli di fascia alta sono dotati di 6 radar anticollisione. II sistema radar anticollisione funziona insieme al di sistema telecamere surround per evitare danni al veicolo. La sonda posteriore può rilevare la distanza più lunga di 1,2 m e la sonda anteriore può rilevare la distanza più lunga di 1 m. Durante il processo di guida, se gli oggetti dietro sono a meno di 1,2 m dal veicolo o gli oggetti davanti al veicolo sono a meno di 1 m dal veicolo, il sistema emetterà un messaggio anticollisione. Minore è la distanza, maggiore è la frequenza del prompt.

#### Carcorder

veicolo dotato di carcorder. Il videoregistratore registrerà le automaticamente condizioni della impostazione strada per predefinita durante processo di quida. Quando la memoria dell'audio registrato supera la quantità della scheda di memoria. l'audio appena registrato coprirà possibile precedente sarà е controllare salvare l'audio e sinistro sul selezionato lato dell'interfaccia del DVR.

#### Ventilatore di riscaldamento e Condizionatore Attenzione

 Il ventilatore di riscaldamento e il condizionatore d'aria possono funzionare solo quando il motore è in funzione. Quando il motore è spento e l'interruttore di accensione è impostato su "ON", il ventilatore può funzionare normalmente.

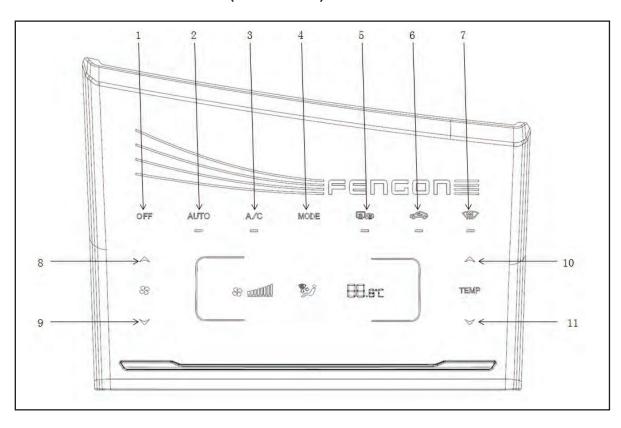


- Non lasciare bambini, adulti non autosufficienti o animali in macchina da soli, perché potrebbero toccare involontariamente l'interruttore o il controller e di conseguenza causare gravi incidenti o vittime. In giornata calda soleggiata, la temperatura nell'auto chiusa aumenterà rapidamente, il che potrebbe causare danni gravi o mortali a persone o animali.
- Non utilizzare la modalità di circolazione interna per molto tempo, altrimenti potrebbe risultare aria pesante nell'auto o finestrini appannati.



#### Pannello di controllo dell'aria condizionata

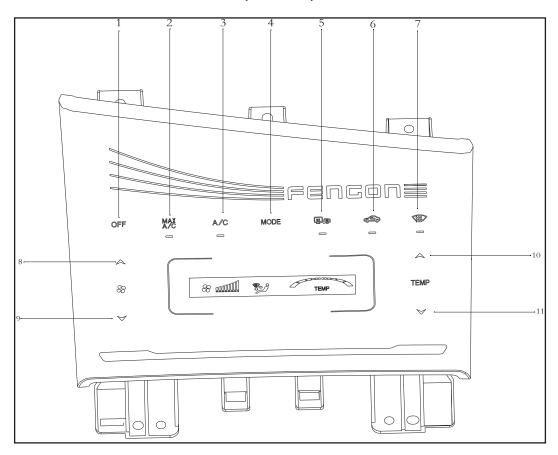
#### **Controller aria condizionata (automatico)**



- 1. Pulsante OFF
- 2. Pulsante Modello automatico
- 3. Pulsante aria condizionata
- 4. Pulsante modello aereo
- 5. Pulsante sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietto retrovisore
- 6. Pulsante di circolazione interna ed esterna
- 7. Pulsante sbrinatore anteriore
- 8. Volume d'aria +
- 9. Volume d'aria -
- 10. Temperatura +
- 11. Temperatura -



#### Controller aria condizionata (elettrico)



- 1. Pulsante OFF
- 2. Pulsante MAX A/C (max. raffreddamento)
- 3. Pulsante aria condizionata
- 4. Pulsante modello
- 5. Pulsante sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietto retrovisore
- 6. Pulsante di circolazione interna ed esterna
- 7. Pulsante sbrinatore anteriore
- 8. Volume d'aria +
- 9. Volume d'aria -
- 10. Temperatura +
- 11. Temperatura -



Funzionamento della ventilazione di riscaldamento (se dotato di aria condizionata automatica):

1. Quando si preme il pulsante A/C

#### AUTO

l'indicatore è acceso e il sistema A/C controlla automaticamente il volume dell'aria, la modalità dell'aria, la circolazione interna ed esterna , il compressore e mantiene la temperatura impostata corrente.

2. Se non si utilizza la modalità automatica, è possibile selezionare la modalità di circolazione interna/esterna per il riscaldamento secondo le proprie esigenze. Quando c'è una grande differenza tra temperatura interna ed esterna, utilizzare la modalità di circolazione esterna, in modo da ridurre l'appannamento dei vetri.

3. È possibile selezionare la modalità aria desiderata premendo il pulsante modalità

## MODE

È possibile cambiare la modalità di soffiaggio dell'aria:

- → modalità soffiaggio dall'alto ed ai piedi
- ightarrow modalità soffiaggio ai piedi
- ightarrow modalità soffiaggio ai piedi e sbrinamento.

- È possibile controllare il volume dell'aria utilizzando i pulsanti volume d'aria + e volume d'aria
- È possibile controllare la temperatura utilizzando i pulsanti temperatura + e temperatura -.

#### Riscaldamento e sbrinamento:

Serve per riscaldare l'interno auto e sbrinare i vetri.

1. Quando c'è una grande differenza tra temperatura interna ed esterna, assicurarsi che il pulsante di circolazione interna



sia spento (spia spenta), per ridurre l'appannamento dei vetri. Quando l'umidità dell'aria è maggiore, avviare l'A/C.



#### 2. È possibile premere il pulsante

## MODE

per cambiare modalità secondo le proprie esigenze. È possibile cambiare la modalità di soffiaggio dell'aria:

- → modalità soffiaggio dall'alto e ai piedi
- → modalità soffiaggio aipiedi
- → modalità di soffiaggio ai piedi e sbrinamento .
- 3. È possibile controllare il volume dell'aria utilizzando i pulsanti volume d'aria + e volume d'aria -.
- 4.È possibile controllare la temperatura utilizzando i pulsanti temperatura + e temperatura -.

# Funzionamento dell'aria condizionata

L'impianto A/C deve funzionare per almeno 10 minuti al mese in modo da evitare che venga danneggiato dalla mancata lubrificazione.

#### Raffreddamento:

Viene utilizzato per il raffreddamento e lo sbrinamento dell'aria.

1. Premere il pulsante di circolazione interna

- Sbrina rapidamente la superficie esterna del parabrezza e regola il volume d'aria al massimo.
- Se è difficile sbrinare il parabrezza, è possibile premere il pulsante



per impostare la modalità su sbrinamento.

2. Regolare su soffiaggio volto



- 3. Regolare il volume d'aria secondo necessità.
- Premere il pulsante "A/C" (l'indicatore "A/C" è acceso).



5. Abbassare la temperatura. Se vuoi raffreddare velocemente l'auto, puoi premere il tasto

In condizioni di calore umido, vedrai la nebbia dal ventilatore, che è causata dal rapido raffreddamento dell'aria e non significa un guasto del ventilatore.

# Deumidificante disappannante:

Viene utilizzato per disappannare i vetri e deumidificare l'aria.

1. Premendo il pulsante di disappannamento dello sbrinatore anteriore

" (il sistema avvia automaticamente l'aria condizionata, la modalità di ingresso è la circolazione esterna, ma può essere regolata manualmente.)

- 2. È possibile controllare il volume dell'aria secondo necessità utilizzando i pulsanti volume d'aria + e volume d'aria transizione.
- 3. È possibile controllare la temperatura secondo necessità utilizzando i pulsanti temperatura + e temperatura -.
  - Dove c'è una grande differenza di temperatura interna ed esterna, utilizzare il pulsante di circolazione esterna. Quando l'umidità dell'aria è maggiore, avviare AC, in modo da ridurre il rischio che i vetri si appannino.

#### Revisione dell'aria condizionata

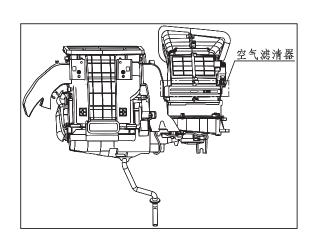


Il sistema A/C include il liquido raffreddamento ad alta pressione. Per evitare lesioni personali, l'impianto A/C deve essere riparato da un tecnico specializzato che dispone attrezzature speciali.

Il sistema A/C della tua auto contiene il liquido di raffreddamento ambientale. Tale liquido di raffreddamento non danneggerà lo strato di ozono della terra. Tuttavia, ha un leggero impatto sul riscaldamento globale.



Quando si ripara l'aria condizionata dell'auto, utilizzare lo speciale riempitivo e lubrificante. Il refrigerante o lubrificante non qualificato danneggerà gravemente l'impianto A/C. (Vedere i dettagli in "X. Informazioni tecniche" per "Fluido refrigerante e lubrificante A/C".)



#### Filtro A/C

L'impianto A/C è dotato di filtro A/C (nel gruppo HVAC) per la rimozione di sporco, pollini, polvere o altro.

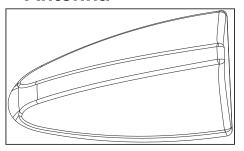
Per garantire che l'aria condizionata possa riscaldare, disappannare e ventilare efficacemente, sostituire il filtro secondo il periodo di manutenzione come specificato nel manuale di manutenzione allegato.

In caso di sostituzione del filtro, contattare i centri di assistenza autorizzati.

Se il flusso d'aria è ovviamente ridotto o i finestrini sono appannati quando il ventilatore o l'aria condizionata sono in funzione, sostituire il filtro.



#### **Antenna**



Antenna a pinna di squalo

Per garantire l'effetto radio, non smontare o sostituire l'antenna senza autorizzazione.

#### Attenzione 1



- Tenere l'antenna il più lontano possibile dal modulo di controllo elettronico.
- Tenere l'antenna a 20 cm di distanza dal cablaggio di controllo del motore. Non mettere in parallelo l'antenna a nessun cablaggio.

#### Sistema audio

Per un migliore funzionamento dell'autoradio, forniamo le istruzioni dettagliate per l'autoradio in modo che sia conveniente per l'uso, la diagnosi e la riparazione.

Precauzioni per il funzionamento del sistema



**Attenzione** 

Durata la guida si prega di non regolare il sistema audio al fine di concentrarsi sulla guida.



#### **Player**

- La qualità di ricezione della stazione potrebbe risentire dell'intensità del segnale, della distanza di emissione radio, di edifici, ponti, montagne ed altro. In generale, la qualità della ricezione è causata dai suddetti motivi.
- L'uso del telefono cellulare in auto o nelle vicinanze influirà sulla qualità della ricezione.

#### Note:

- 1. È disponibile per 256G usb al massimo;
- È disponibile per file system FAT16 e FAT32;
- 3. È disponibile per VFAT (nome file lungo), massimo 16 livelli di cartelle di file;
- 4. Il nome del file e il nome della cartella del file possono essere di 255 byte al massimo e non fanno distinzione tra maiuscole e minuscole;
- 5. Il singolo file non deve essere superiore a 2G;
- Non è disponibile per USB, HUB, MTP e HD mobile;
- 7. È disponibile per formati audio come wav, m4a, 3gp, aac, asf, wma, mp1, mp2 e MP3;



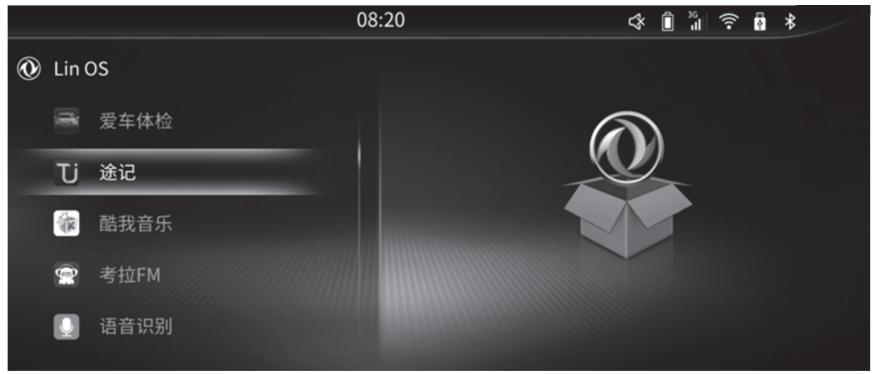
#### Sistema audio

- 1. Navigazione
- 2. Emittente, media
- 3. Baidu CarLife
- 4. Telefono
- 5. Aria condizionata
- 6. Assistenza alla guida
- 7. Sistema operativo Lin
- 8. Impostazione del sistema
- 9. Call center



Nota: fare riferimento ai dettagli specifici per le operazioni delle funzioni MP5 nel "setting" dell'interfaccia del sistema del veicolo.





#### Lin OS

I modelli di fascia alta sono dotati di Lin OS. Gli utenti possono scaricare l'APP "SDF Glory" dall'APP store . Con essa è possibile verificare lo stato del sistema, le informazioni sulla manutenzione, le informazioni sullo strumento, la temperatura , effettuare un esame fisico del veicolo, consultare le informazioni sulla guida, la batteria ed il consumo di energia, ecc....



# VI. Partenza e guida



#### Periodo di rodaggio

primi Durante 2500 km. seguenti consiali seguire i per garantire la futura affidabilità ed efficienza economica dell'auto, fare potrebbe influire sulla altrimenti durata e sulle prestazioni del motore:

- Non guidare a velocità costante, alta o bassa per molto tempo. Il regime di rotazione del motore non deve essere superiore a 3.000 giri/ min.
- La velocità di rotazione del motore non deve essere superiore a 3.000 giri/ min.
- In qualsiasi marcia, non premere completamente il pedale dell'acceleratore.
- Non partire ad alta velocità.
- Non premere il freno all'improvviso.
- Non trainare l'auto entro i primi 800 km.
   Sul rettilineo, cambiare marcia alla seguente velocità:

Marcia	Velocità consigliata (km/h)
	MT
1st gear →2nd gear	20 ~ 30
2nd gear →3rd gear	35 ~ 45
3rd gear →4th gear	60 ~ 70
4th gear →5th gear	80 ~ 90
5th gear →6th gear	≥100

 Nota: la velocità consigliata è solo di riferimento.

# Prima dell'avviamento del motore

**Attenzione** 

Le caratteristiche di guida della tua potrebbero auto essere modificate notevolmente а di aggiuntivo, carico causa del carico distribuzione 0 dispositivi aggiuntivi.

Il metodo di guida e la velocità devono essere regolati in base a tali fattori. Soprattutto, quando il carico è troppo pesante, la velocità dell'auto deve essere adeguatamente ridotta.

- Controllare se ci sono ostacoli intorno alla tua auto.
- Controllare se l'aspetto, lo stato e la pressione dei pneumatici sono normali.
- Controllare se tutti i finestrini e le luci sono pulite.
- Regolare la posizione dei sedili e dei poggiatesta.
- Regolare lo specchietto retrovisore interno e lo specchietto retrovisore esterno.
- Allacciare la cintura di sicurezza e chiedere a tutti i passeggeri di farlo.
- Assicurarsi che tutte le porte siano chiuse.
- Posizionare la chiave su "ON" e controllare lo stato di funzionamento della luce calante/indicatore.
- Controllare regolarmente gli elementi di manutenzione in "9. Manutenzione e cosa puoi fare".

# Note per l'avviamento e la guida

## Attenzione

- Non lasciare bambini, adulti non autonomi o animali domestici in auto da soli. Potrebbero toccare involontariamente l'interruttore o azionare l'asta di comando e di conseguenza causare gravi incidenti. Nelle giornate calde e soleggiate, la temperatura della cabina chiusa aumenterà rapidamente e una temperatura così elevata potrebbe provocare lesioni gravi e persino la morte.
- Per evitare che un bagaglio o un pacco in movimento possa ferire i passeggeri, non impilare articoli più in alto dello schienale del sedile dell'auto.

# Gas di scarico (CO) Attenzione

- Non aspirare il gas di scarico che contiene ossido di carbonio incolore e inodore .E' è pericoloso ,può causare svenimenti e la morte .
- Se dubiti che dei gas di scarico penetrino nella cabina, apri tutti i finestrini e controlla subito la tua auto.
- Non far girare a lungo il motore in uno spazio chiuso come un parcheggio coperto.
- Non lasciare girare a lungo il motore quando si parcheggia l'auto.
- Guida la tua auto quando il portellone posteriore è chiuso, altrimenti i gas di scarico entreranno nella tua auto. Se devi guidare in casi speciali che richiedono l'apertura del portellone, segui le seguenti indicazioni:

- Aprire tutti i finestrini, disattivare la modalità di circolazione interna e attivare al massimo la velocità del ventilatore in modo da far circolare l'aria.
- Se il cablaggio elettrico o il connettore del cablaggio devono superare le parti di tenuta dello sportello posteriore o la carrozzeria del veicolo, seguire le raccomandazioni del produttore per tenere la CO lontana dalla cabina.
- Se si devono installare dispositivi, apparecchiature speciali per l'intrattenimento o altri scopi, seguire le raccomandazioni del produttore per tenere la CO lontano dalla cabina. (Alcune apparecchiature come fornelli, frigorifero e riscaldamento possono generare CO.)
- Controllare l'impianto di scarico e la carrozzeria in caso si verifichino le seguenti circostanze:
  - Quando si solleva l'auto per la manutenzione;



- -Quando si dubita che il gas di scarico entri nella cabina;
- -Quando si sente il cambiamento del suono del sistema di scarico;
- -Quando si scopre che il sistema di scarico, il veicolo sotto la scocca e la parte posteriore sono danneggiati in un incidente.

## Convertitore catalitico a tre vie

## 4

- La temperatura dell'impianto di scarico e del gas di scarico è elevata, quindi si prega di tenere persone, animali e sostanze infiammabili lontano dalle parti dell'impianto di scarico.
- Non parcheggiare l'auto su materiali infiammabili, inclusi fieno, carta straccia o spolverino, che potrebbero prendere fuoco.
- Il convertitore catalitico a tre vie è il prodotto di controllo dei gas di scarico installato

sul sistema di scarico e il gas di scarico in esso contenuto brucerà a temperature elevate per ridurre l'inquinante scaricato.

#### **Attenzione**



- Non utilizzare benzina con piombo (consultare "Carburante/ olio lubrificante e capacità consigliati" in "X. Informazioni tecniche"), poiché alcuni componenti della benzina con piombo riducono notevolmente le prestazioni del convertitore catalitico a tre vie e lo danneggiano persino.
- La regolare regolazione del motore e l'avaria dell'impianto di accensione, dell'impianto di iniezione del carburante o del sistema di controllo elettronico faranno sì che il carburante superfluo fluisca nel convertitore catalitico a tre vie e provochi il surriscaldamento. Quando il motore si accende in modo anomalo, o le prestazioni del motore si riducono evidentemente o si verifica un guasto irregolare,

interrompere la guida ed inviare l'auto al centro autorizzato più vicino per un controllo.

- Non guidare l'auto quando c'è poco carburante nel serbatoio del carburante, perché il motore si spegne e di conseguenza danneggia il convertitore catalitico a tre vie quando il carburante si esaurisce.
- Non premere il pedale dell'acceleratore durante il preriscaldamento del motore.
- Non avviare il motore spingendol o trainando l'auto.

## Note per la guida

È molto importante guidare senza danneggiare l'ambiente e seguendo le condizioni per la sicurezza e il comfort di guida.

### Avvio del motore a benzina

Quando si avvia il motore a benzina, impostare la leva del cambio della trasmissione sulla marcia P

- e premere il pulsante di avvio. Quindi, il motorino di avviamento avvia il motore a benzina
- (1) Il sistema di gestione del motore a benzina, in qualsiasi circostanza, fornirà un corretto rapporto aria-carburante della miscela gasolio e un angolo di anticipo di Pertanto. in qualsiasi accensione. condizione atmosferica, non è necessario premere l'acceleratore.
- (2) Se non è possibile avviare il motore a benzina dopo diversi tentativi, è probabile che la candela sia in corto circuito a causa di fuoriuscita di olio causata dal motore a benzina. Quindi, è necessario completamente pedale premere dell'acceleratore per riavviare il motore a benzina (il controller elettronico controllerà interromperà l'alimentazione l'ugello dell'olio). Il flusso d'aria ad alta velocità rimuoverà la fuoriuscita di olio entro 5 - 6 secondi. Poi rilasciare il pedale dell'acceleratore per riavviare il motore a benzina.

## Avviamento a freddo del motore

La velocità di rotazione del motore è maggiore, quindi azionare la marcia con cautela durante periodo riscaldamento del motore dopo l'avviamento a freddo.

la viscosità dell'olio motore aumenta, e il evitare lubrificante scarso rispetto a quello estivo. Pertanto, non guidare subito dopo aver avviato il motore a benzina. non lasciarlo funzionare ad alta velocità e con grande carico e riscaldare il veicolo per 10 minuti al minimo per riscaldare la benzina e il liquido di raffreddamento. Partire solo dopo che il motore a benzina è stato completamente lubrificato.

#### Carico

Il carico e la sua distribuzione nonché gli accessori (dispositivo di collegamento, portapacchi superiore, ecc.) modificheranno le notevolmente caratteristiche di funzionamento di guida del veicolo. Il tipo di guida e la velocità devono essere soggetti al caso reale.

## Guida su strade bagnate

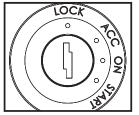
- Nessun avviamento, accelerazione e frenata improvvisi.
- Nessuna svolta brusca o cambi di corsia improvvisi.
- Mantenersi a distanza di sicurezza. dal veicolo precedente.

La temperatura in inverno è bassa, quindi In caso di acqua sulla strada, rallentare per di scivolare perdere il 0 motore a benzina mostra un effetto controllo. Quando i pneumatici sono usurati, sarà più pericoloso.

## **Guida** invernale

- Garantire una guida sicura.
- Nessun avviamento, accelerazione e frenata improvvisi.
- Nessuna svolta brusca o cambi di corsia improvvisi.
- Nessuna sterzata improvvisa.
- Mantenersi a distanza di sicurezza dal veicolo precedente.

#### Interruttore di accensione



**A** Attenzione



quida, non estrarre Durante la né posizionare il chiave commutatore di accensione "LOCK".

In caso contrario, il volante sarà bloccato, facendo perdere il controllo dell'auto. Ciò può causare seri danni al veicolo e/o lesioni personali. L'interruttore di accensione include un dispositivo che impedisce alla chiave di uscire fuori dall'interruttore di accensione durante la guida. Solo quando l'interruttore accensione è in posizione "LOCK" è possibile estrarre la chiave. Sebbene l'interruttore di accensione sia senza posizione "OFF" è segno, la compresa tra le posizioni "LOCK" e "ACC".

## Bloccasterzo Bloccaggio del volante

- 1. Posizionare l'interruttore di accensione sulla posizione "LOCK".
- 2. Quando la chiave è inserita nell'interruttore di accensione, estrarla.
- 3. Ruotare verticalmente il volante di 1/6 di giro.

#### Sbloccagio del volante

- Inserire la chiave nell'interruttore di accensione.
- 2. Ruotare leggermente la chiave quando si sterza a sinistra e a destra.

#### Posizione chiave

Estrarre la chiave e bloccare il volante solo quando è in posizione "LOCK".

**Attenzione** 

Rilasciare la chiave di accensione una volta avviato il motore.

### Avviamento del motore

- Utilizzare il freno di stazionamento.
- Premere il pedale del freno.
- All'avviamento del motore, posizionare la leva di comando sulla marcia "N" (Marcia Folle) e premere a fondo il pedale della frizione. (Come per il veicolo con cambio automatico, posizionare la leva di comando sulla marcia "P" o "N")

- Portare l'interruttore di accensione in posizione "START". Avviare il motore e mettere il piede sul pedale del freno.
- Dopo aver avviato il motore, rilasciare immediatamente l'interruttore di accensione. Se il motore può essere avviato ma non può funzionare, ripetere la procedura suddetta.

Se è difficile avviare il motore in condizioni estremamente fredde o calde, premere il pedale dell'acceleratore per avviarlo.



#### **Attenzione**

- Il tempo di avviamento del motore non deve superare i 5 secondi. Se non è possibile avviare il motore, posizionare l'interruttore di accensione su "OFF" e attendere 10 secondi prima dell'avvio successivo, altrimenti il motorino di avviamento potrebbe danneggiarsi.
- Se è necessario utilizzare la batteria di riserva e il cavo di avviamento per avviare il motore,

- scrupolosamente attenersi alle specifiche alle note dell'avviamento di emergenza "Avvio nella sezione con avviamento" in "VII. Misure di emergenza".
- Dopo aver avviato il motore, azionare il motore senza carico per almeno 30 secondi per il preriscaldamento. Si prega di quidare а velocità media all'inizio, soprattutto in inverno.



#### Note

• Durante il preriscaldamento del motore, non lasciare veicolo incustodito.

#### **Passive Entry Passive** Start (PEPS) (opzionale) Area attivata

- 1. L'area attivata del sistema di avviamento е arresto del motore si trova nell'auto.
- 2. L'area attivata della funzione di accesso è a circa 1,2 m dal pulsante di accesso passivo sulla maniglia della portiera del passeggero anteriore.

3. Quello per l'apertura del portellone posteriore è a circa 1,2 m dal pulsante di apertura dello stesso.

#### **Funzione** di ingresso passivo

Solo quando la chiave telecomando si trova nell'area di della funzione, possibile la funzione di utilizzare ingresso passivo.

## Sblocco e blocco passivo

**Sblocco:** quando le quattro porte portellone per aprirlo. sono bloccate , se si preme il pulsante passivo sulla maniglia della porta conducente, le quattro porte si contemporaneamente e la luce dello Quando la chiave telecomando si sterzo emette due lampeggi.

sono sbloccate se si pulsante passivo sulla maniglia della di avviamento e arresto per avviare portiera del conducente, le quattro e arrestare il motore o passare porte verranno contemporaneamente e la luce dello ("OFF", "ACC", "ON", "START"). sterzo lampeggerà una volta. Nelle seguenti circostanze, le porte non possono bloccate essere tramite pulsante passivo:

- 1. L'interruttore di accensione non è impostato su "LOCK":
- 2. La chiave telecomando viene lasciata in macchina:
- 3. Una porta o il portellone posteriore non sono chiusi.

#### **Apertura** del portellone attivazione posteriore

Quando la chiave telecomando si trova all'interno dell'area attivata dell portellone posteriore ed il portellone bloccato, premere il pulsante passivo nella parte inferiore

## Sistema di avviamento e sbloccano arresto del motore

all'interno dell'area attivata trova Blocco: quando le quattro porte del sistema di avviamento e arresto preme il del motore, premere il bloccate alla modalità alimentazione di

La luce di sfondo dell'interruttore start-stop è bianca. Quando la modalità di alimentazione è "ACC", l'indicatore diventa arancione e quando la modalità di alimentazione è "ON", l'indicatore diventa verde.



Commutazione di potenza: nel veicolo CVT, tranne che in marcia P

o N se si preme il pedale del freno, la potenza del pulsante startstop circola in ordine di "OFF", "ACC", "ON" e "OFF".

# Prima della partenza (veicolo CVT)

- 1. Spegnere i dispositivi elettrici non necessari;
- 2. Assicurarsi che la chiave si trovi all'interno dell'area attivata nell'auto;

- 3. Posizionare la leva del cambio in "P" o "N"; non iniziare se è impostato su altre marce:
- 4. Premere il pedale del freno.

## Sistema di avviamento arresto del motore

Per l'avviamento del motore, è necessario rispettare i requisiti per "Prima dell'avviamento" e il relativo modello di veicolo.

Premere il pulsante start-stop (indipendentemente dalla modalità di alimentazione in cui si trova il pulsante start-stop), per avviare il motore.

#### **Motore spento**

- Quando la velocità è inferiore a 4 km/h, premere il pulsante startstop per dare la colpa. Quindi la potenza è impostata su "OFF".
- 2. In caso di emergenza, premere il pulsante start-stop per 3 secondi o premerlo più di 3 volte entro 2 secondi ed il motore si spegne.

#### **Attenzione**

Non spegnere il motore durante la guida. In caso contrario, la tua auto sarà fuori controllo e, di conseguenza, provocherà un incidente.

A Nota

Se l'auto viaggia a lungo con carichi maggiori, una volta spento il motore sarà troppo caldo . Per evitare danni al motore, mantenerlo in folle per 2 minuti prima di spegnerlo.

## Sistema di assistenza alla guida Avviso di deviazione dalla corsia (LDW) Configurazione del veicolo

Attenzione, il manuale copre tutte le dotazioni standard, nazionali e speciali di questo modello di veicolo.

# VICTORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Pertanto, alcune apparecchiature o funzioni menzionate nel Manuale potrebbero non essere equipaggiate per il tuo veicolo o fornite solo in alcuni mercati. Per le configurazioni specifiche, consultare i relativi dati di vendita o consultare il rivenditore da cui si acquista il veicolo.



#### **Attenzione**

Il sistema LDW è un suggerimento ausiliario e funziona normalmente quando la linea di corsia è libera. In alcune circostanze, il sistema LDW potrebbe non funzionare normalmente o non funzionare. Ad esempio:

La corsia non è chiara, non è la corsia standard o è coperta;

Ci sono oggetti che influiscono sull'identificazione della linea di corsia sul marciapiede (come stagni, interstizi, binari, etichette di testo o altro);

C'è scarsa visibilità (come pioggia, neve, foschia o altro);

C'è un grande impatto dal vento laterale sul veicolo;

Le corsie sono unite o divise;

C'è una luce intensa sulla fotocamera o c'è un cambiamento improvviso nell'intensità dell'illuminazione;

Il parabrezza anteriore attorno alla telecamera è sporco, danneggiato o coperto;

Il veicolo è su curve strette o strade strette;

Il veicolo si avvicina troppo al veicolo anteriore e ostruisce il raggio di rilevamento della telecamera.

Pertanto, in ogni circostanza, il conducente deve concentrarsi sulla guida.



Il sistema LDW è progettato per funzionare su superstrada e altre strade in buone condizioni, quindi funziona normalmente quando la velocità è superiore a 60 km/h. Quando il sistema di assistenza alla quida rileva almeno una linea di corsia, è in stato di pronto. Se si accende la luce dello sterzo, la luce di emergenza o si cambia attivamente corsia prima oltrepassare la linea di corsia o si eseguono altre azioni attive, il sistema non interverrà.

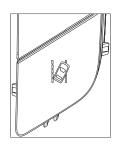
## Introduzione alle funzioni

La funzione LDW identifica la linea di corsia tramite la telecamera sul parabrezza anteriore e può emettere un allarme sonoro-luce quando il conducente sbanda involontariamente fuori dalla corsia per ricordare al conducente di guidare in sicurezza.



Dopo l'accensione, premere il pulsante LDW per avviarne il funzionamento.

Quando la funzione LDW è attiva premere il pulsante per disattivarne il funzionamento.

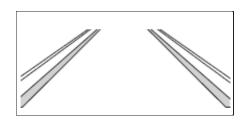


scelto Dopo la funzione aver LDW nel menu di assistenza alla MP5. è possibile quida impostare la sensibilità LDW e il dell'allarme. Ci sono tre suono livelli di sensibilità : alta, media Puoi scegliere bassa. base alle tue esigenze. È inoltre possibile disattivare suono dell'allarme LDW nell'opzione del suono dell'allarme LDW.

Dopo aver disattivato tale suono, lo strumento combinato non emetterà alcun suono di allarme.

## Display dello strumento

Dopo aver avviato la funzione LDW, lo strumento combinato visualizzerà la linea di corsia.



	Linea di corsia
Stato	Significato
Grigio	Nessuna linea di corsia rilevata
Verde	Rilevata linea di corsia

2000	Il veicolo devia quando il
Rosso	
	conducente cambia corsia.
	Quindi, il veicolo emetterà
	un suono di allarme per
	ricordare al conducente di
	correggere la direzione e
	tornare sulla corsia
	originale.

# Avviso di collisione frontale (FCW)

Configurazione del veicolo

Attenzione, il manuale copre tutte le dotazioni standard. nazionali speciali di questo modello di Pertanto. alcune veicolo. apparecchiature 0 funzioni menzionate Manuale nel potrebbero essere non equipaggiate per il tuo veicolo o fornite solo in alcuni mercati. Per le configurazioni specifiche, consultare i relativi dati di vendita

o consultare il rivenditore da cui si acquista il veicolo.



## Attenzione

sistema di avviso di (FCW) collisione anteriore ausiliario. solo uno strumento Non óua giudicare le condizioni della strada e del traffico per conto del conducente quidare veicolo conducente. In conto del il conducente deve ogni caso, carico della sicurezza del farsi concentrarsi sulla veicolo е guida in qualsiasi momento. In di quida condizioni complesse,il sistema FCW potrebbe emettere allarmi inutili. In alcune circostanze, il sistema FCW potrebbe funzionare correttamente non o non funzionare, ad esempio:

Se ci sono oggetti che influenzano l'identificazione sulla pavimentazione (come stagni, spazi vuoti, tracce, etichette di testo o altro);

Se c'è scarsa visibilità (come pioggia, neve, foschia o altro);

Se cè un grande impatto dal vento laterale sul veicolo;

Se le corsie sono unite divise;

Se c'è una luce intensa sulla fotocamera o c'è un cambiamento improvviso nell'intensità dell'illuminazione:

Se il parabrezza anteriore attorno alla telecamera è sporco, danneggiato o coperto;

Se il veicolo è su curve strette o strade strette.

Se il veicolo si avvicina troppo al veicolo anteriore e ostruisce il raggio di rilevamento della telecamera.

#### Metodo di utilizzo

Dopo l'avvio del motore. il sistema FCW si attiva errore. per Dopo scelto aver la funzione FCW nel di assistenza menu alla quida MP5. è possibile disattivare **FCW** la funzione ed il suono dell'allarme impostare ed la sensibilità LDW. Nell'opzione funzione, è possibile disattivare la funzione FCW come richiesto.

di sensibilità sono tre livelli media bassa. alta. Puoi scegliere in base alle tue esigenze. Puoi anche disattivare il suono dell'allarme FCW . Dopo disattivato tale lo aver suono. combinato strumento non emetterà alcun suono di allarme.

## Funzione di richiesta distanza di sicurezza

Quando i sistemi FCW considerano che c'è una breve distanza dal veicolo anteriore, lo strumento combinato emetterà il messaggio "Si prega di mantenere la distanza di sicurezza".

#### **Funzione FCW**

Quando l'FCW rileva il potenziale rischio di collisione frontale, lo strumento combinato emetterà il messaggio

"Pericolo di collisione" e emetterà un suono di allarme. Quindi, il conducente dovrebbe agire immediatamente. In caso di pericoli improvvisi

(come la frenata improvvisa del veicolo anteriore), possono essere attivati due allarmi contemporaneamente .

- Quando si cambia marcia, controllare di premere completamente la frizione per evitare di danneggiare la trasmissione.
- Durante la guida, non inserire la marcia "N" (marcia neutra)
- Parcheggiare completamente l'auto prima di passare alla marcia "N" (marcia neutra).
- Quando si parcheggia l'auto per un momento, ad esempio in attesa del semaforo, è possibile inserire la marcia

"N" (marcia neutra), rilasciare il pedale della frizione e premere il pedale del freno.

### Guida del veicolo



#### **Attenzione**

- Non cambiare improvvisamente la marcia su strade bagnate e scivolose, altrimenti si potrebbe perdere il controllo del veicolo.
- Non consentire che la velocità di rotazione del motore sia troppo alta quando si abbassano le marce, altrimenti si potrebbe perdere il controllo del veicolo.



 Non mettere il piede sul pedale della frizione durante la guida. In caso contrario, potresti danneggiare il sistema della frizione.

### Avviamento del veicolo

- 1. Premere il pedale del freno e portare la leva sulla marcia "D".
- Premere lentamente il pedale dell'acceleratore e rilasciare il pedale della frizione e la maniglia del freno di stazionamento.

#### Cambio marcia

Posizionando la leva di comando sulla marcia "D", le merce verranno cambiate

in base all'apertura е velocità dell'acceleratore. inoltre possibile impostare la leva sulla comando marcia е ruotare manualmente la di leva comando per cambiare marcia.

## Attenzione

- Per evitare danni alla trasmissione,
- 1. non impostare la marcia "R" (retromarcia).
- Prima di passare alla marcia "R" (retromarcia), parcheggiare l'auto per oltre 3 secondi.

## **Parcheggio**



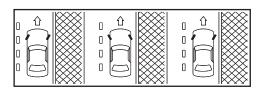
- Non parcheggiare su combustibili, come campi di fieno, carta straccia o stracci. Perché si potrebbero causare incendi.
- La procedura di parcheggio sicuro richiede di tirare la maniglia del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettrico e di portare la leva di azionamento alla marcia corretta, altrimenti l'auto si muoverà o scivolerà improvvisamente e di conseguenza causerà un incidente.

# VICTORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

- Se nessuno custodisce la tua auto, non tenere il motore acceso.
- Non lasciare bambini o adulti non autosufficienti in auto da soli.
   Non lasciare gli animali domestici in macchina da soli. Potrebbero toccare involontariamente l'interruttore o il controller e di conseguenza causare gravi incidenti. Nelle giornate calde e soleggiate, la temperatura della cabina chiusa aumenterà rapidamente e una temperatura così elevata potrebbe provocare lesioni gravi e persino la morte.
- Come per il veicolo AT, è
  necessario inserire la marcia "P"
  quando si è parcheggiato . Se si
  passa alla marcia "P" prima che
  l'auto sia completamente
  parcheggiata, si potrebbe
  danneggiare la trasmissione.

- Assicurarsi di utilizzare la maniglia del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettrico.
- Premere il pedale della frizione e portare la leva di comando sulla marcia "R" (retromarcia). Quando si
  - parcheggia il veicolo su strada in salita, impostare la trasmissione sulla marcia "1".
  - (Per quanto riguarda il veicolo con cambio automatico, posizionare la leva di comando sulla marcia "P")
- 3. Quando si parcheggia l'auto sul lato di un pendio, regolare la direzione della ruota per evitare di scivolare nelle corsie.



- ① Verso la discesa:
  - Girare la ruota verso il marciapiede, avvicinare l'auto per toccare leggermente il marciapiede, quindi tirare la barra del freno di stazionamento o l'interruttore di parcheggio elettrico.
- ② Verso la salita:
  - Girare la ruota verso il marciapiede, spostare l'auto all'indietro per toccare leggermente il marciapiede, quindi tirare la barra del freno di stazionamento o l'interruttore di parcheggio elettrico.
- ③ Senza cordolo in salita o discesa:Girare la ruota verso il bordo della strada in
  - modo da deviare dal centro della strada in modo da deviare dal centro della strada durante la guida, quindi tirare la barra del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettrico.
- 4. Posizionare l'interruttore di accensione su "LOCK" ed estrarre la chiave.

## Traino di rimorchio

I danni causati dal traino di un rimorchio non sono coperti da garanzia.

La tua auto è progettata per il trasporto di passeggeri e merci. II del rimorchio traino è un carico aggiuntivo per il motore della tua auto, il sistema di trasmissione di potenza, il sistema di sterzo, l'impianto frenante e altri sistemi. Il traino del rimorchio può farlo tremare (a della causa del vento laterale, strada accidentata, dei camion in e altro) . Si prega transito di regolare la modalità di guida e la velocità per adattare questi casi.

Prima del traino, consultare i rivenditori competenti per sapere come utilizzare correttamente dispositivi di traino.

#### Note per l'operazione

- Non trainare l'auto durante il periodo di rodaggio.
- Prima del traino assicurarsi che l'auto da trainare sia dotata di un buon impianto di illuminazione.
- Durante il traino attenersi alle disposizioni di legge sulla velocità massima.

- Non superare i 100 km/h.
- Nessun avvio, accelerazione o arresto improvvisi.
- Nessuna svolta brusca o cambi di corsia improvvisi.
- Guidare a velocità media.
- Rispettare le istruzioni del Manuale di traino.
- Scegliere i dispositivi di aggancio adeguati (inclusi gancio di traino, catena di sicurezza e altri).
- Il carico rimorchiabile (totale del rimorchio e del carico) non deve essere superiore al valore di impostazione del veicolo e del dispositivo di aggancio.
- Per quanto riguarda il carico su rimorchio, posizionare gli oggetti più pesanti sopra l'auto. Il carico non deve superare il carico verticale massimo del gancio di traino.

- Si prega di effettuare regolarmente la manutenzione dell'auto. L'intervallo di manutenzione non deve essere inferiore al valore specificato nel Manuale di manutenzione.
- Durante il traino, si prega di notare l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore, per evitare il surriscaldamento del veicolo
- A causa dell'aumento della trazione e della resistenza, il traino può consumare molto carburante in più rispetto a quello consumato durante la guida normale.

## Pressione dei pneumatici

Durante il traino, gonfiare i pneumatici per raggiungere il valore massimo consigliato (o pieno carico) indicato sulle ruote invernali. Non trainare la tua auto con le ruote di scorta.



## Catena di sicurezza

Utilizzare una catena sicurezza qualificata .

#### Luce del freno

regolamenti Nel frattempo, controllare e assicurarsi stare altri dispositivi che le leggi soddisfino е locali. Quando regolamenti freno meccanico, pendenza. l'auto in Se inevitabile parcheggiare l'auto pendenza, posizionare la tenere le ruote anteriori verso bordo della strada.

# Sistema (EPS)



Durante la guida, se il motore è fuori servizio o spento,

il sistema di servosterzo elettrico sarà difficile fuori servizio, quindi sarà sterzare. Quando il motore è in funzione, la spia del sistema del servosterzo elettrico (EPS) è accesa, il Assicurarsi che l'installazione del freno che significa che il sistema del del rimorchio sia conforme alle leggi e ai servosterzo elettrico (EPS) è anomalo. locali. Puoi guidare la tua auto, ma devi attento.Durante la sterzata, il traino sistema di servosterzo elettrico (EPS) fornirà una forza di sterzata aggiuntiva si in modo da ridurre l'onere per il parcheggia, azionare il freno dell'auto conducente di girare il volante. Quando e del rimorchio. Se il rimorchio ha un si parcheggia l'auto o si guida a bassa tiralo velocità, continuare a girare il volante contemporaneamente. Non parcheggiare per ridurre la forza fornita dal sistema è di servosterzo elettrico in (EPS).Ciò eviterà che il sistema del leva servosterzo elettrico (EPS) danneggi a di comando sulla marcia corretta e causa del surriscaldamento. Quando la il forza si riduce, sarà difficile azionare il volante. Quando la temperatura del Servosterzo elettrico sistema di servosterzo elettrico (EPS) viene ridotta, la forza riprende a essere normale. Non continuare a girare il volante o il sistema di servosterzo elettrico (EPS) si surriscalda. Se giri il volante così velocemente, sentirai evidente un suono stridente.

Quando il motore è in funzione, il sistema di servosterzo elettrico (EPS) è attivo, indicando che il sistema di sterzo non funziona normalmente e che l'auto deve essere portata presso un centro autorizzato per l'ispezione e la riparazione. Quando la spia di allarme dell'EPS "lampeggia", significa che l'EPS non termina l'autoapprendimento mediano e non può realizzare la correzione attiva. Ш conducente deve confermare che se i parametri di posizionamento delle quattro ruote sono normali e lasciare che l'EPS completi l'autoapprendimento mediano. Al termine dell'apprendimento, la spia di allarme **EPS** non lampeggerà. Quando il motore è in funzione, se la spia sistema del servosterzo elettrico (EPS) è costantemente accesa, significa che il sistema elettrico (EPS) è servosterzo guasto. Puoi ancora controllare la tua auto, ma sarà anormale per lo sterzo (senza potenza, potenza anomala o altro), soprattutto in caso di svolta improvvisa e guida a bassa velocità.



## Impianto frenante

L'impianto frenante ha due circuiti idraulici indipendenti. Quando un circuito è guasto, l'altro continua a funzionare ed a generare forza frenante due ruote. Durante per di frenata. la velocità processo viene ridotta dall'attrito del freno e dall'attrito pneumatici tra Il leggero attrito terreno. е di attrito tra pneumatici rumore normali terreno sono durante il processo di frenata; e lo stridio in frenata è anche normale. Ciò può essere dovuto che altri materiali al fatto si sulla superficie di attaccano il processo attrito di durante la superficie di quida е attrito potrebbe essere arrugginita a causa di un lungo periodo di fuori servizio o di una giornata Se piovosa. la stridio non frequenza dello maggiore, non necessario trattarla in modo speciale. Per evitare di influenzare la corsa del pedale. non posizionare tappetino spesso all'interno dell'area del pedale del freno.

## Precauzioni sui freni

# Uso ragionevole della coppia di attrito del freno

attrito La coppia di del freno dispositivo un fornisce direttamente l'attrito per il freno dell'auto. Se supera il limite di utilizzo della coppia di attrito del freno, il freno e danneggerà sarà fuori servizio il disco del freno. anche sostituire tempestivamente Pertanto. la coppia di attrito del freno. spessore massimo rimanente del blocco freno a disco della ruota anteriore è di 2 mm e anche quello della ruota posteriore di 2 mm.)

## A

Per eseguire la piastra di attrito e il disco del freno e garantire prestazioni e durata, è meglio evitare frenate improvvise o a lungo termine entro 200 km dall'acquisto di un'auto e aver reinstallato una nuova piastra di attrito, in modo da raggiungere l'ottimale prestazioni dei freni.

#### Freno ausiliario a vuoto

Il servofreno realizza la frenata ausiliaria dal vuoto del motore. Se il motore si spegne o la cinghia di trasmissione è rotta, puoi premere il pedale del freno per parcheggiare la tua auto, ma devi aumentare la potenza per calpestarla per parcheggiare la tua auto e anche la distanza del freno sarà più lunga. Durante la guida, se il motore è fuori servizio o spento, il freno ausiliario non funzionerà e sarà più difficile frenare.



Quando si guida in località ad alta quota, la frenata continua può aumentare la forza sul pedale del freno.



## **Attenzione**

Non far scivolare l'auto quando si spegne il motore.

#### **Frenare**

Non appoggiare il piede sul pedale del freno durante la guida. Perché potrebbe surriscaldare il freno, accelerare per usurare la piastra di attrito e ridurre il consumo di carburante Per evitare di accelerare per usurare la piastra di attrito e il surriscaldamento del freno, prima di entrare in discesa o in un lungo pendio, ridurre la velocità passare alla marcia inferiore. surriscaldamento dei freni ridurrà le prestazioni dei freni e farà perdere il controllo del veicolo. Quando si guida su strade scivolose, prestare attenzione quando si frena, si accelera o si cambia marcia. La frenata improvvisa l'accelerazione possono causare lo slittamento della ruota e. conseguenza, provocare un incidente.

## Freno bagnato

Dopo il lavaggio dell'auto o la guida **Sistema** su strade in ristagno, il freno dei sarà bagnato, il che la distanza di frenata prolungherà Premere leggermente il pedale del freno per riscaldare il freno quando si quida a una velocità sicura, la funzione di frenata non finché attiva correttamente. Prima di ciò, non guidare ad alta velocità.

#### Guida in salita

Potrebbe essere difficile utilizzare il freno e la frizione quando si inizia a guidare salita. Utilizzare il freno di stazionamento. Non tenere al minimo la frizione. Quando si deve avviare. rilasciare lentamente freno di stazionamento, utilizzare cambio premere pedale manuale. dell'acceleratore e rilasciare la frizione.

### Guida in discesa

Quando guidi in discesa, il motore può controllare efficacemente la velocità. Impostare la leva di comando sulla marcia inferiore.

## Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

## Attenzione

 L'ABS un dispositivo complesso. può ma non evitare incidenti causati negligenza da quida 0 pericolosa. È utile per controllare meglio il veicolo quando si frena su strade scivolose. Tuttavia, tieni presente che distanza è maggiore del freno rispetto quella su strada scivolosa sebbene la tua auto sia dotata di ABS. Quando si utilizza la catena per strade pneumatici su sterrate sconnesse. е innevate, anche la distanza di frenata potrebbe essere maggiore, quindi mantieni distanza di una sicurezza veicolo precedente. dal

VICATORIA

- Anche il tipo e le condizioni del pneumatico possono influire sull'effetto del freno.
- Quando si monta la ruota di scorta, verificare se le sue dimensioni e il modello siano coerenti con quelli sull'etichetta della pressione dei pneumatici. Fare riferimento a "Etichetta pressione pneumatici" in
   "X. Informazioni tecniche".
- Per i dettagli, fare riferimento a "Pneumatici e ruote" in "IX. Manutenzione e cosa puoi fare".

L'ABS controlla il freno, impedendo il bloccaggio delle ruote in caso di frenata brusca o di guida su strada sdrucciolevole. Testerà la velocità di rotazione di ciascuna ruota e impedirà alle ruote di bloccarsi e scivolare modificando la pressione del liquido dei freni. Impedendo il bloccaggio delle ruote,

il sistema è utile per il conducente per controllare il volante e controllare lo scorrimento laterale al minimo durante la guida su strada sdrucciolevole.

#### Uso dell'ABS

Premere il pedale del freno con una pressione stabile, ma non ripetere e rilasciare. L'ABS lavorerà per evitare il bloccaggio delle ruote e assisterà il conducente nel normale controllo del veicolo per evitare ostacoli e pericoli.



Non allentare il pedale. In caso contrario, potrebbe aumentare la distanza di frenata.

### Funzione di autodiagnostica

L'ABS include sensore elettronico, pompa elettrica, elettrovalvola idraulica ha processore. processore una funzione di autodiagnostica sistema all'avvio che testa il del motore, quidando avanti o indietro a bassa velocità.

Quando si esegue la funzione di autodiagnostica, è possibile sentire un "suono metallico" o sentire il battito del pedale del freno. È normale, ma non indica alcun guasto. Se il processore verifica un spegnerà **I'ABS** quasto, е accenderà la spia del freno dell'ABS sullo strumento integrato. Quindi, l'impianto frenante funzionerà normalmente, ma senza la funzione antibloccaggio.

Se l'indicatore di guasto dell'ABS è acceso durante l'autodiagnosi o durante la guida, portare il veicolo presso un centro autorizzato per l'ispezione.

#### Operazione normale

L'ABS funziona quando la velocità supera i 15 km/h, che verranno modificati in base alle condizioni stradali. Quando l'ABS intuisce che una o più ruote sono prossime al blocco, l'attuatore lavorerà velocemente e rilascerà la pressione. Quando l'ABS frena, potresti sentire l'impulso del pedale del freno e sentire un suono anomalo dalla cabina del motore o sentire la vibrazione dell'attuatore.

# VICTORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

normale e indica che **I'ABS** funziona normalmente. le vibrazioni significano Tuttavia. anche che le condizioni della cattive e devi stare strada sono alla guida. attento

Se il processore verifica un errore, spegnerà l'EBD e si accenderà l'indicatore di errore EBD sullo strumento integrato.

Se l'indicatore di guasto EBD è acceso durante l'autodiagnosi o durante la guida, portare il veicolo presso un centro autorizzato per l'ispezione.



#### **Attenzione**

## Sistema di distribuzione elettrica della forza frenante (EBD).

FBD è sistema un supplemento del sistema ABS. In generale, la funzione di EBD simile a SABS (che è υiα EBD) sensibile di del sistema non ABS.

Funzione di autodiagnostica
Quando si avvia il motore, si guida
avanti o indietro a
bassa velocità, l'EBD eseguirà
la funzione di autodiagnosi
come l'ABS.

gli indicatori Se entrambi quasto dell'ABS/EBD sono accesi durante l'autodiagnosi o la quida. parcheggiare rallentare per in e portare prontamente sicurezza l'auto centro presso un autorizzato l'ispezione. per [Si prega di quidare a bassa velocità (inferiore a 30 km/h) e di non frenare improvvisamente per evitare di causare incidenti.]

#### Sicurezza del veicolo

Quando esci dalla tua auto :

- Estrarre la chiave e portarla con sé, anche se si parcheggia nel proprio parcheggio.
- Chiudere tutti i finestrini e bloccare tutte le porte.
- Parcheggia l'auto in un luogo dove puoi vederla. Di notte, parcheggiare in un luogo luminoso.
- Se la tua auto è dotata di sistema di sicurezza, usalo, anche se lo usi solo per un momento.
- Non lasciare bambini e animali da compagnia in macchina da soli.
- Non lasciare articoli sul veicolo. Si prega di metterli in un luogo sicuro o chiuderli in macchina.
- Non lasciare la chiave di scorta in macchina . Conservala in un luogo sicuro.

di

# Guidare con tempo freddo Attenzione

- Guidare con cautela su qualsiasi strada. Fai attenzione ad accelerare e rallentare.
- Si prega di mantenere una distanza di frenata maggiore durante la guida .
- È difficile guidare su strade bagnate, innevate o ghiacciate. La forza e la tenuta di strada saranno notevolmente ridotti. Se non ci sono sale o sabbia, non guidare su strada bagnata e ghiacciata.
- Fare attenzione a tratti bagnati e scivolosi (ghiaccio sottile)che in aree buie sembrano non esserci.
- Non frenare improvvisamente quando si guida sul ghiaccio per evitare di perdere il controllo dell'auto.
- I gas di scarico si accumulano sotto l'auto a causa della neve.Rimuovere la neve attorno al tubo di scarico e al veicolo.

# Liquido raffreddamento motore

Se devi parcheggiare l'auto all'esterno e non hai un agente antigelo, scaricare il liquido di raffreddamento e aggiungerlo prima di utilizzare l'auto. Fare riferimento a "Sostituzione del liquido di raffreddamento del motore" in "IX. Manutenzione e cosa puoi fare".

## Attrezzatura per pneumatici

- 1. Quando si monta uno pneumatico da neve per le ruote anteriori/ posteriori dell'auto, le dimensioni, la gamma di carico, la struttura e il tipo (pneumatici a tele incrociate o pneumatici a tele radiali) del pneumatico da neve devono essere gli stessi di quelli delle ruote posteriori/ anteriori.
- 2. Quando si guida su strade ghiacciate e innevate, montare lo pneumatico da neve su tutte quattro le ruote.
- Il pneumatico borchiato in gomma può aumentare la forza motrice per l'auto correndo su strada ghiacciata.

Tuttavia, in alcune aree e vietato l'uso del pneumatico chiodato di gomma. Pertanto, si prega di ccontrollare le leggi e i regolamenti locali prima di installare un pneumatico borchiato in gomma.

Le prestazioni antiscivolo del pneumatico chiodato in gomma su strade bagnate o asciutte possono essere scarse rispetto a quelle del pneumatico non chiodato.

4.Se necessario, utilizzare la catena per pneumatici. Quando si installa la catena pneumatici, verificare la dimensione della catena sia adatta al proprio pneumatico e attenersi alle raccomandazioni del produttore della catena per pneumatici. Se il produttore della catena per pneumatici fornisce consigli, utilizzare il tendicatena per mantenere la tenuta di installazione. Il connettore dell'estremità flessibile della catena del pneumatico deve essere fissato o rimosso per evitare di danneggiare il parafango della ruota o il telaio. Inoltre, si raccomanda di guidare a bassa velocità per evitare danneggiamenti che potrebbero influire sul funzionamento e sulle prestazioni del veicolo.



# Equipaggiamento invernale speciale

In inverno, si consiglia di portare con sé i seguenti articoli:

- Un raschietto e una spazzola per pulire e rimuovere la neve ed il ghiaccio sui finestrini e sul tergicristallo.
- 2. Il crick
- 3. Una pala per togliere l'auto dalla neve

#### Freno di stazionamento

Se devi parcheggiare l'auto per molto tempo in un'area con temperatura esterna inferiore a 0°C, non utilizzare il freno di stazionamento per evitare che si congeli. la Per sicurezza del parcheggio: parcheggiare l'auto e posizionare l'asta in piano del cambio in 1a marcia o in posizione R.

## Protezione contro la corrosione

I prodotti chimici per la rimozione del utilizzati su strada sono ghiaccio corrosivi accelerano corrosione e l'invecchiamento dei componenti del telaio (inclusi il sistema di scarico. la tubazione del carburante e dei freni, il cavo di parcheggio, pavimento е delle parafanghi ruote). In inverno, pulire regolarmente il telaio. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a "Protezione contro la corrosione" in "VIII. Aspetto e manutenzione".

Altre azioni antiruggine e anticorrosione potrebbero essere vietate in alcune aree, quindi consultare i rivenditori autorizzati.

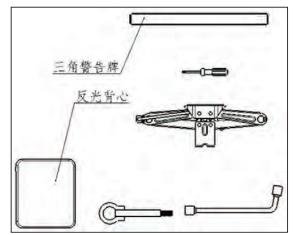


## VII. Misure di emergenza

# VICATION

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### Strumenti



Posizionare triangolo di emergenza ,il giubbotto catarifrangente e la borsa degli attrezzi nella scatola di immagazzinaggio.

Assicurarsi di fissare gli strumenti per evitare rumori anomali durante la guida o ferire i passeggeri in caso di incidente.

## Triangolo di emergenza



Utilizzare il triangolo di segnalazione come e quanto previsto da leggi e regolamenti.

## Giubbotto catarifrangente

Il giubbotto catarifrangente viene riposto nella scatola di immagazzinaggio e deve essere riposto correttamente dopo l'uso.

Utilizzare il giubbotto catarifrangente secondo le disposizioni di leggi e regolamenti.

È possibile posizionare i seguenti strumenti in auto:

- 1. Chiave per dadi ruota
- 2. Cacciavite combinato
- 3. Cric
- 4. Gancio di traino



- Riavvitare completamente la filettatura del cric prima di riposizionarlo nella cassetta degli attrezzi. Chiudere la manovella contro il lato del martinetto.
- Il cric fornito dal produttore è progettato per il tipo di veicolo corrispondente. Non usarlo per sostenere gli oggetti più pesanti o altri

- Se si deve lavorare sotto l'auto, sostenere la carrozzeria con un supporto adeguato.
- Non avviare l'auto quando è sollevata.

#### Gomma a terra

Se il tuo pneumatico è sgonfio, segui le seguenti istruzioni:

## **Parcheggio**



- Assicurarsi di tirare la barra del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettrico.
- Verificare che la leva di comando sia innestata sulla marcia corretta. Quando si parcheggia l'auto su pendii, strade ghiacciate o bagnate o sdrucciolevoli, non sostituire il pneumatico. È molto pericoloso sostituire il pneumatico su tali strade.

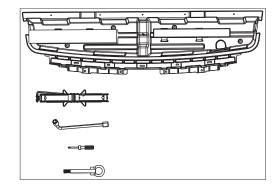
e



- Se la tua auto è vicina ad altri veicoli di passaggio, non sostituire le gomme. Si prega di chiedere l'assistenza di professionisti.
- 1. Uscire dalle strade in sicurezza.
- 2. Accendere il lampeggiatore di avvertimento per avvisare gli altri veicoli.
- 3. Parcheggia l'auto su un terreno pianeggiante.
- 4. Tirare la barra del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettrico.
- Posizionare la leva di comando sulla marcia "R" (riserva) (come per il cambio automatico posizionarla sulla marcia "P").
- 6. Spegnere il motore.
- 7. Aprire il coperchio del motore.
- 8. Chiedere a tutti i passeggeri di scendere dall'auto, sostare in un luogo sicuro per tenersi lontano dai veicoli di passaggio.
- 9. Cerca l'assistenza di professionisti.

# Strumenti preparazione pneumatici

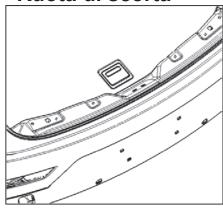
Estrarre il cric, gli attrezzi necessari e la ruota di scorta dal deposito. cric e gli attrezzi sono nel bagagliaio. La ruota di scorta è nella parte bassa della macchina. Quando si monta il dispositivo di aggancio per il traino sull'auto, smontare la ruota di scorta. (Fare riferimento a maggiori dettagli sul dispositivo di traino in "Trailer Traino" in guida"). Per Avviamento е smontare la ruota di scorta, attenersi alle seguenti procedure:



# VICARIA

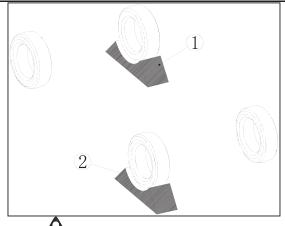
## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

## Ruota di scorta



Apri lo sportello posteriore, rimuovi il coperchio del vano portaoggetti, smonta la cassetta degli attrezzi ed estrai la ruota di scorta.

# Conservazione dei pneumatici





Assicurarsi di trattenere correttamente le ruote per evitare spostamenti e ferire persone. Installare il pezzo di arresto della ruota 1 nella parte anteriore e posteriore della ruota diagonale rispetto alla gomma a terra 2 per evitare che il veicolo si muova quando è sollevato. Il veicolo si muove quando è sollevato. sollevato. quando è sollevato. veicolo Ш si

muove quando è sollevato.



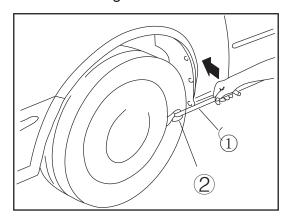
## Copertura copricerchi

#### Rimozione

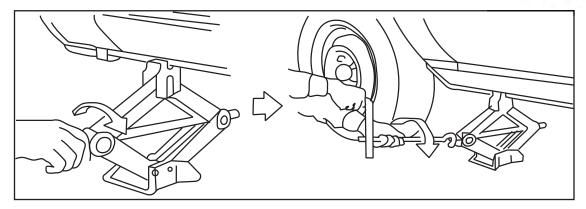
Rimozione del copricerchio (se presente).



Non rimuovere il copricerchio con le mani, perché potresti ferirti. Se si desidera rimuovere la copertura del copriruota, sollevare la ruota e rimuoverla. Dopo la rimozione, smontare la copertura del copriruota con un cacciavite combinato ① come mostrato in figura.



Per evitare la copertura, posizionare un panno morbido ② tra il copricerchio e il cacciavite combinato.



## Sollevamento del veicolo

## Attenzione

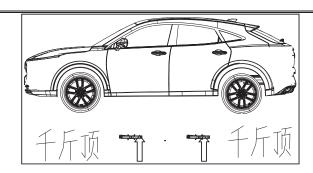
- Leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso qui riportate.
- Non sdraiarsi sotto l'auto supportato solo da un cric: si prega di utilizzare il supporto del veicolo.
- Non utilizzare un cric non originale.
- Il cric è progettato solo per la sostituzione del pneumatico.

- Sollevare la macchina solo dal punto di appoggio.
- Non sollevare la macchina se non necessario.
- Non utilizzare un cuscino sopra o sotto il cric.
- Non accendere o far funzionare il motore quando l'auto è sollevata. In caso contrario, l'auto si muoverà e potrebbe causare un incidente.
- Quando la ruota si alza da terra, non lasciare i passeggeri in auto.
- Leggere le note prima di utilizzare il cric



- Posizionare il cric sotto il punto come mostrato in figura, in modo da consentire alla parte superiore del cric di entrare in contatto con il veicolo. Posizionare il cric a terra in modo stabile.
- 2. Allineare la parte superiore del cric al punto di supporto come mostrato in figura.
- 3. Posizionare la leva del cric sul bordo della trave laterale per evitare che il lato scivoli durante il sollevamento.
- 4. Utilizzare la chiave per dadi della ruota per ruotare il dado in senso antiorario per 1 o 2 giri per svitare il dado di ciascuna ruota.

  Non rimuovere il dado della ruota quando si solleva il pneumatico da terra.
- 5. Sollevare con cautela l'auto fino a quando lo pneumatico non si stacca completamente da terra.
- 6. Quando si solleva l'auto, afferrare la manovella con le mani e quindi girare la manovella.



## Rimozione pneumatici

- 1. Rimuovere la chiave per dadi della ruota.
- 2. Rimuovere il pneumatico danneggiato.



Il pneumatico è pesante, quindi tieni i piedi lontani da esso e indossa i guanti se necessario, per evitare lesioni.

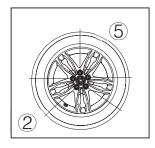
## Installazione ruota di scorta



#### Attenzione

- Non utilizzare un dado ruota non originale, perché un dado improprio o un dado avvitato male possono rendere la ruota non sicura e di conseguenza causare incidenti.
- Non ricoprire di olio o grasso lubrificante il bullone o il dado della ruota.
  - Rimuovere lo sporco e la polvere dalla superficie della ruota.
  - Installare con attenzione la ruota di scorta, avvitare il dado con le mani e controllare se tutti i dadi entrano in contatto con la superficie del pneumatico.
  - 3. Utilizzare la chiave per dadi della ruota per avvitare in modo alternato e uniforme il dado (①-
    - ②- ③- ⑤) per almeno due volte, fino a quando i dadi sono completamente avvitati.





(4)

- 4. Abbassare lentamente l'auto, finché il pneumatico non tocca il suolo.
- 5. Avvitare il dado ruota secondo l'ordine indicato in figura.
- 6. completamente Abbassare l'auto. Utilizzare la chiave dinamometrica avvitare per rapidamente il dado della ruota alla specificata. coppia Coppia di serraggio del dado ruota in acciaio: (90~120)N · m

Coppia di serraggio del dado della ruota in alluminio: (100~130)N · m

Mantenere il dado della ruota alla coppia di serraggio specificata in qualsiasi momento. Si consiglia di avvitare il dado della ruota alla coppia di serraggio specificata dopo ogni manutenzione.

## Attenzione

Dopo aver percorso oltre 1.000 km, avvitare nuovamente il dado della ruota (in caso di foratura piatta).

## Mantenere pneumatici e strumenti danneggiati



#### **Attenzione**

Riporre correttamente il pneumatico, il cric e gli attrezzi dopo averli utilizzati, altrimenti potrebbero essere scagliati in caso di incidente o parcheggio improvviso, causando di conseguenza un pericolo.

- Conservare correttamente i pneumatici danneggiati, il cric e gli strumenti usati nell'area di stoccaggio. (Vedere i dettagli nella sezione "Attrezzi e preparazione dei pneumatici".)
- 2. Chiudere il portellone posteriore.

# Avviamento di emergenza Attenzione

- L'avviamento errato può causare l'esplosione della batteria. L'esplosione della batteria può causare gravi danni e perfino la morte. Potrebbe anche causare danni al veicolo. Assicurarsi di rispettare le istruzioni qui riportate.
- Potrebbe esserci idrogeno esplosivo attorno alla batteria. Assicurarsi di tenere tutte le scintille e il fuoco lontano dalla batteria.
- Quando si lavora intorno alla batteria, indossare occhiali di protezione adeguati e togliere eventuali anelli, bracciali e qualsiasi altro gioiello.
- Non appoggiarsi alla batteria quando si effettua l'avviamento di emergenza.

# VICABRIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

- Si prega di posizionare la batteria in un luogo inaccessibile ai bambini.
- La batteria di riserva deve essere di 12V. L'uso di una batteria inadeguata può danneggiare il veicolo.
- Non effettuare l'avviamento di emergenza alla batteria ghiacciata. Potrebbe esplodere e causare seri danni.

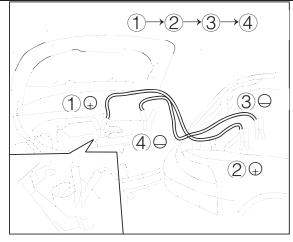


Diagramma schematico dell'avviamento di emergenza

- 1. Confermare che l'interruttore di accensione sia in posizione di spegnimento.
- 2. Rimuovere il coperchio della batteria (se presente).
- 3. Rimuovere il coperchio del foro di sfiato (se presente) sulla batteria, coprire la batteria con un panno umido per evitare esplosioni causate da incendi.
- Collegare l'elettrodo nell'ordine (①→②, ③→④) come mostrato in figura.

Se la batteria per l'avviamento di emergenza è di un altro veicolo, chiudere i due veicoli in modo da renderlo conveniente per collegare due batterie.

- 1. Premere verso il basso l'interruttore di parcheggio elettrico.
- 2. Impostare sulla marcia "N" (Marcia Neutra).
- 3. Spegnere tutto l'impianto elettrico non necessario (come luce superiore, luce di emergenza e altro).

## Attenzione

- Collegare il terminale positivo e con il positivo della batteria, il terminale negativo e con il terminale negativo.
- Confermare che il cavo di salto non entri in contatto con le parti in movimento.
- Confermare che la clip del cavo di salto non entri in contatto con altre parti metalliche.



- 8.Avviare il motore del veicolo assistente e farlo funzionare per alcuni minuti.
- 9. Abbassare il pedale dell'acceleratore del veicolo assistente per raggiungere circa 2.000 giri/min.
- 10. Avviare normalmente il motore.



#### Attenzione

Non superare i 5 secondi ogni volta che si tenta di avviare il veicolo con l'avviamento di emergenza. Se non si riesce ad avviare subito il motore, girare la chiave in posizione "OFF", attendere 10 secondi e riprovare.

- 11. Quando il motore è acceso, scollegare il cavo con cautela nell'ordine inverso (④–③–②→
- ①) come mostrato in figura.
- 12. Rimuovere e maneggiare il panno che copre il foro di sfiato, perché potrebbe essere inquinato dal liquido acido corrosivo.
- 13. Installare il coperchio del foro di sfiato (se presente).

## Avviamento a spinta

Non tentare di avviare il motore mediante avviamento a spinta.



#### **Attenzione**

- Non avviare il veicolo con catalizzatore a tre vie mediante avviamento a spinta, poichè questo potrebbe danneggiare il catalizzatore a tre vie.
- Non avviare l'auto trainando.
   Dopo aver avviato il motore,
   l'auto potrebbe scontrarsi con quella davanti a sé a causare incidenti.

# Se il motore è surriscaldato



#### Attenzione

- Se il motore della tua auto è troppo caldo, smetti di guidare. In caso contrario, l'auto potrebbe prendere fuoco.
- Se fuoriesce del vapore, non aprire il coperchio del motore.

- Quando il motore è troppo caldo, non rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua. Se si rimuove il coperchio del serbatoio dell'acqua quando il motore è troppo caldo, l'acqua calda ad alta pressione potrebbe essere spruzzata e potrebbe causare ustioni o lesioni gravi.
- Se dal motore fuoriesce vapore o liquido di raffreddamento, tenersi lontano dal veicolo per evitare lesioni.
- Quando la temperatura del liquido di raffreddamento del motore supera il valore impostato, la ventola di raffreddamento si avvia.
- Tenere mani, capelli, gioielli o vestiti lontani dalla ventola di raffreddamento o dalla cinghia di trasmissione. Se il motore è troppo caldo (come indicato dal termometro del liquido di raffreddamento del motore) o si avverte potenza insufficiente del motore o un rumore anomalo, adottare le seguenti misure:

# VICATORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

- Lascia la strada principale e parcheggia l'auto su una strada sicura.
- 2. Accendere la spia di emergenza (4 frecce).
- 3. Posizionare la leva di comando sulla marcia "N" (Marcia Folle) e non spegnere il motore.
- 4. Tirare la barra del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettrico.
- 5. Aprire tutti i finestrini.
- Impostare la manopola di controllo della temperatura del riscaldatore o dell'aria condizionata nella posizione più calda e impostare la manopola di controllo della ventola sulla velocità massima.
- 7. Abbandonare la cabina di guida.
- 8. Controllare visivamente e ascoltare se c'è vapore o liquido di raffreddamento nel serbatoio dell'acqua. Verificare innanzitutto che non vi sia vapore o refrigerante prima di eseguire le azioni successive.
- 9. Aprire il coperchio del motore.
- Controllare visivamente lo stato di funzionamento della ventola di raffreddamento.

- 11. Controllare visivamente se ci sono perdite dal radiatore e dal tubo flessibile del radiatore. Se la ventola è fuori servizio o perde liquido di raffreddamento, spegnere il motore.
- 12. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare la quantità di liquido di raffreddamento nel serbatoio del liquido di raffreddamento del motore durante il funzionamento del motore. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (se presente).
- 13. Aggiungere liquido di raffreddamento nel serbatoio dell'acqua, se necessario.

## A

## **Attenzione**

Per evitare scottature, coprire il tappo a pressione del coperchio motore prima di rimuoverlo, rilasciare lentamente fino alla classe I, per rilasciare vapore.

#### **Traino**

Quando si traina l'auto, attenersi alle leggi ai regolamenti Dispositivi di locali. traino impropri danneggeranno la tua auto. Per garantire il corretto traino evitare di danneggiare ed veicolo. si raccomanda di chiedere ad un operatore specializzato di trainare la vostra auto. Prima di preparare il si traino. raccomanda all'operatore del servizio di seguenti note per il leggere le traino.

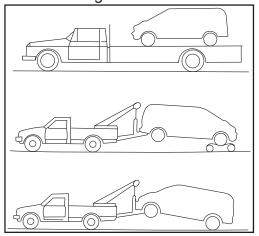
## Note per il traino

- Quando si traina l'auto, verificare che il cambio, il sistema di sterzo e il sistema dinamico funzionino normalmente. In caso di danni ai sottocomponenti, utilizzare un carrello a spinta o un rimorchio a pianale per il traino dell'auto.
- Si raccomanda di tenere la ruota motrice (ruota anteriore) lontana da terra prima del traino.
- Prima del traino, fissare la fune di sicurezza.



## Istruzioni per il traino

Ruota anteriore a terra Si consiglia di utilizzare un carrello a spinta o un rimorchio a pianale ribassato per il traino come mostrato in figura.



Se dovete trainare un veicolo con cambio manuale le cui ruote anteriori sono a terra, seguite la seguente procedura operativa. Verificare che l'interruttore di accensione sia impostato su "OFF".

Utilizzare una fune o dispositivi simili per mantenere il volante verso la destra in avanti.

Posizionare la leva di comando sulla marcia "N" (Marcia Folle).

Rilasciare il freno a mano. Si prega di allacciare la fune di sicurezza se si traina l'auto in qualsiasi momento.

Ruota posteriore а terra: l'interruttore Verificare che di sia impostato su "OFF". accensione Posizionare la leva di comando sulla marcia "N" (Marcia Folle). Rilasciare il freno а mano. allacciare la fune di Si prega di sicurezza se si traina l'auto qualsiasi momento. Quattro ruote terra: а Si consiglia di utilizzare un carrello a spinta o un rimorchio a pianale ribassato per il traino come mostrato in figura.



Non trainare l'auto quando le ruote posteriori sono a terra.

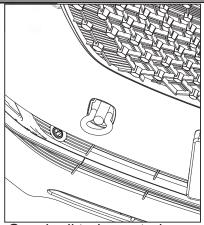
## A

### Attenzione

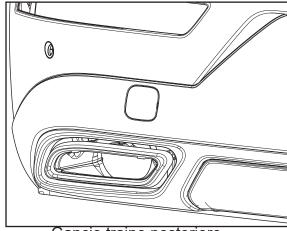
- La ruota motrice (ruota anteriore) del veicolo da trainare deve staccarsi completamente da terra. In caso contrario, potrebbe danneggiare la trasmissione. In tal caso non si fornirà garanzia indipendentemente dal fatto che rientri nel periodo di garanzia.
- Non trainare all'indietro.
- Se la trasmissione è danneggiata meccanicamente, tenere completamente la ruota motrice lontana da terra.
- Non trainare l'auto quando la temperatura ambiente è inferiore a 0°C.

Veicolo bloccato

Quando l'auto non riesce a uscire
dalla sabbia, dalla neve o dal
fango, utilizzare il gancio di traino.



Gancio di traino anteriore



Gancio traino posteriore



- Tenersi Iontani dal gancio di traino durante il traino dell'auto.
- Non lasciare il pneumatico al minimo ad alta velocità. In caso contrario, potrebbe causare l'esplosione del pneumatico e persino lesioni gravi alle persone. Anche i pezzi di ricambio del veicolo potrebbero essere surriscaldati o danneggiati.
- La fune può essere appesa solo al gancio di traino anziché ad altre parti. In caso contrario, il veicolo potrebbe essere danneggiato.
- Quando si utilizza il gancio di traino per far uscire il veicolo da situazioni così difficili, il gancio di traino può sopportare una grande forza. Estrarre il cavo da destra davanti al veicolo. Non estrarlo da nessun lato del veicolo.



## VIII. Aspetto e manutenzione



importante adottare misure corrette per mantenere l'aspetto della tua auto. Parcheggiare l'auto nel parcheggio o nell'area con tettoia il più lontano possibile per ridurre la possibilità di danneggiare la superficie dell'auto. Se parcheggiare la tua auto all'esterno, parcheggiala al riparo o copri la tua auto. Fare attenzione a coprire e rimuovere la copertura per evitare di danneggiare la superficie dell'auto.

## Lavaggio auto

In caso di una qualsiasi delle seguenti circostanze, lavare l'auto il più rapidamente possibile per proteggere la superficie dell'auto:

- Dopo la pioggia, per evitare che la pioggia acida danneggi la tua auto;
- Dopo aver guidato lungo una strada costiera, per evitare la corrosione della brezza marina;
- Quando la superficie dell'auto è contaminata da fumo, escrementi di uccelli, particelle metalliche o insetti;
- Quando la superficie dell'auto è contaminata da polvere o fango;

- Utilizzare gommapiuma bagnata e acqua pulita per lavare la superficie dell'auto.
- 2. Utilizzare una soluzione mista di polvere di sapone morbido o polvere di sapone per la pulizia dei veicoli o detersivo generico e acqua calda pulita (invece di acqua calda) per lavare leggermente e in modo completo la superficie dell'auto.



#### **Attenzione**

- Non utilizzare detersivi per la casa ad alta efficacia, prodotti chimici, benzina o soluzioni per lavare la carrozzeria dell'auto.
- Non lavare l'auto in condizioni di luce solare diretta o temperatura elevata della carrozzeria, altrimenti rimarranno macchie d'acqua sulla superficie.

- Non usare flanella a maglia fitta o panni ruvidi, come guanti per il lavaggio dell'auto. Prestare attenzione a rimuovere lo sporco a blocchi o altro per evitare di rottamare o danneggiare la superficie dell'auto.
- Lavare l'auto con acqua pulita.
- Pulire la superficie con pelle bagnata ed evitare di lasciare macchie d'acqua.

Quando si lava l'auto, tenere presente quanto segue:

- La flangia e il connettore delle portiere dell'auto e la parte interna e di apertura della parte pieghevole sono vulnerabili al sale stradale. Pertanto, tali aree devono essere pulite regolarmente.
- Verificare che il foro di scarico sul bordo inferiore della portiera dell'auto non possa essere bloccato.
- Spruzzare acqua per lavare il sottoscocca dell'auto e il copriruota per rimuovere lo sporco e il sale stradale.



#### Rimozione delle macchie

Si prega di rimuovere la pece, le macchie d'olio, la polvere industriale, gli insetti morti o le foglie per evitare danni o macchie permanenti.

#### Cera

Cerare regolare il veicolo è utile per la protezione della superficie e per mantenere un buon aspetto. Dopo la ceratura, si lucidare consiglia di per rimuovere i residui di cera in l'effetto degli modo da evitare agenti atmosferici.

- Prima di passare la cera , lavare accuratamente l'auto.
- Utilizzare la cera per veicoli secondo le istruzioni fornite dal produttore.
- Non utilizzare la cera per veicoli con materiale abrasivo, lubrificante da taglio o formula detergente che potrebbe danneggiare l'aspetto dell'auto.
   La superficie può essere levigata quando si utilizza la ceratrice meccanica su primer/pittura di finitura trasparente oppure si effettua una levigatura eccessiva e si lascia una traccia circinata.

#### Vetri

Utilizzare un detergente per vetri per rimuovere la polvere di fumo o la di pellicola polvere vetro. Quando l'auto è sotto sul forte luce solare, sul vetro una presente una pellicola sarà È più facile polvere. rimuovere pellicola tale con un detergente vetri e un panno morbido. per

## **Chassis**

Alcune strade saranno cosparse di sale in inverno, quindi il telaio deve essere lavato regolarmente. Questo eviterà l'accumulo di sporco е sale prevenendo la corrosione del telaio е del di sistema sospensione. Controllare la tenuta del telaio in primavera; inverno in е е rielaborare se necessario.

#### Ruota

- Durante la pulizia del veicolo, pulire anche la ruota.
- Quando si sostituisce la ruota o si pulisce il telaio, pulire l'interno della ruota.
- Durante la pulizia della ruota, non utilizzare detergenti abrasivi.
- Si consiglia di cerare la ruota in inverno se devi guidare su strada con sale.





## Cerchio in lega di alluminio

Se si deve guidare su strada con sale in inverno, lavare regolarmente la ruota con la gommapiuma bagnata imbevuta di una morbida soluzione di polvere di sapone. Se non si lava regolarmente la ruota, il sale residuo potrebbe far sbiadire la ruota.

## Attenzione

Si prega di seguire le seguenti istruzioni per evitare l'inquinamento e lo sbiadimento delle ruote:

- Non lavare la ruota con detersivo con acidi o basi forti.
- Non lavare la ruota quando ha una temperatura più alta. La temperatura della ruota deve essere la stessa della temperatura ambiente.
- Sciacquare accuratamente il detersivo su ruote dopo 15 minuti dall'applicazione del detersivo.

#### Parti cromate

di pulire Si prega parti le regolarmente tutte lucidante cromate con un cromato non corrosivo per brillanti. mantenerle

### Pulizia interna

Si prega di rimuovere regolarmente polvere accumulata sul pannello di rivestimento interno, sulle parti in sedili plastica е sui con un raccoglipolvere o una spazzola per Utilizzare ringhiere. un panno morbido pulito imbevuto di schiuma sapone morbida per pulire le parti in plastica e la superficie in guindi utilizzare pelle, un panno asciutt per asciugarle.

Prenditi cura e pulisci regolarmente per mantenere un buon aspetto pelle. della Prima di qualsiasi utilizzare leggere protettivo per tessuti, descrizione del la attentamente prodotto fornita dal produttore.

protettivi per tessuti Alcuni sostanze contengono alcune chimiche che possono inquinare o il tessuto dei sedili. sbiancare Utilizzare solo un panno morbido umido per pulire il copriobiettivo dello strumento integrato.



#### **Attenzione**

- Non utilizzare olio volatile, diluente o equivalente.
- Piccole particelle di polvere possono abradere o danneggiare la superficie della pelle, quindi devono essere rimosse regolarmente. Non utilizzare sapone per il lavaggio della pelle, cera per veicoli, agente lucidante, olio, liquido o soluzione detergente, detersivo o detersivo con idrossido di ammonio, poiché potrebbero danneggiare la superficie della pelle naturale.
- Salvo diversa indicazione del produttore, non utilizzare la protezione per tessuti.
- Non utilizzare detergente per vetri o plastica per pulire il copriobiettivo dello strumento integrato.



#### Vetri

Utilizzare un detergente per vetri per rimuovere la polvere di fumo o la pellicola di polvere sul vetro. Quando l'auto è sotto una forte luce solare, sul vetro sarà presente una pellicola di polvere. È più facile tale pellicola con un rimuovere detergente per vetri e un panno morbido.



#### **Attenzione**

Quando pulisce l'interno dei finestrini. non utilizzare strumenti affilati. detersivo per smerigliatura detersivo con 0 cloro. Ciò potrebbe danneggiare la elettrica. conduttività come elettrico dei finestrini sbrinatore posteriori.

#### Cintura di sicurezza



#### **Attenzione**

- Non permettere alla cintura di sicurezza bagnata di tornare all'avvolgitore.
- Non lavare la cintura di sicurezza con decoloranti. coloranti o soluzioni chimiche che potrebbero indebolire la resistenza della cintura di sicurezza.

Pulisci la cintura di sicurezza con Umidità relativa gommapiuma imbevuta di schiuma di C'è una corrosione molto maggiore sapone Prima di utilizzare la cintura di sicurezza, asciugarla completamente dettagli nel Capitolo (vedi "Cintura di sicurezza").

#### **Protezione** contro corrosione

#### primarie della corrosione del Cause veicolo

- Lo sporco bagnato ei detriti si accumulano sulla sezione, sulla cavità vuota o in altri luoghi.
- La ghiaia, la pietra rotta o un piccolo incidente stradale danneggia la superficie e altri strati protettivi.

## Fattori ambientali che influenzano il tasso di corrosione

#### **Bagnato**

sabbia, la polvere La е l'acqua stagnante sul accumulati la pavimento possono accelerare formazione di ruggine sulla carrozzeria. bagnato ed il cuscino tappeto del pedale devono essere fatti asciugare all'esterno per evitare il formarsi di ruggine sul pavimento dell'auto.

morbida. nei luoghi in cui l'umidità è più elevata.

#### **Temperatura**

Il L'aumento della temperatura accelererà il tasso di corrosione delle parti nella posizione con una a ventilazione impropria. Anche il tasso di corrosione sarà più veloce in luoghi con una costante temperatura superiore a 0 °C.

#### Inquinamento dell'aria

Anche l'inquinamento industriale, il sale dell'aria delle zone costiere e il sale stradale accelereranno il tasso di corrosione.

## Proteggere il veicolo dalla corrosione

- Lavare e cerare regolarmente l'auto per mantenerla pulita.
- Controllare regolarmente se la superficie è leggermente danneggiata ed in tal caso ripararla il più rapidamente possibile.



- Mantenere il foro di scarico sotto la portiera dell'auto liscio per evitare l'accumulo di acqua.
- Controllare che non siano presenti sabbia, polvere o sale accumulati sul sottoscocca. Se è presente sabbia, polvere o sale, lavare con acqua il prima possibile.



#### Attenzione

- Non lavare con il tubo per rimuovere sporco, sabbia o altro nella cabina di guida. Toglierli con il raccoglipolvere.
- Tenere i componenti elettrici dell'auto lontano da acqua o altri liquidi, altrimenti potrebbero danneggiarsi. I prodotti chimici per la rimozione della neve stradale sono fortemente corrosivi. Possono accelerare la corrosione e l'invecchiamento dei componenti del sottoscocca (come il sistema di scarico, la tubazione del carburante e dei freni, il cavo del freno, il pavimento e il parafango). Il sottoscocca deve essere pulito regolarmente in inverno.



# IX. Manutenzione e cosa puoi fare



## Note per la manutenzione

Quando l'auto sottoposta ad ispezione manutenzione, prestare attenzione evitare lesioni gravi o danni veicolo. Di seguito al sono riportate le note generali а cui attenersi.



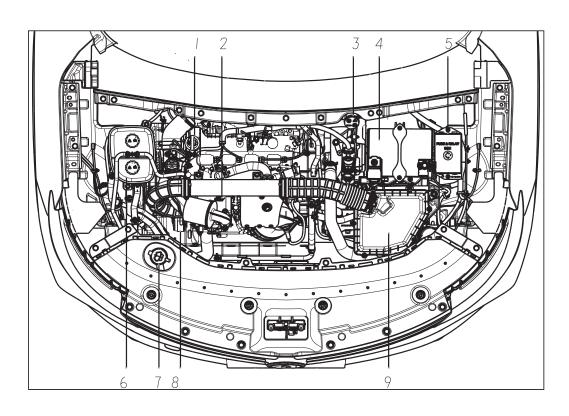
#### **Attenzione**

- Parcheggiare l'auto in piano per assicurarsi di fermare la ruota con il freno di stazionamento in modo da evitare il movimento del veicolo.
- Quando si sostituiscono o si riparano parti, assicurarsi di impostare l'interruttore di accensione su "OFF" o "LOCK".
- Quando il motore è caldo, non intraprendere alcuna azione sotto di esso. Spegnere il motore e attendere che si raffreddi.
- Se dovete lavorare quando il motore è in funzione, tenete le mani, i vestiti, i capelli e gli attrezzi lontani dalle ventole in funzione, dalla cintura e da altre parti.

- Si consiglia di allacciarsi o togliersi vestiti larghi ,anelli e altro prima di ispezionare l'auto.
- Se l'auto è supportata solo da un cric, non entrare nel sottoscocca. Se devi lavorare sotto la carrozzeria, sostieni la tua auto con un'impalcatura.
- Assicurarsi di tenere oggetti fumanti, fiamme e scintille lontano dal serbatoio del carburante e dalla batteria.
- Non collegare o scollegare la batteria quando si imposta l'interruttore di accensione su "ON".
- Come per il motore a benzina con sistema di iniezione del carburante multipunto (sistema MFI), il filtro del carburante e la tubazione devono essere riparati e manutenuti presso centri autorizzati.

- Il tubo del carburante include un tubo in nylon e un tubo in plastica. Il periodo di sostituzione del tubo di nylon deve essere di 3 anni o 60.000 km.
- Per evitare danni, scollegare innanzitutto il polo negativo della batteria quando si lavora vicino alla ventola.
- Quando l'interruttore di accensione è impostato su "ON", non scollegare il connettore del cablaggio relativo al motore o al cambio.
- Quando si esegue la manutenzione dell'auto, indossare occhiali protettivi per evitare il contatto diretto con l'olio motore usato o il liquido di raffreddamento.
- L'uso improprio dell'olio motore e di altri tipi di olio può inquinare l'ambiente. Si prega di attenersi alle leggi e alle normative locali relative al trattamento dell'olio e dei liquidi del veicolo.





sezione "Manutenzione cosa puoi fare" fornisce solo gli elementi che possono essere eseguiti facilmente dal dell'auto. proprietario che la necessario sapere manutenzione la riparazione incomplete o improprie possono causare sui diritti e sugli interessi della garanzia.

Se non si ha familiarità con la manutenzione, rivolgersi ad un centro autorizzato.

#### Ispezionecabina motore

- 1. Tappo di riempimento dell'olio
- 2. Astina di livello olio motore
- 3. Vaschetta del liquido dei freni
- 4. Batteria
- 5. Scatola dei fusibili
- 6. Serbatoio del liquido di raffreddamento del motore
- 7. Contenitore liquido lavacristallo
- 8. Cinghia di trasmissione del motore
- 9. Filtro dell'aria

# Sistema di raffreddamento del motore



#### **Attenzione**

- Quando il motore è caldo, non spostare il coperchio del serbatoio del liquido di raffreddamento del motore, perché il liquido di raffreddamento potrebbe scottarti gravemente.
- Devi lavorare quando il motore e il radiatore si sono raffreddati.
   Il liquido di raffreddamento del motore è tossico, quindi deve essere riposto in un contenitore apposito e contrassegnato e inaccessibile ai bambini.

L'impianto di raffreddamento del motore è riempito liquido con raffreddamento del motore che è originale, di alta qualità, disponibile ed efficace tutto l'anno. Il liquido di raffreddamento contiene un additivo antigelo. all'erosione е resistente Pertanto. alcun aggiungere non additivo.

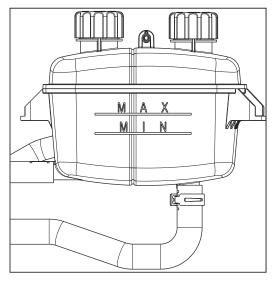


Quando si integra o si sostituisce il liquido di raffreddamento, utilizzare il più possibile prodotti con rapporto di miscelazione equivalente. Il rapporto di miscelazione è il seguente:

Riduzione della temperatura esterna a		Liquido di raffredda mento	Acqua inorganica o acqua
°C	°C	motore	distillata
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%

L'uso di altri tipi di liquido di raffreddamento danneggerà il sistema di raffreddamento del motore. Per quanto riguarda il tipo di veicolo: il suo sistema di raffreddamento è installato con un tappo a pressione. Per evitare danni al motore, utilizzare il serbatoio originale o sostituirlo con un prodotto equivalente, se necessario.

# Ispezione della quantità di liquido di raffreddamento del motore



motore freddo. Quando controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio. Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore a "MIN", aggiungere liquido di raffreddamento al livello compreso tra "MAX" e "MIN". Se il serbatoio è vuoto, aggiungere raffreddamento liquido dall'apertura del serbatoio fino al livello tra "MAX" e "MIN".



Se è necessario integrare regolarmente il liquido di raffreddamento, chiedere un'ispezione presso centri autorizzati.

# Sostituzione del liquido di raffreddamento del motore

di raffreddamento L'impianto essere riparato presso centri autorizzati. Quando il motore a benzina è in funzione, il sistema di raffreddamento di liquido deve disporre raffreddamento sufficiente per garantire il normale funzionamento del motore a benzina. In caso contrario, l'olio motore potrebbe mostrare un fenomeno di "ebollizione". Se il motore a benzina condizioni funziona in surriscaldamento, la sua durata si riduce o addirittura causa la raschiatura del

## A

cilindro o altri gravi guasti.

#### **Attenzione**

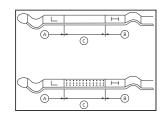
 Per evitare ustioni, non sostituire il liquido di raffreddamento quando il motore è ad alta temperatura.

- Quando il motore è caldo, non spostare il coperchio del serbatoio del liquido di raffreddamento del motore, perché il liquido di raffreddamento potrebbe scottarti gravemente.
- Tenere la pelle lontana dal liquido di raffreddamento del motore. In caso contrario, lavare via il liquido di raffreddamento con abbondante acqua fresca.
- di Collocare il liquido di re raffreddamento del motore in un a luogo inaccessibile ai bambini.

Per trattare correttamente il liquido di raffreddamento del motore fare riferimento alle leggi e ai regolamenti locali.

## Olio motore Ispezione della capacità dell'olio motore

- Parcheggiare l'auto su un terreno pianeggiante e usare il freno di stazionamento.
- 2. Avviare il motore finché non raggiunge la normale temperatura di esercizio (circa 5 minuti).



- 3. Spegnere il motore.
- 4. Attendere almeno 10 minuti per assicurarsi che l'olio motore ritorni nella coppa dell'olio.
- 5. Estrarre l'astina di livello dell'olio e pulirla con un panno.
- 6. Reinserire l'astina di livello dell'olio.
- 7. Estrarre l'astina di livello dell'olio e controllare la capacità dell'olio. liquido Assicurarsi che la capacità dell'olio motore rientri nell'intervallo normaleoC.
  - 8. Se la capacità dell'olio rientra nell'intervallooA, aprire il tappo del filtro dell'olio motore, aggiungervi l'olio consigliato e mantenerlo sottooB.
  - 9. Durante il rifornimento dell'olio, non estrarre l'astina di livello dell'olio.

# VICTORIA

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

10. Controllare nuovamente la capacità dell'olio con l'astina di livello dell'olio. È normale aggiungere olio durante la sostituzione dell'olio motore o durante il periodo di rodaggio.



Olio motore insufficiente ridurrà la pressione dell'olio motore e causerà scarsa lubrificazione, scarsa usura benzina. stallo del VVT della (diminuzione della potenza, maggiore olio) consumo di е scarso raffreddamento; e di conseguenza causerà quasti al motore a benzina . Tali danni non rientrano nell'ambito della garanzia.

#### Attenzione

I 'olio usato deve essere trattato correttamente. Non l'olio di versare scarto sul terreno. in fossati. fiumi Trattare l'olio di scarto altri. rifiuti nel deposito con adeguate. attrezzature Fare riferimento leggi alle ai regolamenti locali.

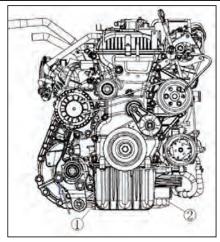
- Quando l'olio motore è ad alta temperatura, prestare attenzione a non scottarsi.
- Il contatto regolare e ripetuto con gli oli usati può provocare il cancro della pelle.
- Non toccare direttamente l'olio usato. In caso di contatto con l'olio di scarto, lavarlo via con sapone o detersivo e molta acqua.
- L'olio esausto deve essere riposto in un contenitore contrassegnato ed inaccessibile ai bambini.

# Sostituzione olio motore e filtro olio

- Parcheggiare l'auto su un terreno pianeggiante e usa il freno di stazionamento.
- 2. Avviare il motore fino al raggiungimento del normale funzionamento.

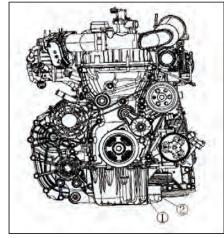
- 3. Spegnere il motore.
- 4. Attendere almeno 10 minuti per assicurarsi che l'olio motore ritorni nella coppa dell'olio.
- 5. Usare il cric o il supporto del cric per sollevare l'auto.
- Sostenere e fissare il cric al punto di appoggio dell'auto.
- Utilizzare l'apposito cric per sollevare l'auto.
  - 6. Smontare la lamiera di protezione inferiore del motore; abbassare il bullone e il morsetto di plastica, se necessario.
  - 7. Posizionare un grande vassoio di scarico sotto il tappo di scarico dell'olio. Utilizzare una chiave per rimuovere il tappo di scarico dell'olio.
  - 8. Togliere il tappo di riempimento dell'olio e scaricare completamente l'olio. Se è necessario sostituire il filtro dell'olio, smontarlo e sostituirlo.





Motore SFHD15

- ① Tappo di scarico dell'olio
- ② Filtro olio



Motore HD15

- ① Tappo di scarico dell'olio
- ② Filtro olio



#### **Attenzione**

L'olio usato deve essere trattato correttamente. Si prega di controllare le leggi e i regolamenti locali. Utilizzare una chiave per svitare il filtro dell'olio. Smontare il filtro dell'olio. manualmente Pulire la superficie di montaggio del filtro con un panno di cotone pulito. Si prega di controllare la guarnizione e se necessario installare la nuova guarnizione sul filtro dell'olio. Avvitare il filtro finché non senti una leggera resistenza, quindi avvitarlo per 2/3 giri con una chiave inglese.

# VICATION

## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Coppia di serraggio del filtro dell'olio:

#### MotoreSFG15T

(23±2) N·m

#### **Motore HD15**

(23±2) N·m

Lavare e reinstallare il tappo di scarico dell'olio e la nuova guarnizione. Utilizzare una chiave per avvitare correttamente il tappo di scarico dell'olio.

Coppia di serraggio del tappo di scarico dell'olio:

#### **Motore SFG18**

(15±3) N·m

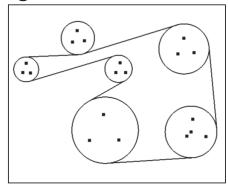
Rifornire fino alla capacità dell'olio motore consigliata. (Fare al riferimento cabitolo "Carburante/olio **lubrificante** capacità consigliati".) Quando si effettua il rifornimento di olio, non estrarre l'astina di livello dell'olio. Installare con cura il tappo del filtro del motore.

il Avviare motore. Controllare se il tappo di scarico dell'olio e il filtro perdono olio. l'olio Trattare correttamente motore usato. Si prega di controllare le е regolamenti leggi locali. dell'olio Controllare la capacità secondo le procedure motore pertinenti. (Fare riferimento a questo "Controllo della capitolo capacità dell'olio motore".)

#### Protezione ambientale

È illegale inquinare fognature, fiumi e terreni. Si prega di utilizzare le strutture qualificate per la raccolta dei rifiuti, compreso il luogo urbano per la corretta gestione dell'olio di scarto e dei filtri e l'impianto di riparazione dei veicoli. In caso di domande, chiedere consiglio alle autorità competente.

## Cinghia di trasmissione



Motore a benzina SFG15T/HD15

Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia impostato su "OFF" e verificare visivamente se la cinghia di trasmissione è abrasa, tagliata o altro.

Controllare regolarmente il suo stato e tensione.

Se la cinghia di trasmissione non è in buono stato, si consiglia di sostituirla presso un centro autorizzato il prima possibile.



### Candela (motore a benzina)

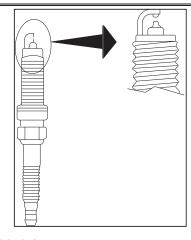


Assicurarsi di spegnere il motore e l'interruttore di accensione e di utilizzare il freno di stazionamento. Se è necessario sostituirla presso un centro autorizzato.

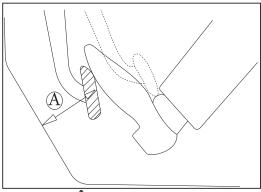


#### Attenzione

- Non pulire e regolare il gioco per riutilizzare la vecchia candela.
- Si prega di sostituire sempre con altra candela originale.



Freno Ispezione del pedale del freno



A

#### **Attenzione**

Se il pedale del freno è troppo alto per tornare in posizione normale, consultare i centri di assistenza autorizzati e richiedere un controllo dell'impianto frenante. Quando il motore è in funzione, controllare la distanza tra il punto più basso e il pavimento ○A. Se tale distanza è al di fuori del seguente intervallo, si prega di consultare un centro autorizzato

Parametri pedale del freno				
Operating condition	Idle stoke (mm)	All Stroke (mm)	Stroke limit (mm)	
Normal operating status	20 ~ 25	65.9 ~ 70.9	111.8	
Invalid operating status	77.6 ~ 82.6	108.7 ~ 111.8	111.8	

Freno autoregolabile
La tua auto è dotata di un
freno autoregolabile. Il freno si
regolerà automaticamente quando
il pedale del freno viene abbassato.

A: più di 35 mm quando la pressione della superficie del pedale è di 500 N.

#### Servofreno

Controllare il funzionamento del servofreno seguendo i seguenti passaggi:

- Spegnere il motore, abbassare più volte il pedale del freno per garantire che la corsa del pedale del freno venga mantenuta.
- Abbassare il pedale del freno e avviare il motore. L'altezza del pedale deve essere leggermente inferiore.
- Abbassare il pedale del freno e spegnere il motore.
   Abbassare il pedale per circa 30 secondi e mantenere l'altezza del pedale rimasta.
- 4. Azionare il motore per 1 minuto, non abbassare il pedale del freno, quindi spegnerlo. Abbassare il pedale del freno più volte. Quando il pedale del freno viene abbassato, la corsa del pedale diminuisce al diminuire del grado di vuoto del servoamplificatore.

Se il sistema frenante è fuori dal normale stato operativo, consultare un centro autorizzato per l'ispezione.

## Liquido dei freni

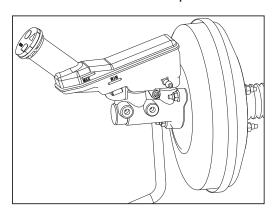


#### **Attenzione**

- Il periodo di sostituzione del liquido dei freni è di 2 anni.
- Utilizzare esclusivamente liquido freni nuovo estratto da un contenitore sigillato. Liquido freni usato, scadente o inquinato può danneggiare i sistemi freno e frizione. Un liquido dei freni sbagliato danneggerà il sistema frenante e influirà sulla capacità dei freni dell'auto.
- Il liquido dei freni è tossico, quindi deve essere collocato in un luogo inaccessibile ai bambini.



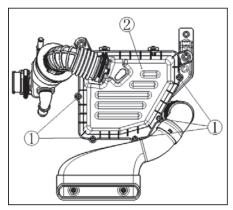
Il liquido dei freni danneggerà la vernice, quindi non spruzzarlo sulla vernice. Se il liquido dei freni viene spruzzato sulla vernice, lavarlo via immediatamente con acqua dolce.



Controllare la capacità dell'olio nel serbatoio dell'olio. Se il livello è inferiore a "MIN", la spia liquido dei freni si accende, quindi aggiungere liquido dei freni al livello "MAX". (Fare riferimento capitolo al "Carburante/olio lubrificante capacità consigliati".) Se necessario aggiungere liquido frequentemente dei freni. chiedere ad centro un autorizzato di eseguire un controllo completo del sistema.



#### Filtro dell'aria



Attenzione

Se si fa funzionare il motore senza filtro dell'aria, voi o altre persone potreste ustionarvi. Il filtro dell'aria può pulire l'aria aspirata e fermare la fiamma causata dal ritorno di fiamma del motore. Se il motore è senza filtro dell'aria, potresti scottarti in caso di ritorno di fiamma del motore. Non guidare l'auto se il motore è senza filtro dell'aria. Prestare attenzione quando si lavora intorno al motore senza filtro dell'aria.

Per sostituire l'elemento del filtro dell'aria,

svitare il bullone di fissaggio ①, e tirare l'unità verso l'alto ②.

L'elemento filtrante in tessuto non pulito tessuto può essere riutilizzato. Sostituire l'elemento del filtro dell'aria secondo la tabella di menzionata manutenzione nel Manuale di garanzia. Quando si sostituisce l'elemento del filtro dell'aria, pulire il guscio, l'interno e il coperchio dell'elemento del filtro dell'aria con un panno umido.

#### Gomma tergicristallo

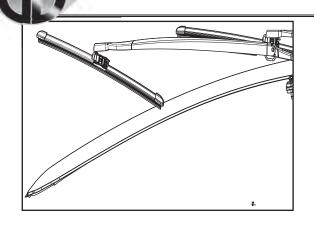
# Pulizia della gomma del tergicristallo

Se il parabrezza non è pulito quando viene lavato con liquido lavacristallo o si sente un suono anomalo quando viene utilizzata la gomma del tergicristallo, forse è perché c'è cera

o altro sul tergicristallo o sul parabrezza.

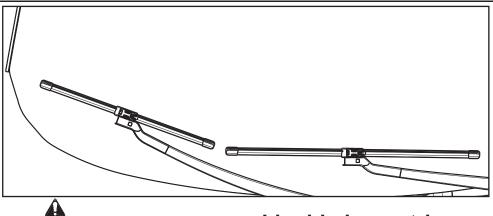
Pulisci l'esterno del parabrezza con un detergente per tergicristalli o un detergente neutro.

Quando si lava la gomma del tergicristallo, pulirla prima con un panno imbevuto di detergente per tergicristallo o detergente neutro, quindi lavarlo con acqua dolce. Se il parabrezza anteriore non è chiaro dopo essere stato spazzolato con la gomma del tergicristallo pulita, quest'ultima va sostituita.



#### Sostituzione

- 1. Sollevare il braccio del tergicristallo sul parabrezza.
- 2. Premere il pulsante di blocco e rimuovere la gomma del tergicristallo.
- 3. Smontare la gomma del tergicristallo.
- 4. Inserire correttamente la nuova gomma del tergicristallo sul braccio del tergicristallo.



Dopo aver sostituito la gomma del tergicristallo, riportare il braccio del tergicristallo nella posizione originale, L'antigaltrimenti il braccio del tergicristallo o quindi il coperchio del motore potrebbero luogo essere danneggiati.

La gomma del tergicristallo abrasa può danneggiare il parabrezza e persino influire sulla visione di guida.

Metodo per ispezionare la gomma possono del tergicristallo posteriore: In interpretable in the possono del tergicristallo posteriore:

uguale a quelle del tergicristallo anteriore.

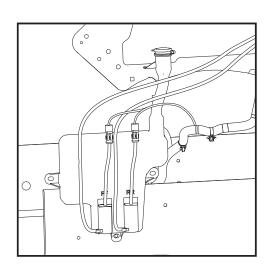
## Liquido lavavetri

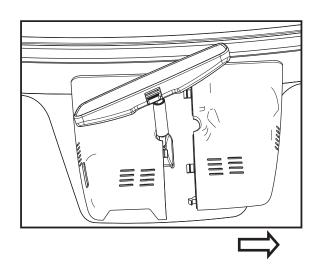


L'antigelo della lavatrice è tossico, quindi deve essere posizionato in un luogo inaccessibile ai bambini. Controllare regolarmente la capacità del liquido lavavetri nella lavatrice. Aggiungere liquido lavavetri se necessario.

liquido lavavetri Gli additivi del l'effetto pulente. migliorare aggiungere l'antigelo inverno. della lavatrice. Si prega di regolarlo rapporto secondo di miscelazione indicato dal produttore. Se il motore funziona senza potrebbe detergente, essere danneggiato. Non utilizzare l'antigelo come sostituto, altrimenti danneggerà la vernice.







## Targa elettronica

### Istruzioni per l'installazione

Smontare il rivestimento del sedile dello specchietto del parabrezza anteriore II, incollare la targhetta elettronica sul parabrezza ed infine reinstallare il rivestimento del sedile dello specchietto del parabrezza anteriore II.

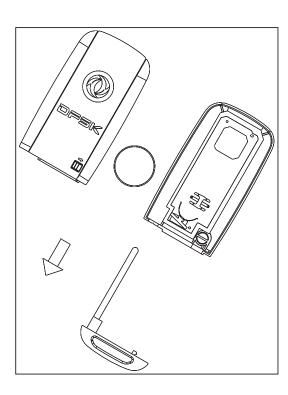


### Batteria del telecomando Sostituzione della batteria



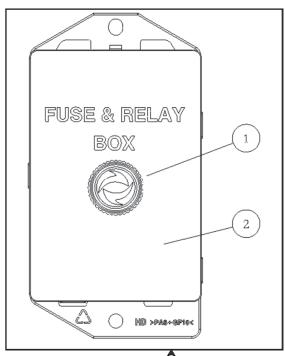
#### **Attenzione**

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini ,in modo da evitare l'ingestione della batteria o dei pezzi di ricambio smontati.
- Il trattamento improprio della batteria può inquinare l'ambiente, quindi attenersi alle leggi e ai regolamenti locali sullo smaltimento della batteria.
- Quando si sostituisce la batteria, tenere lontano dalla batteria lo sporco o la contaminazione da olio.
- È pericoloso sostituire la batteria al litio in modo improprio. Si prega di sostituirla con un tipo uguale o equivalente.
- Non toccare il circuito interno e il connettore elettrico, altrimenti si verificherà un guasto.
- Assicurarsi che il terminale positivo (+) sia collegato all'estremità inferiore.



- 1. Individuare il pulsante sul retro della chiave, premere il pulsante nella direzione della freccia ed estrarre la chiave meccanica nella direzione mostrata in figura;
- Sollevare con cautela e spostare il coperchio superiore e inferiore della chiave con una lama piatta;
- Sostituire la batteria con una nuova.

#### Scatola dei fusibili

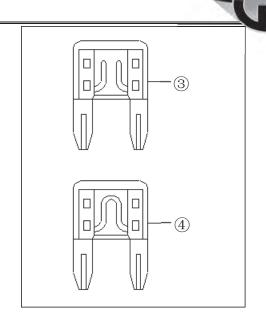




#### **Attenzione**

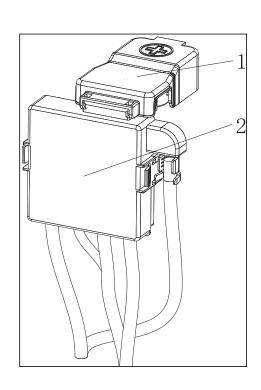
Non utilizzare fusibili con ampere superiore o inferiore a quello specificato sul coperchio della scatola dei fusibili. Ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o provocare incendi.

- 1. Verificare che l'interruttore di accensione sia impostato su "OFF".
- Verificare che l'interruttore dei fari sia impostato su "OFF".
- 3. Aprire il coperchio del motore.
- 4. Ruotare la manopola di apertura① e sollevare il coperchio della scatola dei fusibili ②.
- 5. Individuare il fusibile da sostituire.
- 6. Utilizzare l'estrattore nella scatola dei fusibili per estrarre il fusibile.
- 7. Se il fusibile è rotto ③, sostituirlo con uno nuovo ④.



In caso di nuovo guasto poco dopo l'installazione del nuovo fusibile ,rivolgersi ad un centro autorizzato per un'ispezione.

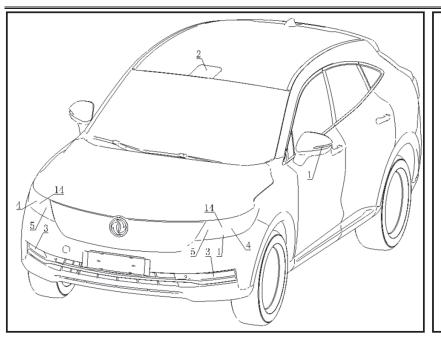


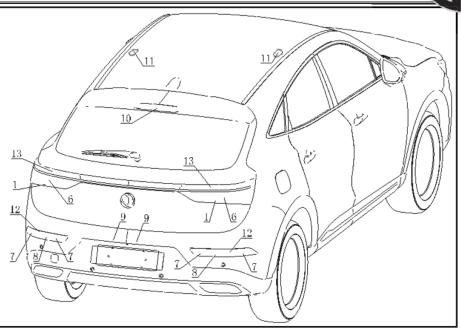


# Scatola dei fusibili della batteria Terminale positivo

Se l'apparecchio elettrico non può funzionare normalmente quando il fusibile è in buono stato, controllare la scatola dei fusibili 1; in caso di rottura di un fusibile, sostituirlo con uno dello stesso modello.

Controllare e sostituire il fusibile presso un officina di riparazione autorizzata .





## Luci

- 1. Luce di guida
- 2. Luce di lettura anteriore
- 3. Fendinebbia anteriore
- 4. Faro anabbagliante

- 5. Faro abbagliante
- 6. Luce freno
- 7. Retronebbia
- 8. Luce di retromarcia
- 9. Luce targa

- 10. Luce freno alta
- 11. Luce interna posteriore
- 12. Riflettore riflesso
- 13. Luce di posizione
- 14. Luce di marcia diurna



#### **Attenzione**



Non sostituire la lampadina senza autorizzazione. Se non si rispettano normative sulla riparazione, potrebbero verificarsi contatti scadenti, portalampada in cortocircuito, dispersione della luce e altro. Se si desidera sostituire la lampadina, richiedere il servizio post-vendita.

## Attenzione

generale, nei giorni pioggia, in caso di lavaggio ambiente auto o altro umido, l'acqua nell'aria condensa sulla superficie interna della e forma nebbia. Tale luce circostanza può ripetersi ed è un fenomeno fisico normale che la nebbia scompaia con il passare del tempo. Se invece la nebbia non scompare, rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

#### **Faro**

Il faro include:

- 1. Luce di posizione
- 2. Faro anabbagliante
- 3. Faro abbagliante (sarà acceso quando il faro anabbagliante è acceso)
- 4. Luce di guida
- 5. Luce di marcia diurna (opzionale).

Si prega di fare riferimento istruzioni dell'interruttore integrato della per le modalità di luce accensione e spegnimento della di posizione, della luce luce anabbagliante, della luce abbagliante e della luce dello sterzo. La luce di marcia diurna si accende spegne automaticamente.

#### Fendinebbia anteriore

Si prega di fare riferimento alle istruzioni dell'interruttore integrato della luce per la modalità di accensione e spegnimento del fendinebbia anteriore.

#### Indicatore di direzione laterale

prega di fare riferimento alle istruzioni dell'interruttore della integrato luce per la modalità di accensione e spegnimento degli indicatori direzione laterali.

#### Luce di lettura anteriore e

#### Luce interna posteriore

Si prega di fare riferimento alle istruzioni dell'illuminazione interna per la modalità di accensione e spegnimento della luce di lettura anteriore e della luce interna posteriore.

#### Luce posteriore integrata

La luce posteriore integrata include:

- 1. Luce di posizione
- 2. Luce freno
- 3. Luce di guida
- 4. Luce retromarcia

Si prega di riferimento alle istruzioni dell'interruttore integrato della luce per la modalità di accensione e spegnimento della luce di posizione e della luce dello sterzo.

Quando si abbassa il pedale del freno, la luce del freno si accende; al contrario, resterà spenta. Quando la leva del cambio è in posizione di retromarcia, la luce di retromarcia si accende; al contrario, resterà spenta.

#### Retronebbia

Si prega di farebriferimento alle istruzioni dell'interruttore integrato della luce per la modalità di accensione e spegnimento del retronebbia.





Quando la porta posteriore è aperta, il retronebbia avrà le funzioni di luce di guida, luce di posizione e luce di arresto.

#### Luce freno alta

Quando si abbassa il pedale del freno, la spia del freno alto si accende; al contrario, rimarrà spenta.

#### Luce della porta

Si prega di fare riferimento alle istruzioni dell'illuminazione interna per la modalità di accensione e spegnimento della luce della porta.

#### Luce del bagagliaio

Si prega di fare riferimento alle istruzioni dell'illuminazione interna per la modalità di accensione e spegnimento della luce del bagagliaio.

#### Luci esterne

Item	Watt (W)	
Low beam headlight	21W	

High beam headlight	31W
Front position light	2.5W
Backdoor rear	4.5W
position light	
Front fog light	7W
Rear fog lamp	21W
Daytime driving light	14.5W
License plate light	4W
Front steering light	10W
Rear bumper	21W
steering light	
Backdoor brake	21W
light	
Backdoor steering	21W
light	
High Brake Light	4W
Backdoor stripe	4.5W
light	
Backdoor reversing	4.5W
light	<b>514</b> /
Rear bumper	5W
position light	

#### Luci interne

Item	Watt (W)
Front reading	12W

light	
Rear interior light	3W
Door light	5W
Trunk Light	8W



#### **Avvertenze**

- Se le luci sono accessibili a perdite d'acqua, richiedere una revisione presso un centro di assistenza autorizzato per evitare di comprometterne l' utilizzo.
- Non sostituire le lampadine senza autorizzazione. Se non si rispettano le norme di riparazione, possono verificarsi scarso contatto, portalampada in cortocircuito, perdite dai fari e altro.
- È inevitabile che la superficie dell'obiettivo luminoso venga in contatto con sostanze inquinanti che possono causare temperature elevate nelle luci dopo che sono state accese per lungo tempo, causare una potenziale deformazione dell'obiettivo e persino influenzare la qualità di emissione della luce. Per prolungare la durata delle luci e garantirne la sicurezza, lavare regolarmente la lente del faro.

#### Pneumatico e ruota

Se il pneumatico è sgonfio, fare riferimento a "Pneumatico a terra" in "VII. Misure di emergenza".

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Si prega di controllare regolarmente la pressione dei pneumatici, compresa la pressione della ruota di scorta. Una pressione errata dei pneumatici può influire sulla durata del pneumatico e sulla guida del veicolo. Controllare la pressione del pneumatico quando il pneumatico è freddo. Quando l'auto è parcheggiata per 3 ore o più, o percorre meno di 1,6 km, il pneumatico sarà considerato freddo. La pressione dei pneumatici а freddo indicata sull'etichetta della pressione dei pneumatici. Se la pressione del pneumatico è insufficiente. può causare Burriscaldamento del pneumatico danni interni. Quando l'auto funziona ad alta velocità. óua causare separazione del battistrada e persino lo scoppio degli pneumatici.



### Tipologie di pneumatico

Quando si sostituisce uno pneumatico con uno nuovo, verificare che tutti gli pneumatici siano dello stesso tipo,

(ovvero: pneumatico estivo, pneumatico per tutte le stagioni o da neve) e della stessa pneumatico struttura. La velocità nominale del pneumatico nuovo può essere inferiore a quella del pneumatico originale e sempre uguale al limite velocità. Quindi, non guidare а una alla velocità velocità superiore nominale. massima

# Pneumatico per tutte le stagioni

Alcuni modelli dotati di sono pneumatici per tutte le stagioni. parete laterale del pneumatico per tutte le stagioni è etichettata con "ALL SEASON" o "M+S ". Quando la e temperatura è inferiore a -7°C per lungo tempo o c'è neve a lungo termine e la strade ghiacciate, le sue prestazioni saranno scarse. Si consiglia di sostituirlo con uno pneumatico da neve con buone prestazioni. La trazione sulla neve del pneumatico da neve è migliore di quella del pneumatico per tutte le stagioni ed è etichettato con "M+S".

#### Pneumatico estivo

Lo pneumatico estivo offre prestazioni eccellenti in condizioni meteorologiche generali. Le prestazioni del pneumatico estivo sono ovviamente scarse quando viene utilizzato su strade innevate o ghiacciate. La sua parete laterale non è etichettata con "M+S". Se devi guidare su strade innevate o ghiacciate, si consiglia di utilizzare quattro pneumatici da neve o pneumatici per tutte le stagioni.

#### Pneumatico da neve

Se necessario utilizzare pneumatici da neve, scegliere pneumatici con dimensioni e grado di carico equivalenti al pneumatico originale e al pneumatico da neve. In caso contrario questo potrebbe influire sulla sicurezza e sulle prestazioni della tua auto. In generale, l'intervallo di velocità del pneumatico da neve è inferiore a quello del pneumatico originale e non può corrispondere alla velocità massima potenziale dell'auto. Non superare la gamma velocità di massima del pneumatico.

Se la trazione su strade ghiacciate aumenta, utilizzare pneumatici chiodati in gomma. Tuttavia, è vietato in alcuni paesi o distretti. Si prega pertanto di controllare le leggi e i regolamenti locali prima di installare uno pneumatico chiodato in gomma. Le prestazioni anti-slittamento e di tracciamento del pneumatico chiodato in gomma su strade bagnate o asciutte possono essere scarse rispetto a quelle di uno pneumatico normale.

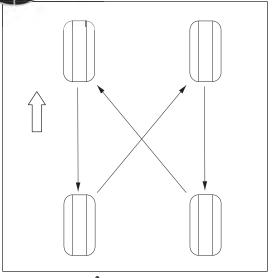
#### Catena per pneumatici

distretti Alcuni potrebbero vietare l'uso della catena da neve. Pertanto, si prega di controllare le leggi e i regolamenti locali prima di installare la catena per pneumatici. Quando si installa la catena per verificare pneumatici, se la dimensione della catena per pneumatici adatta al proprio attenersi pneumatico alle е raccomandazioni del produttore pneumatici. della catena per il produttore di catene per pneumatici consigli, fornisce tendicatena utilizzare per mantenere la tenuta di installazione.

Il connettore dell'estremità flessibile della catena del pneumatico deve essere fissato o rimosso per evitare di danneggiare il parafango della ruota o il telaio. Inoltre, ti preghiamo di guidare a bassa velocità, altrimenti danneggerai la tua auto e influirà sul funzionamento e sulle prestazioni della tua auto. Installare la catena del pneumatico sulla ruota motrice. Non installare la catena del pneumatico sull'auto che corre su strade senza neve o buone. Questo perché un po' di stress danneggerà i meccanismi del veicolo.

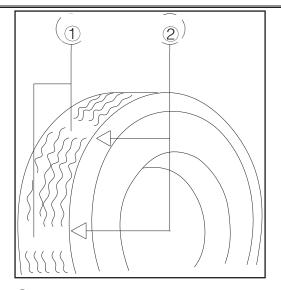
#### Sostituzione pneumatico

Si consiglia di sostituire le gomme ogni 10.000 km. Per quanto riguarda la procedura di sostituzione dei pneumatici, fare riferimento a "Pneumatico a terra" in "VII. Misure di emergenza".



#### Usura e danni dei pneumatici

regolarmente Controllare se pneumatici usurati, sono incrinati, gonfi con corpi O sulla superficie. Se estranei pneumatici sono eccessivamente usurati, screpolati, gonfi o tagliati, sostituirli.



- ① Segno di usura
- 2 Posizione del segno di usura

I pneumatici originali presentano il segno di usura ① sulla superficie. Se il segno di usura è visibile, sostituire i pneumatici. La posizione del segno di usura deve

essere indicato dal segno 2.

L'uso improprio della ruota di scorta comporterà gravi danni; se è necessario riparare la ruota di scorta,rivolgersi presso un centro autorizzato.

## Attenzione

- Dopo la sostituzione degli pneumatici, regolare la pressione degli stessi.
- Dopo la sostituzione del pneumatico, regolare la pressione del pneumatico e avvitare nuovamente il dado della ruota dopo aver percorso oltre 1.000 km (eseguire tale operazione quando il pneumatico è sgonfio).
- La scelta, l'installazione o la manutenzione improprie del pneumatico potrebbero provocare incidenti e lesioni personali.



## Durata dei pneumatici

Un pneumatico che è stato utilizzato per più di 5 anni non deve essere utilizzato indipendentemente dal suo stato.

Gli pneumatici invecchiano col passare del tempo e si usurano. Si prega di recarsi regolarmente presso i centri di assistenza autorizzati per far ispezionare ed equilibrare gli pneumatici.

# Sostituzione di pneumatici e ruote



Non installare pneumatici o ruote deformati che sono stati riparati. sostituiscono Quando si pneumatici, utilizzare pneumatici grado di velocità dimensioni, capacità di carico uguali а quelli originali. (Si prega di fare riferimento alle informazioni tecniche nel X. "Pneumatici e ruote".) capitolo

L'utilizzo pneumatici non raccomandati marche o strutture diverse pneumatici con battistrada. potrebbe influenzare la guida, frenata, la funzionamento, l'altezza da terra, l'altezza tra carrozzeria e pneumatico,il gioco della catena del pneumatico, la calibrazione del tachimetro. l'angolo del fascio del faro. l'altezza del paraurti e molto altro. Tutto ciò potrebbe incidenti е persino causare gravi lesioni personali. pneumatici vengono che avere la stessa installati devono distanza di offset . L'utilizzo pneumatici con diversa distanza di offset potrebbe ridurre prestazioni funzionamento del veicolo sul funzionamento o intervenire del freno riducendo l'efficienza della frenata usurando precocemente la piastra di attrito.

## Equilibratura delle ruote

Ruote sbilanciate influiranno sul funzionamento del veicolo е sulla degli durata pneumatici. Anche se funzionano normalmente, gomme potrebbero le risultare sbilanciate, pertanto è necessario eseguire regolarmente il test equilibratura dinamica. si Quando esegue il test di equilibrature le ruote dal veicolo. Se rimuovere le ruote anteriori non vengono veicolo quando rimosse dal il , il cambio verrà eseque test danneggiato.

# Monitoraggio della pressione dei pneumatici

Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici può essere di due tipi.

Il sistema di monitoraggio indiretto, che giudica se il pneumatico è anormale in base alla differenza di velocità.



Il sistema di monitoraggio diretto invece, effettua il monitoraggio della pressione e della temperatura dei pneumatici in tempo reale tramite quattro sensori di monitoraggio installati su di essi e fornisce allarmi in caso di alta o bassa pressione dei pneumatici e temperatura elevata.

#### Ruota di scorta Ruota di scorta convenzionale

Il veicolo è dotato di un pneumatico di scorta standard.

## Manutenzione regolare

Il fatto che sia necessaria una manutenzione aggiuntiva o che l'intervallo di manutenzione venga ridotto dipende dalle condizioni meteorologiche , dallo stato delle strade, dalle abitudini di guida personali e dallo scopo del veicolo.

# Carburante/olio lubrificante e capacità consigliati

La tabella seguente mostra la capacità teorica che può essere leggermente diversa da quella effettiva. Quindi, fare riferimento allo standard di rifornimento menzionato in questo capitolo.

	Specifica		Capacità di iniezione			
Voce	SFG15T (CVT)	SFG15T(6MT)	HD15 (CVT)	SFG15T(CVT)	SFG15T(6MT)	HD15(CVT)
Carburante	92# o benzina senza piombo superiore		95# o benzina senza piombo superiore	58L		

Olio	SM 5W/30			(4.5±0.1)L		
Olio per ingranaggi del cambio	IDEMITSU CVTF-EX1	GL-4	IDEMITSU CVTF-PN3H	(4.68±0.05)L	(2.0±0.1) L	(7.36±0.05) L
Liquido di raffreddamento motore	FD-20 (generico) FD-40 (zone estremamente fredde )			(6.5±0.2)L		
Liquido lavavetri	- #20 (generico) - #35 (zona alpina in inverno )				(3.5±0.2)L	
Liquido dei freni	HZY4; GB12981-2012			(0.65±0.03)L/veicolo		)
Fluido refrigerante A/C	1234YF or R134a			La quantità da ri	empire per il doppio e (450±20) g/veicolo	vaporatore A/C è

- 1. Per quanto riguarda l'olio motore, fare riferimento alla tabella della viscosità SAE consigliata nel "Capitolo X. Informazioni tecniche".
- 2. Il carburante per autoveicoli SFG15T+CVT non deve essere sostituito con altri combustibili inclusi CNG, GPL e altri. Nota: Se la trasmissione si danneggia a causa dell'uso di altro carburante, non sarà coperta da garanzia.
- 3. L'olio per gli ingranaggi del cambio SFG15T+CVT deve essere IDEMITSU CVTF-EX1.

  Nota: Se la trasmissione si danneggia a causa dell'uso di olio non originale, non sarà coperta da garanzia.
- 4. Si consiglia di utilizzare liquido di raffreddamento del motore originale per evitare di corrodere il metallo di alluminio nel sistema di raffreddamento del motore.
  - Nota: Se la trasmissione si danneggia a causa dell'uso di liquido di raffreddamento motore non originale, non sarà coperta da garanzia.
- 5. Non confondere con altri liquidi per freni (HZY4).



# X. Informazioni tecniche



# Carburante/olio lubrificante capacità consigliati

Motore a benzina consigliato (convertitore catalitico a tre vie)

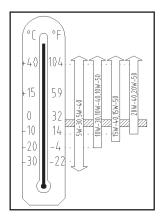


#### **Attenzione**

Non utilizzare benzina con piombo, perché potrebbe danneggiare il catalizzatore a tre vie. Si prega di utilizzare benzina di qualità senza piombo a 92# o superiore, come stabilito in GB 17930 Il veicolo soddisfa le disposizioni di GB18352.5-2013 Limiti e metodi di misurazione per le emissioni dei veicoli leggeri (Cina 5) e soddisfa gli standard sulle emissioni di China V alla consegna normale. Si prega di utilizzare il carburante con un numero di ottano pari o superiore a 92 ed è conforme allo standard sulle emissioni di China V. Se vengono utilizzati altri combustibili, le prestazioni delle emissioni potrebbero deteriorarsi e potrebbe accendere la spia di malfunzionamento (MIL).

# Olio motore raccomandato nella tabella della viscosità SAE

Scegliere dalla Tabella la viscosità adatta alla temperatura esterna. Deve essere di grado SM e superiore come stabilito in GB 11122.



# Fluido refrigerante e lubrificante per aria condizionata consigliati

II sistema A/C deve essere riempito con fluido refrigerante R134a e lubrificante originale o equivalente.

Qualsiasi altro fluido refrigerante o lubrificante può causare seri danni .

Molti paesi distretti proibiscono di emettere fluido refrigerante strato nello atmosferico e il tuo strato atmosferico è R134a. Si consiglia di riciclare e riutilizzare il fluido refrigerante. Se è riparare l'impianto necessario A/C, contattare i centri di assistenza autorizzati.



# VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

## Pneumatico e ruota

				<del>_</del>
misura pneumatici		Standard ——		235/50 R18
				245/45 R19
			ernativa	T165/80 R17
noi o uno in	misura pneumatici		235/	50 R18
misura p			245/45 R19	
Tire pressure	anteriore	2,3 bar vuoto / 2,3 bar carico		/ 2,3 bar carico
(cold state)	posteriore	2,3 bar vuoto		/ 2,5 bar carico
(kPa)	alternativa	4,2		bar
	Tipe		misura	Offset (mm)
cerchio	cerchio i	n alluminio	18×7.5J	40
cerchic		alluminio 19×8J		40



## Posizione della ruota

convergenza anteriore	10′±3′
Front-wheel camber	-0.5°±0.5°
Kingpin inclinazione angolo	14.4°±0.5°
Kingpin caster angolo	3.4°±0.5°
Campanatura post	-0.25°±0.25°
convergenza post	0.08±0.08

## Principali parametri tecnici del veicolo

		parametri
	Modello motore	SFG15T(6MT)/SFG15T(CVT)
Parametri massimi	cilindrata/ potenza (mm3/kw)	1.498/110
	Massa massima consentita (kg)	2095
	Passeggeri	5

# VICATION

# VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

	Distribuzione dei carichi carico (ant./ post.) (kg)	1041/1054
	Rated load (kg)	N/A
	massa a vuoto (kg)	1570
	Distribuzione dei carichi a vuoto (ant./ post.) (kg)	890/680
	misure massime lunghezza x larghezza x altezza	4685× 1865× 1645
	battistrada (front / rear) (mm)	1580/1570
Size	Sospensione ant / sospensione post. (mm)	965/930
parameter	Interasse(mm)	2790
	angolo di approccio / angolo di inizio (°)	19.4°/ 25° (a vuoto), 18.5°/21.4° ( pieno carico)
baricentro veicholo (mm)		650.8/652.3

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL VICTORIA

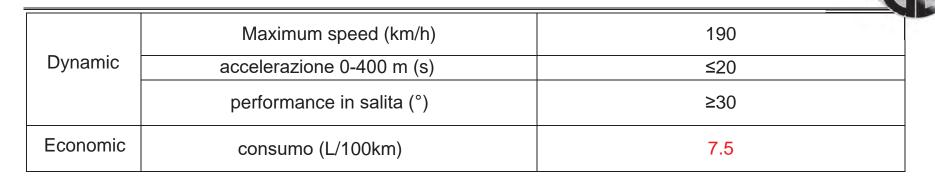
Altezza r	minima da terra(mm)	195 (vuoto) /176 (carico)
Diametr	o di sterzata(m)	11.5
	Velocità massimakm/h)	>180
Dynamic property	accelerazione 0-400 m (s)	≤21
property	performance in salita (%)	≥30
Economic efficiency	consumi (L/100km)	7.5(6MT)/7.3(CVT)
(	giri motore al minimo (rpm)	750± 50

	parametri
modello motore	HD15T(CVT)
Displacement / power (ml/kw)	1498/130
Massa massima consentita(kg)	2155
Passeggeri	5



# VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Carico assi massa massima ant/post (kg)	1080/1075
Rated load (kg)	N/A
massa a vuoto(kg)	1630
Carico assi massa a vuoto ant/post kg)	945/685
dimensioni massime lunghezza x larghezza x altezza (mm)	4685× 1865× 1645
carreggiata ant / post (mm)	1580/1570
sospensione ant / post (mm)	965/930
interasse (mm)	2790
angolo di approccio angolo di inzio (carico) (mm)	19.4°/ 25° (a vuoto) 18.5°/21.4° (carico)
altezza baricentro(mm)	647.6/649.2
altezza minima da terra (mm)	195 (vuoto) /176 (carico)
diametro di sterzata (m)	11.5



Modello motore	SFG15T(6MT)/SFG15T(CVT)
coppia massima (N·m)	220
potenza (kw)	110
potenza netta(kw)	110
tipo	In linea, 4 cilindri e 4 tempi, raffreddamento ad acqua, doppi alberi a camme in testa, 16 valvole, iniezione sequenziale multipunto a controllo elettronico, trasmissione a catena silenziosa, VVT, turbocompressore
Driver type	trazione anteriore / motore anteriore
Cilindri	in linea
alesaggio x corsa (mm)	75×84.8

# VICARIA

# VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

cilindrata(ml)	1.498
giri motore min. (rpm)	750± 50
candela	LDK8RAPP/YR6NI302S

modello motore	HD15(CVT)
coppia massima (N·m)	270
potenza (kw)	110
Potenza netta (kw)	130
tipo	In linea, 4 cilindri e 4 tempi, raffreddamento ad acqua, doppi alberi a camme in testa, 16 valvole, iniezione sequenziale multipunto a controllo elettronico, trasmissione a catena silenziosa, VVT, turbocompressore
Cilindri	in linea
alesaggio x corsa (mm)	75×84.8
cilindrata (ml)	1.498
giri motore al minimo (rpm)	750± 50



Spark	plua
Opanic	piag

### ZR5SII3320/SHH00

It	em	HD15(CVT)	SFG15T(6MT)	SFG15T(CVT)
М	odel	VT5	MF620/SMF620	VT3
Т	уре	CTV automatico	Cambio manuale	CTV automatico
	1 <sup>st</sup> gear	0.378-2.72	3.727	
	2 <sup>nd</sup> gear		2.045	
	3 <sup>rd</sup> gear		1.393	0.442.2.446
Speed	4 <sup>th</sup> gear		0.975	0.443-2.146
Ratio	5 <sup>th</sup> gear		0.761	
	6 <sup>th</sup> gear		0.644	
	Reverse gear	1.904	3.545	2.682
	Final ratio	5.164	4.353	5.76



## Viaggio o registrazione all'estero

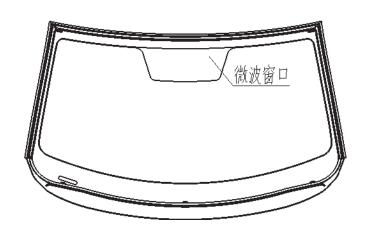
Se si viaggia in altri paesi o distretti, si prega di controllare primo luogo in dove possibile acquistare il carburante adatto alla propria auto. Il carburante con un numero di ottano inferiore può causare perdite al motore. Pertanto, devi assicurarti di poter ottenere il carburante adatto alla tua auto ovunque tu vada. Per quanto le informazioni integrative riguarda sul carburante consigliato, fare riferimento а quanto sopra riportato in questa sezione. la tua Se devi registrare auto in altri paesi, stati, province distretti. all'autorità vai per auto confermare se la è conforme alle tua locali. leggi ai regolamenti In alcuni casi. l'auto può soddisfare le leggi non locali. Tuttavia, regolamenti а volte puoi modificare la tua auto per soddisfare leggi regolamenti locali. Per quanto riguarda il controllo delle emissioni dei veicoli e le leggi e i regolamenti sugli standard di sicurezza, quando si ottiene o stati, distretti. registra in paesi, province 0 necessario personalmente assumersi la responsabilità della modifica, del trasporto della registrazione. GV non sarà responsabile per eventuali disagi.

## Segno di identificazione del veicolo Etichetta di identificazione del veicolo (targhetta)

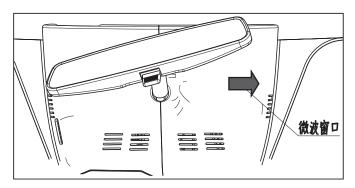
La targa del veicolo è fissata sotto la Colonna B sul lato destro.

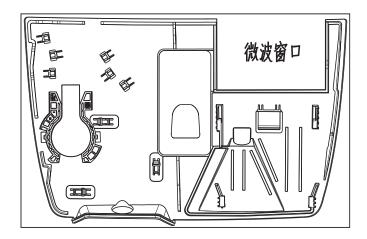
### Finestre a microonde

L'identificazione elettronica è installata nella posizione richiesta in GB/T35790.1-2017 e la guarnizione del sedile dello specchietto senza parabrezza è installata nella posizione come indicato di seguito:



Se ha la guarnizione del sedile a specchio con parabrezza anteriore, il guscio del carcorder deve essere smontato secondo la direzione in fase di installazione e la posizione specifica è quella indicata nella figura seguente:







# Posizione del numero di identificazione del veicolo (VIN)

L'ECU dell'autovettura registra il VIN e altre informazioni caratteristiche e il VIN registrato può essere collegato al foro di accesso tramite un apparato diagnostico dei guasti (come PS80 di Xtool Tech) e accedere al sistema di gestione dell'iniezione elettronica del modello di veicolo corrispondente. Informazioni rilevanti del lettore specifico

La targa di identificazione del veicolo è il segno legale.

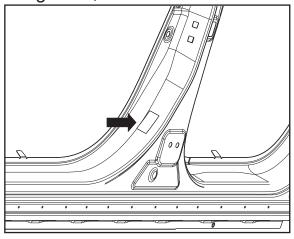
Ci sono 9 segni di numero di identificazione del veicolo (VIN). Sono i seguenti: Sono i seguenti:

1. Nella parte anteriore sinistra della plancia, vedere la figura seguente;



2. Pavimento posteriore, vedere l'immagine seguente:

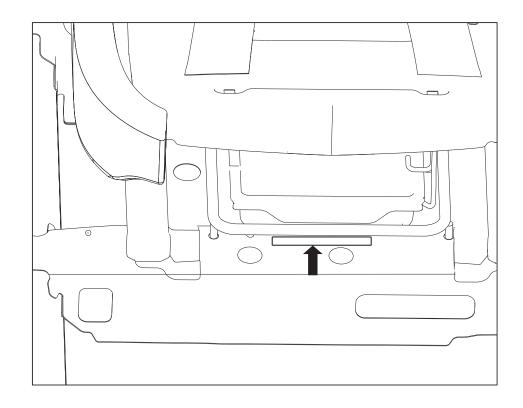
3. Soglia della porta anteriore sinistra, vedere la figura seguente;





## Numero di identificazione del veicolo (VIN)

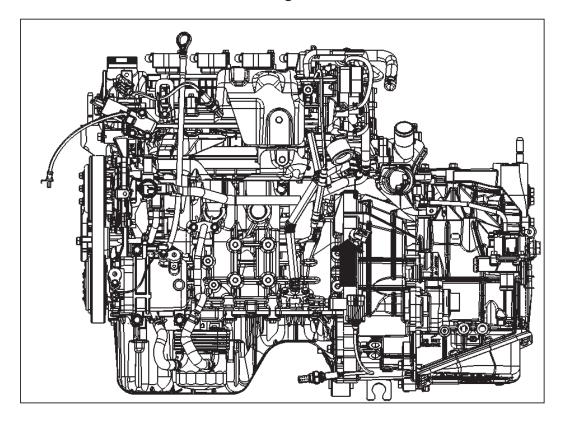
Si trova sotto il sedile del passeggero anteriore come mostrato di seguito.





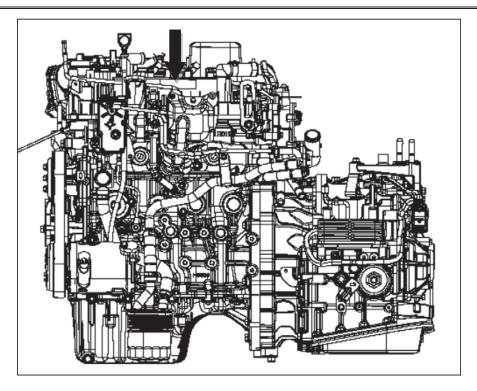
## Numero di serie del motore

È stampato sul motore come mostrato dalla seguente freccia:



**Motore SFG15T** 

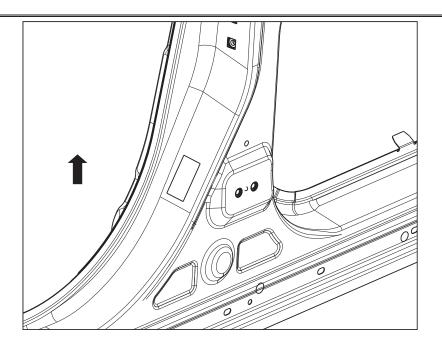




**Motore HD15** 



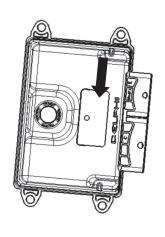
## Etichetta pressione pneumatici



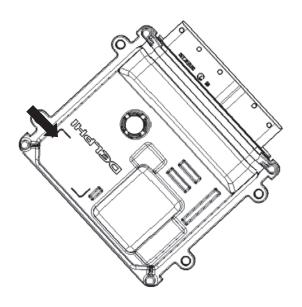
La pressione del pneumatico a freddo è indicata sull'etichetta della pressione del pneumatico sul montante centrale del lato conducente.



## **Etichetta ECU**



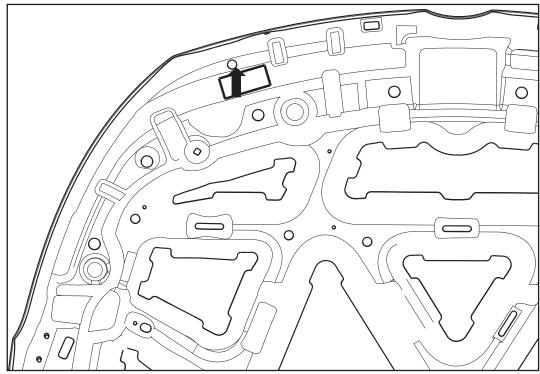
**ECU motore SFG15T** 



**ECU motore HD15** 



## Etichetta delle specifiche dell'aria condizionata (opzionale)



L'etichetta per le specifiche dell'aria condizionata è incollata sul retro del coperchio del motore come mostrato sopra.